

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 57 (1966)
Heft: 23

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

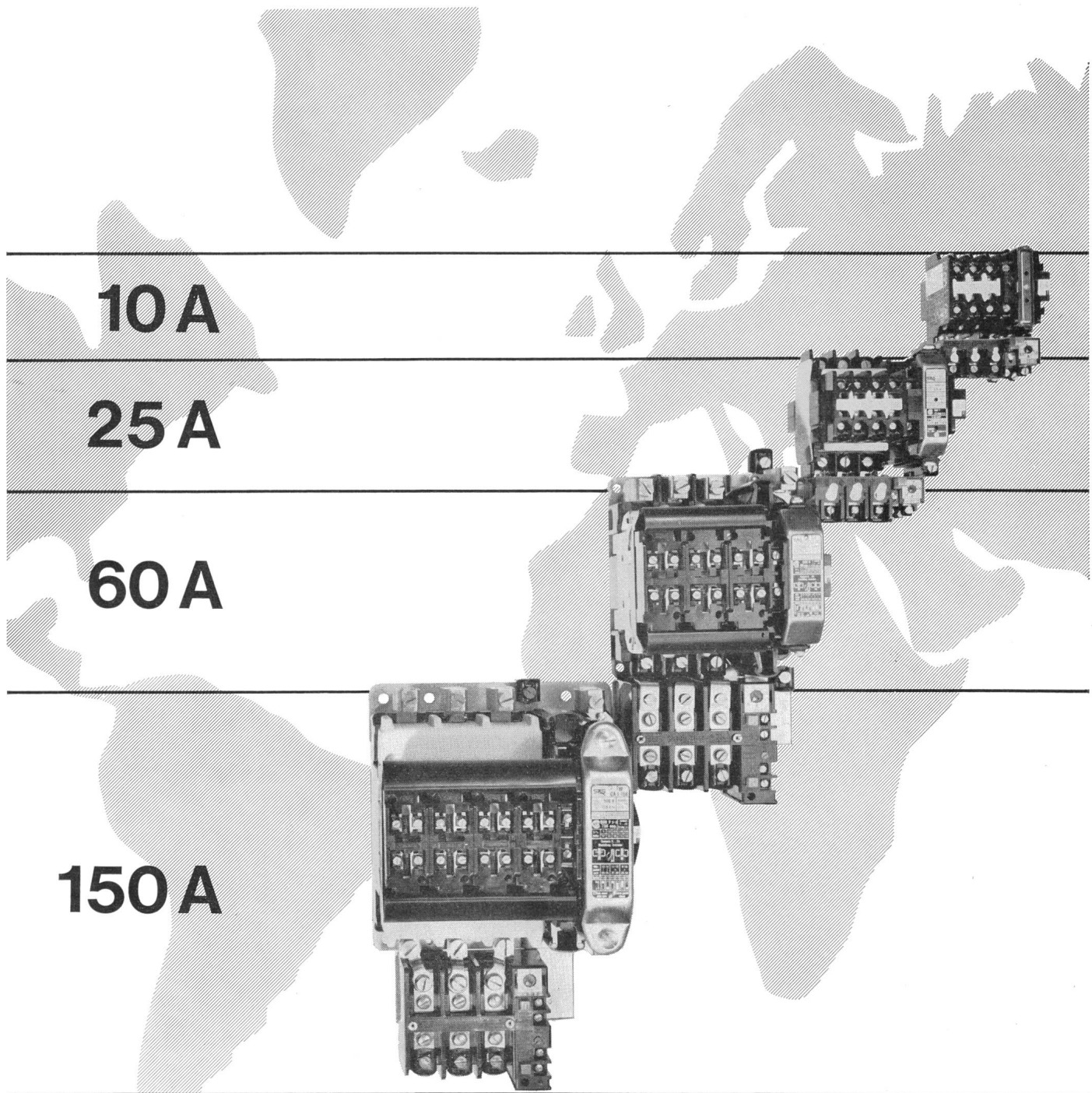
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

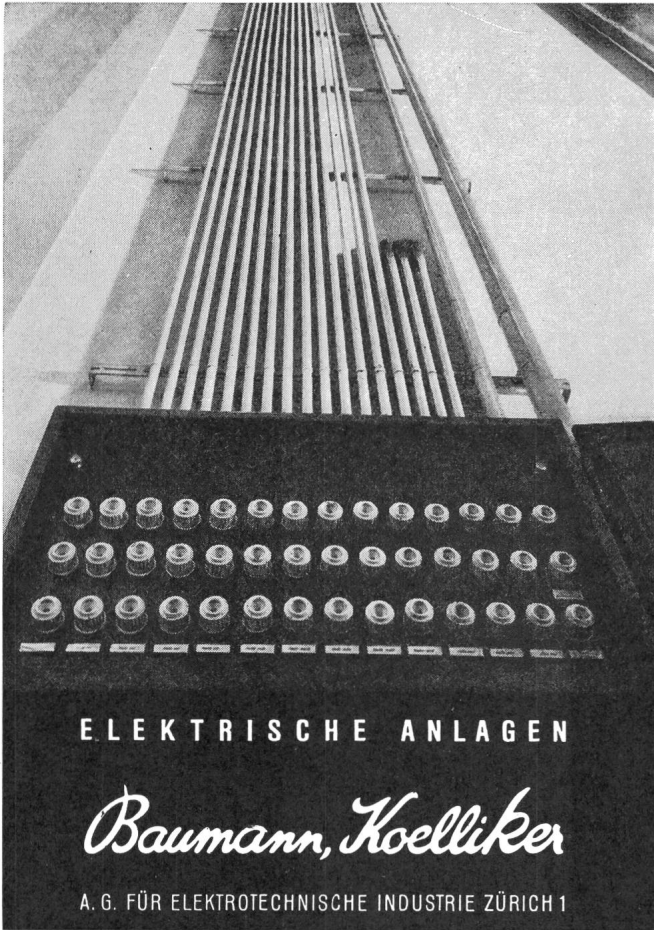
Normierte Schützenreihe für Ihre Steuerungen

Vertretungen und Lager in 5 Kontinenten



Sprecher + Schuh AG Aarau

N 0459

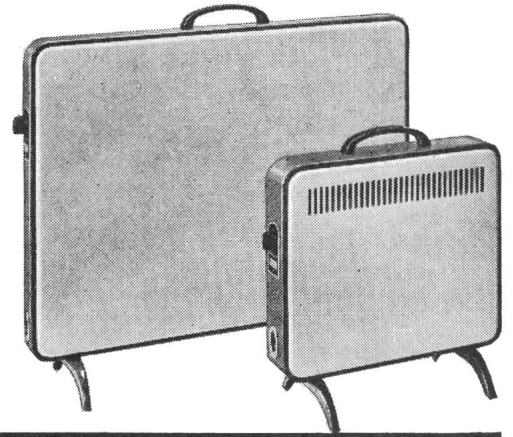


Accum

Heizwände und Camerad- Oefen

mit praktischem Traggriff und zweifarbiger Lackierung. Zeitlose Formen, in alle Räume passend, leichtes Gewicht, angenehme Heizwirkung

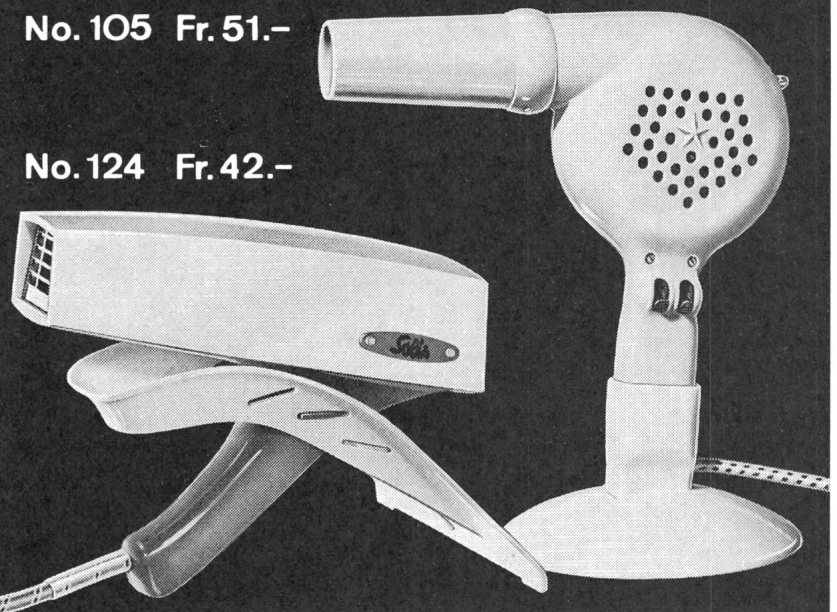
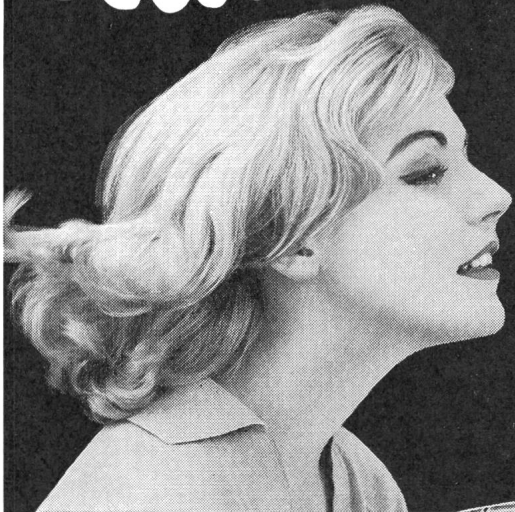
Accum
AG
Gossau ZH



Solis

No. 105 Fr. 51.-

No. 124 Fr. 42.-



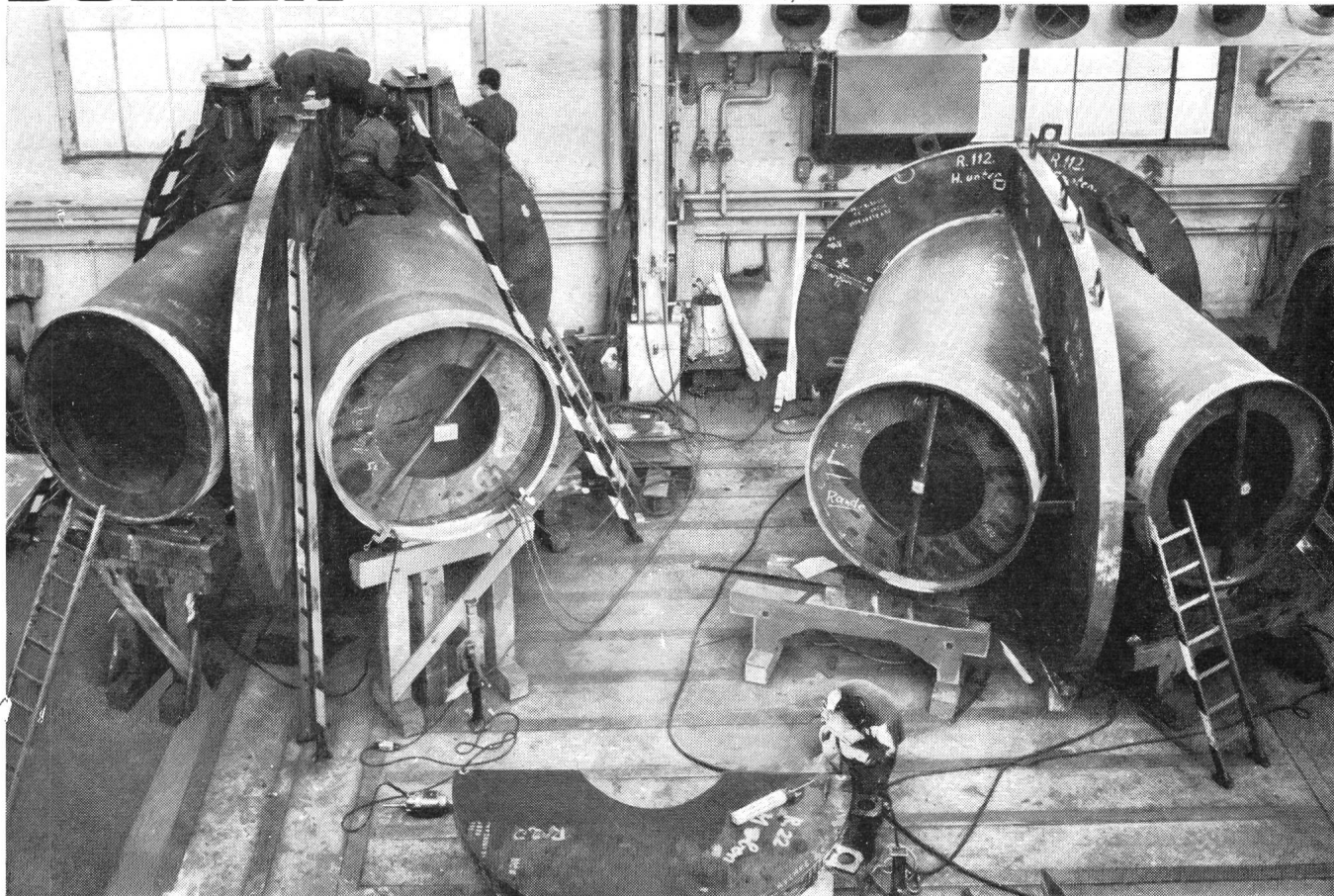
Für einen guten Haartrocknerverkauf brauchen Sie nur SOLIS!

Für jeden Zweck und für jeden Geldbeutel baut SOLIS den entsprechenden Haartrockner und garantiert jahrelangen, einwandfreien Service. Mit SOLIS-Haartrocknern schaffen Sie sich zufriedene Kunden.

SOLIS-Haartrockner ab Fr. 31.80

SOLIS Apparatfabriken AG 8042 Zürich

Stüssistrasse 48-52 Tel. (051) 26 16 16 (7 Linien)



994-1

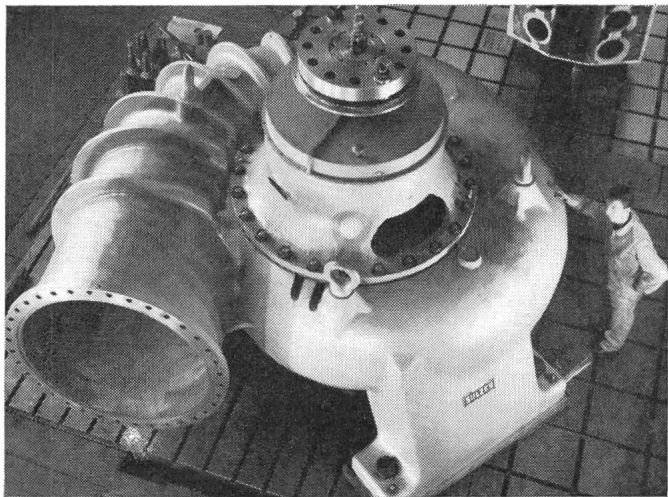
2 Hosenrohre für Australien während der Fertigstellung im Werk. Rohrdurchmesser innen 2360/1626 mm, Wandstärke 42/22 mm, Krangstärke 158 mm, Betriebsdruck 57,8 at.

Druckleitungen Speicherpumpen und Pumpenturbinen für hydraulische Kraftwerke

Wir bauen:

- Vollständige Druckleitungsanlagen
- Stollenleitungen
- Wasserschloßauskleidungen
- Druckleitungen
- Verteilungen
- Abzweigrohre mit Verstärkungskragen System Sulzer
- Trinkwasser- und Bewässerungsleitungen

Wir sind spezialisiert für Kesselschmiedearbeiten an dickwandigen Röhren. Modernste Automaten gewährleisten Schweißarbeiten für höchste Ansprüche. Spezialisten befassen sich mit der Kontrolle und verwenden Geräte und Methoden, welche allen Anforderungen hinsichtlich Qualitätskontrolle genügen.



Speicherpumpen und Pumpenturbinen

- Nutzwasserpumpen für die Wasserversorgung von Zentralen und ganzen Baustellen
- Kühlwasserpumpen für Transformatoren und Generatoren
- Sickerwasserpumpen

Unsere Pumpspeicheranlagen sind durch die Verwirklichung neuerzeitlicher hydraulischer Lösungen bekannt, insbesondere für hohe Stufendrücke und hohe Drehzahlen bei Spitzenwirkungsgraden.

Speziell Pumpenturbinen kommt bei der künftigen Errichtung von Pumpspeicherwerken steigende Bedeutung zu. Das Zusammenfassen von Energieaufnahme und -abgabe in einer einzigen Maschine ermöglicht niedrigere Anschaffungs- und Baukosten sowie Vereinfachung der Anlagen und Betriebe.

◀ Semiaxiale Pumpenturbine mit regulierbaren Laufschaufeln für ein Speicherwerk in Kolumbien. Leistungsgrenzen im Pumpen- und Turbinenbetrieb zwischen 32 und 39 m und Wassermengen zwischen 8000 und 12000 l/s.

CÂBLE "Z" KABEL

Câble plastique avec conducteur concentrique

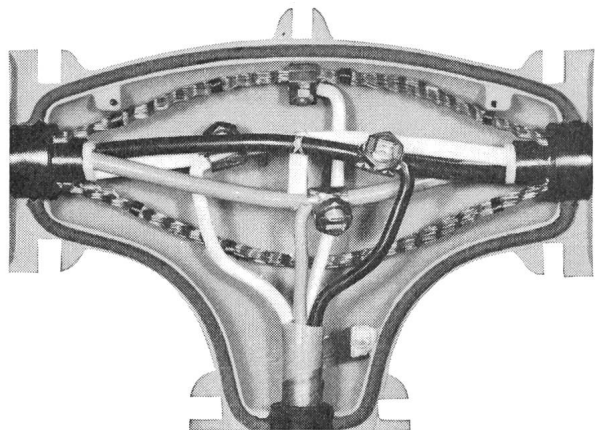
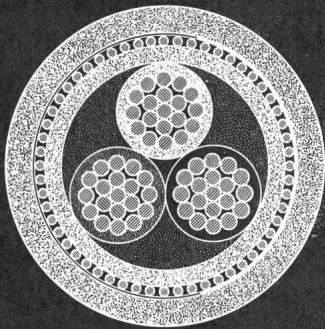
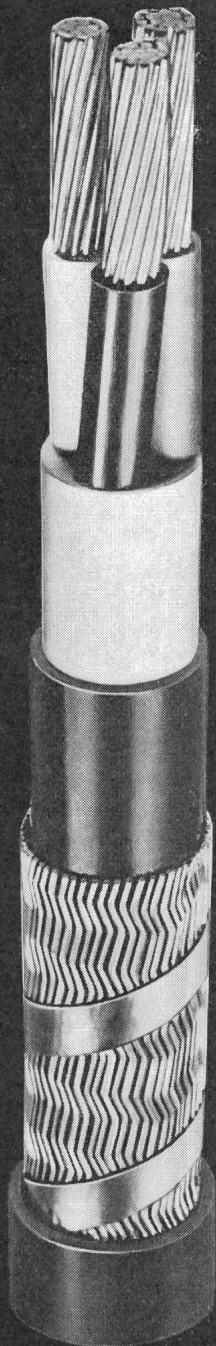
Le câble "Z,, est un câble de réseau isolé au PVC avec des conducteurs de phases normaux et un neutre disposé de manière concentrique sous la gaine extérieure. Il a l'avantage de permettre la confection de dérivations sans qu'il soit nécessaire d'interrompre le conducteur neutre. Le câble "Z,, est d'un diamètre inférieur et plus léger qu'un câble équivalent en plastique avec armure. Il est donc intéressant du point de vue technique et économique.

Demandez
notre prospectus.

Kunststoffkabel mit konzentrischem Aussenleiter

Das "Z,- Kabel ist ein PVC-isoliertes Netzkabel mit normalen Polleitern und einem Nulleiter, der als konzentrischer Aussenleiter gestaltet ist; trotzdem muss dieser Nulleiter bei der Montage von Abzweigungen nicht entzwei geschnitten werden. Das "Z,, Kabel ist dünner und leichter als ein gleichwertiges, armiertes Kunststoffkabel. Es ist also technisch und wirtschaftlich vorteilhaft.

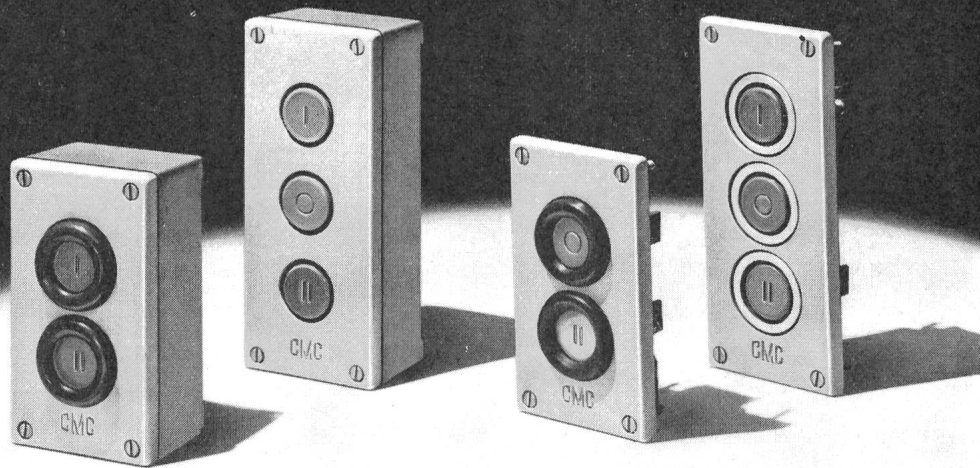
Verlangen Sie
unseren Spezialprospekt.



COSSONAY

SA DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY
1303 COSSONAY-GARE

CMC stellt vor:



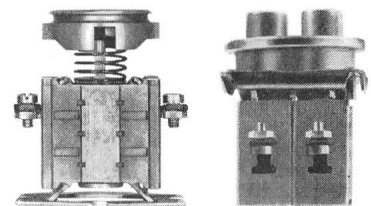
Befehlsapparate für 10 A 500 V

das neue Tasterprogramm
umfasst:

Taster, Zwillingtaster,
Stufentaster,
Leuchttaster,
Druckknopfschalter,
Schlossschalter,
Monoschalter, Drehschalter,
Betätigungsschalen und
Signallampen,
Steuerkasten und
Steuerplatten.

Die Befehlsapparate sind für
Frontbefestigung (Einbau in
Schalttafeln) und für
Bodenbefestigung (Einbau in
Steuerkasten) konstruiert.
Beide Ausführungen besitzen
Schraubanschlüsse oder
können auf Wunsch mit
Steckanschlüssen VSM 4,8
ausgerüstet werden. Die
Druckknöpfe sind in den Farben
grün, rot, gelb, grau und schwarz
in 3 Grössen – normaler
Druckknopf 28 mm ϕ , kleiner
Druckknopf 11 mm ϕ und
Pilzdruckknopf 36 mm ϕ –
erhältlich.

Die verschiedenen Taster
können in 1-, 2-, 3- oder
4teilige Steuerkasten
Tiefe 49 mm und 68 mm
eingebaut werden.
Der Oberteil der niederen
Steuerkasten wird zugleich
als Steuerplatte für
Einbaumontage verwendet.

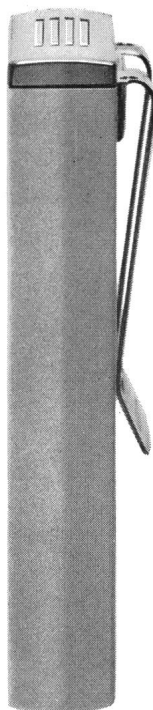
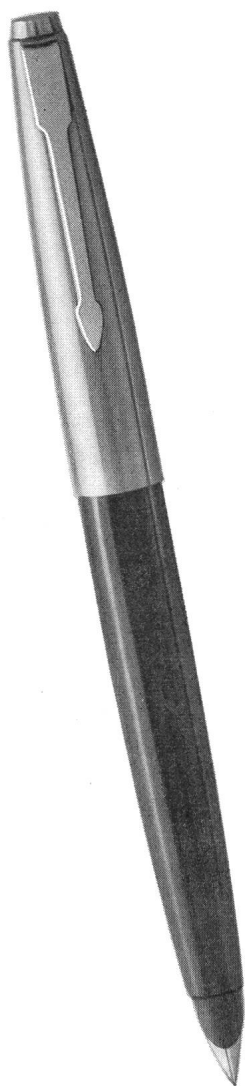


Carl Maier & Cie 8201 Schaffhausen

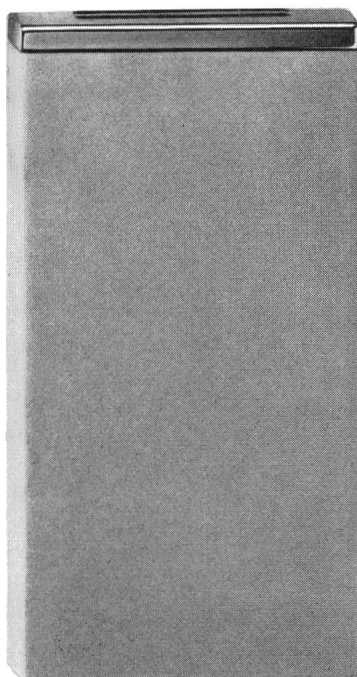
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Tel. 053 81666

CMC



So klein ist
unser Personenfindgerät,
und sein Gewicht ist nur
97 Gramm



Höhe: 85 mm
Breite: 43 mm
Tiefe: 14 mm

So leicht und so klein ist der neue voll transistorisierte Rufempfänger der Autophon, und trotzdem findet er jeden Ihrer Mitarbeiter, der im Betrieb gerade unterwegs ist. Wer oft seinen Arbeitsplatz verlassen muss, um in andern Büros, andern Ateliers, im Lager, im Archiv etwas zu besorgen, hat mit dem kleinen, eleganten Ding in seiner Tasche die Sicherheit, jederzeit erreichbar zu sein.

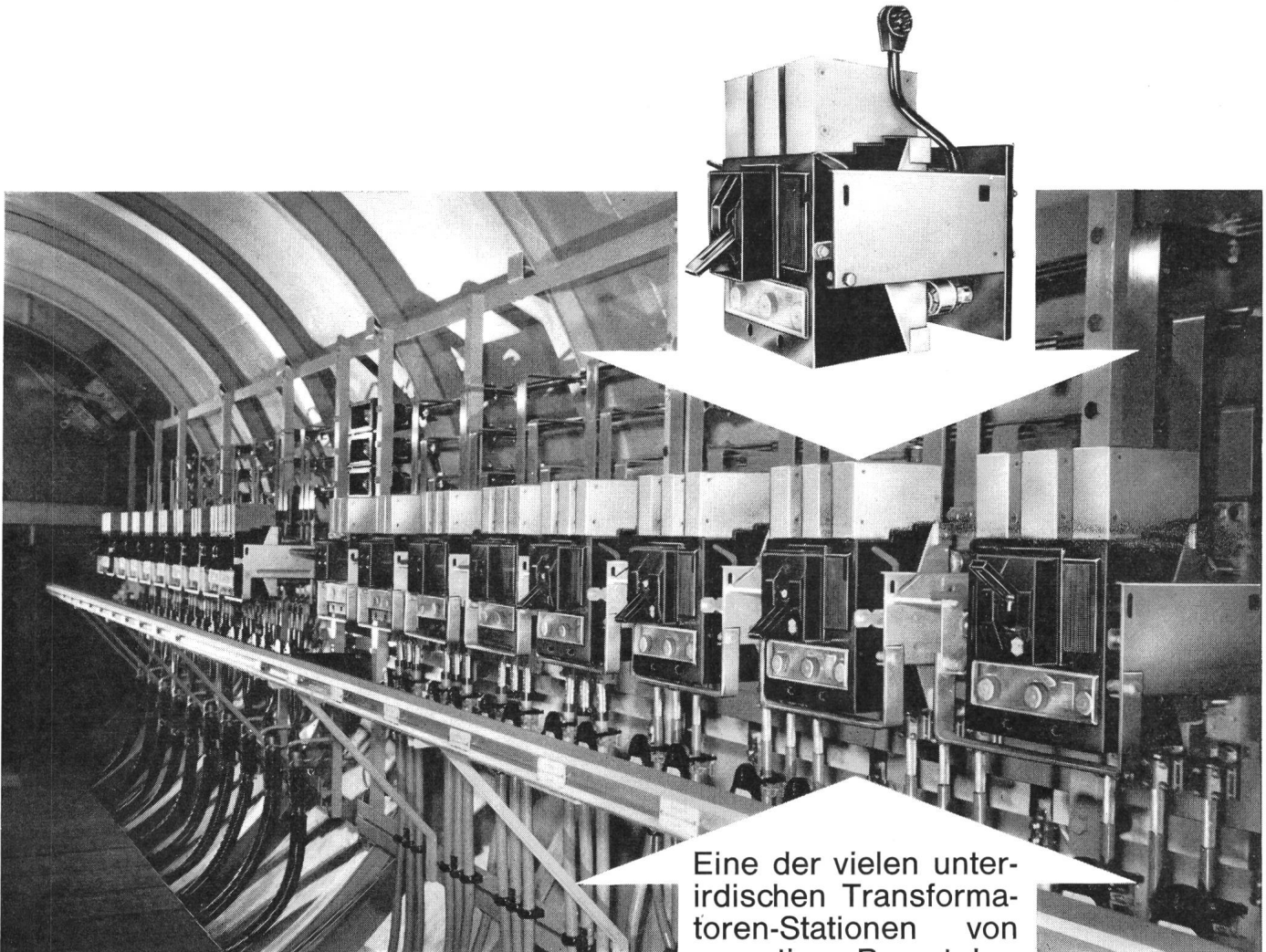
Wer immer einen Anruf abnehmen, einen Gast empfangen, dem Chef eine Auskunft geben soll, wird gleich gefunden. Der Rufton seines Empfängers veranlasst ihn – nur ihn und keinen andern – sich vom nächsten Telefonapparat aus zu melden. Dies ist eines der vielen Mittel, welche die Autophon schuf, um Menschen mit Mitmenschen zu verbinden. Gerne senden wir Ihnen Unterlagen.

Autophon

Fabrik in Solothurn
Büro Zürich, Tel. 051 27 44 55 · Büro St. Gallen, Tel. 071 23 35 33 · Büro Basel, Tel. 061 34 85 85 · Büro Bern, Tel. 031 25 44 44
Generalvertretung für die Westschweiz:
Téléphonie SA · Büro Lausanne, Tel. 021 23 86 86 · Büro Sitten, Tel. 027 25 75 7 · Büro Genf, Tel. 022 42 43 50



Leistungsschalter für Nennströme von 63—4000 A



Services Industriels de Genève

Eine der vielen unterirdischen Transformatoren-Stationen von neuartiger Bauart, bestückt mit ausziehbaren SACE-Leistungsschaltern vom Typ Z 630, welche ein Abschaltvermögen von 25 kA_{eff.} aufweisen.

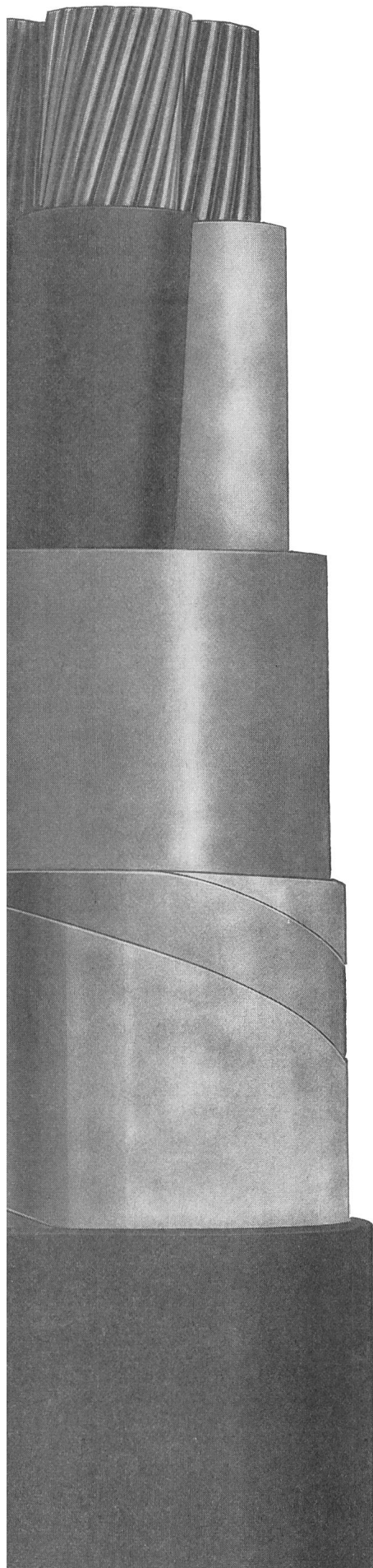
Generalvertretung und Lager

TRACO TRADING COMPANY LIMITED **ZURICH**

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 27 12 91

Tdca - T



das moderne Kabel für direkte Verlegung im Boden.

Ausgangsprodukte für diesen Kabeltyp bilden ein- oder mehradrige Tdc-Kabel, welche mit verbleiten Eisen- resp. Kupferbändern umwickelt und mit einem zweiten, ebenfalls korrosionsfesten PVC-Schutzmantel versehen sind.

Suhner Tdca-T-Kabel werden in allen normalen Querschnitten bis $4 \times 185 \text{ mm}^2$ hergestellt. Auch Ausführungen mit reduziertem Null- resp. Erdleiter, sowie spezielle Aufbauten nach Ihren Angaben gehören zu unserem Fabrikationsprogramm.

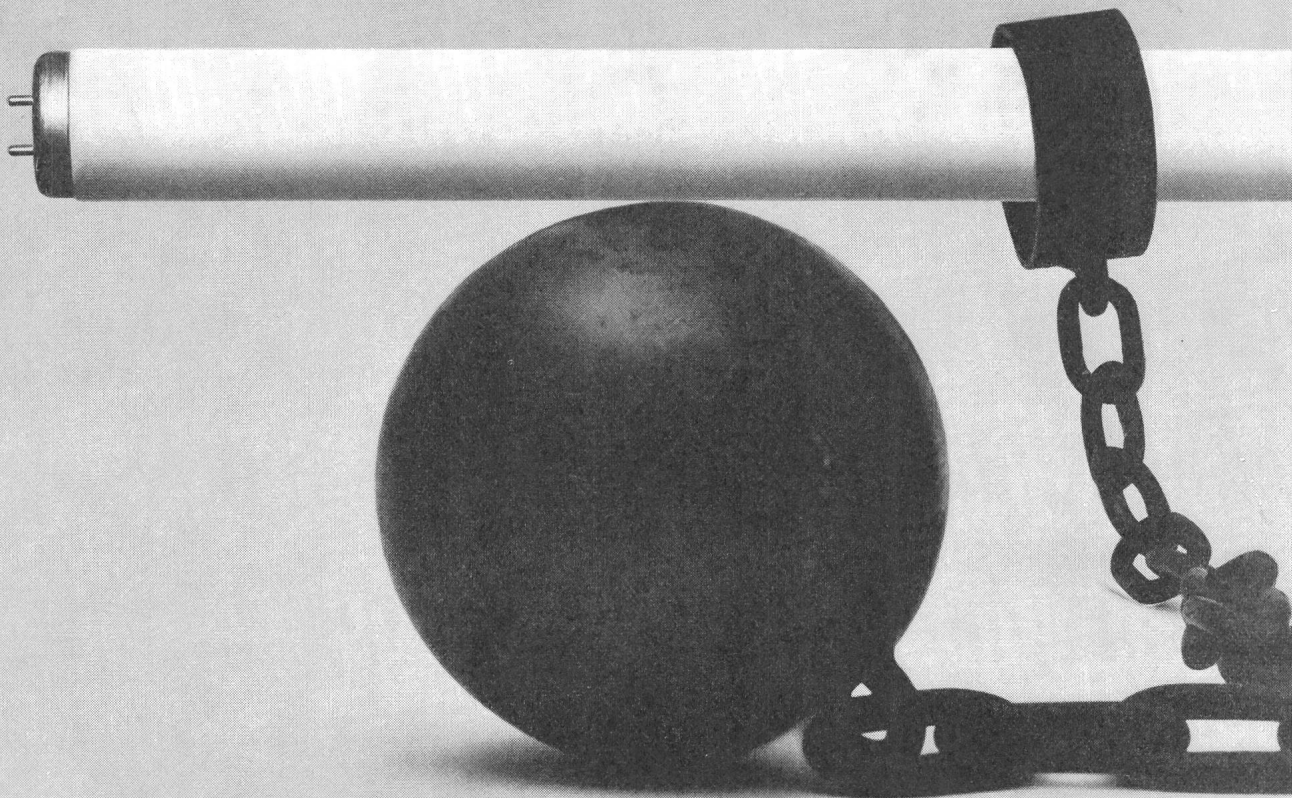
Tdca-T-Kabel können den gleichen elektrischen Belastungen wie Bleikabel mit Papier-Isolation ausgesetzt werden. Die zusätzliche Armierung schützt das Kabel weitgehend vor mechanischen Schäden und vor Nagetieren. Dank der thermoplastischen Isolation sind Tdca-T-Kabel feuchtigkeitsunempfindlich.

Sorgfältige Auswahl und Verarbeitung der Rohstoffe, sowie die mehrfache Überprüfung der einzelnen Fabrikationsphasen sind die Grundlagen für die hohe Qualität unserer Produkte.

Verlangen Sie unsere Prospektblätter mit den detaillierten technischen Unterlagen.

Suhner + Co. AG, 9100 Herisau/Abt. Kabelw

Suhner



Lassen Sie sich nicht an eine bestimmte Lampen-Marke ketten!

Treiben Sie Konsumentenschutz auf eigene Faust. Finden Sie heraus, was nie in einem Inserat steht. Ein Beispiel? Fluoreszenzlampen. Ohne Ausnahme können sie nur leuchten mit Hilfe eines Vorschaltgerätes. Es ist in der Armatur verborgen – eingebaut. Es wird Ihnen automatisch geliefert. Deshalb kümmern Sie sich nicht darum. Tun Sie es trotzdem, und es geht Ihnen ein Licht auf. Die Erkenntnis nämlich, dass Vorschaltgerät X nur zur Lampenmarke X passt. Und dass Sie im Begriff sind, sich auf ewige Zeiten an eine bestimmte Lampenmarke zu ketten. Was tun? Von Anfang an darauf achten, dass Ihre Beleuchtungsanlage mit einem Perfektstart-Gerät ausgerüstet ist. Dazu passt jede Lampe, jede Marke, jedes System. Und ausserdem sparen Sie bares Geld. Weil Ihre

Lampe doppelt so lange lebt, ohne Unterbruch funktioniert, besser ausgenützt wird. Kaufen Sie die beste Fluoreszenzlampe, die es heute gibt. Aber verkaufen Sie nicht die Freiheit der Wahl – die Freiheit, auf das umzustellen, was Ihnen morgen als das Beste erscheint. Wenn das kein einleuchtendes Argument ist.

KNOBEL Perfektstart

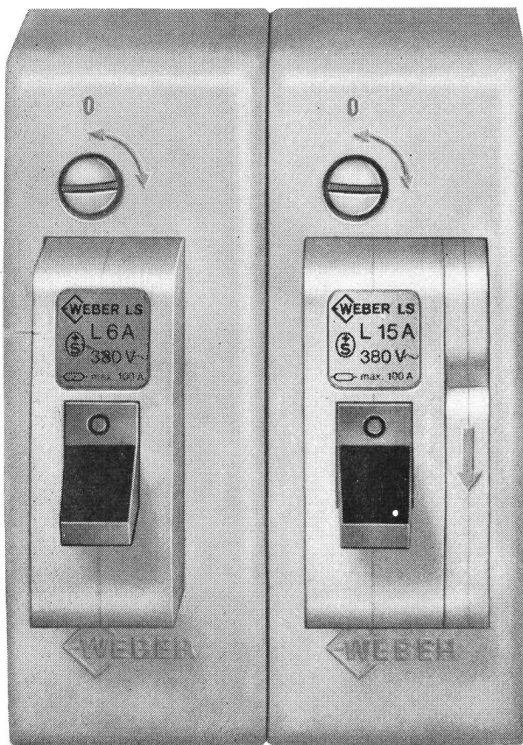
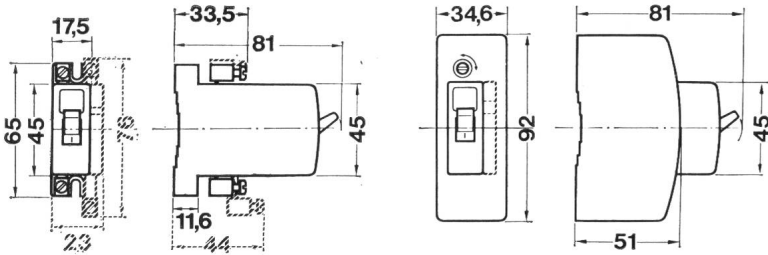
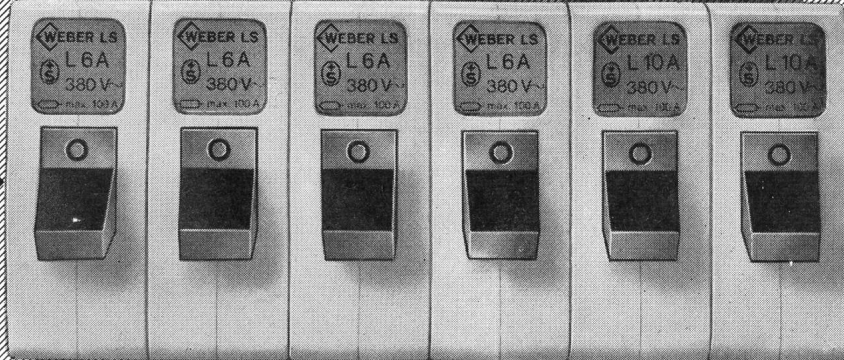
F. Knobel & Co. Ennenda, Elektro-Apparatebau
Verkaufsbüro Zürich:
Telefon 051 42 88 55, Postfach, 8031 Zürich

Freie Lampenwahl muss sein – das leuchtet ein!



Leitungsschutz-Automaten

Einbau LS



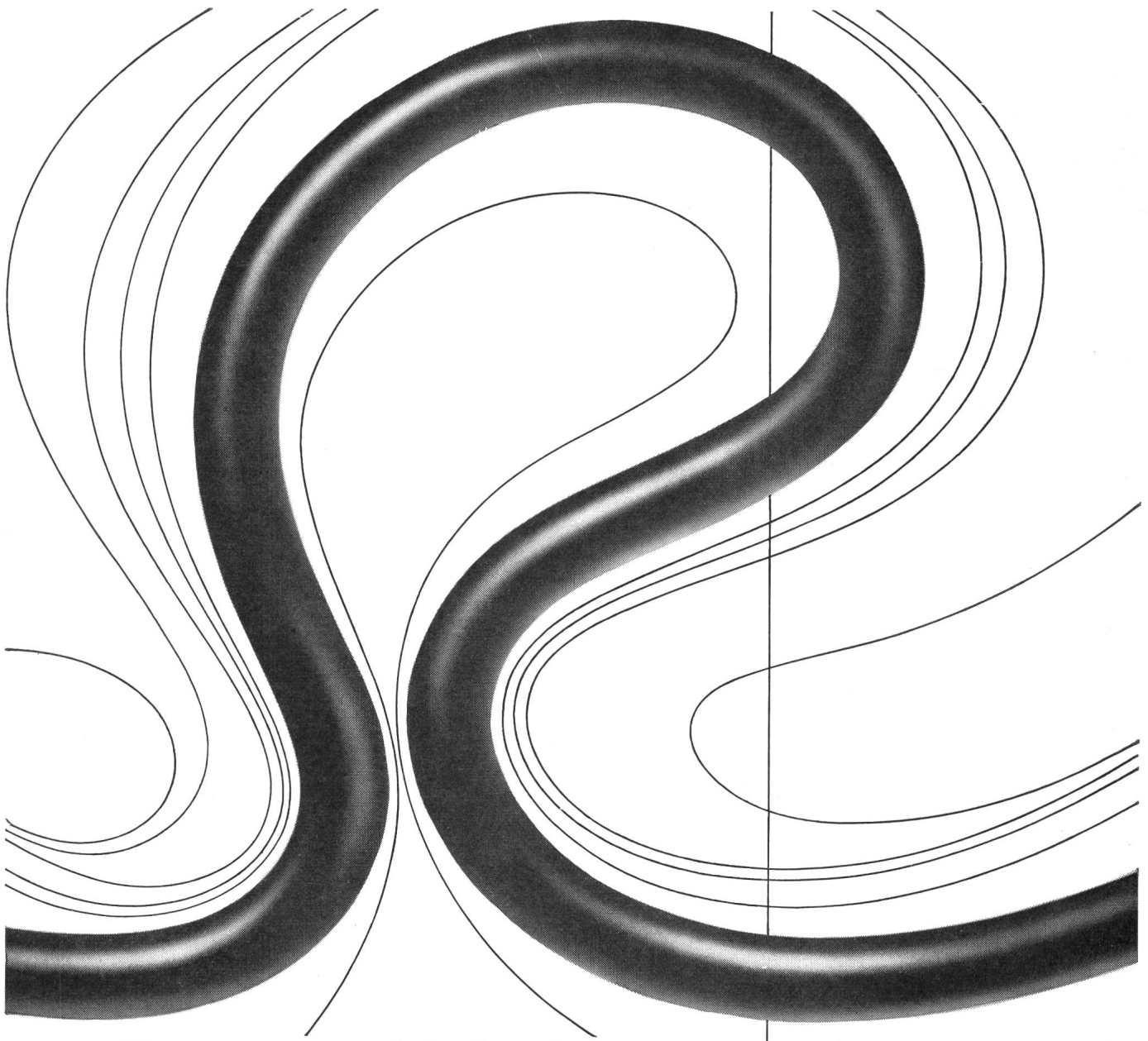
LSA Aufbau

- 6/10/15/20/25 A, 380 V
- platzsparende Ausführung
- mit oder ohne Nulleiter
- Zuleitungsklemmen für Einzelleiter- oder Sammelschienenanschluss
- Schaltstellung durch Hebelgriff klar ersichtlich
- SEV-geprüft
- Verlangen Sie auch bei Ihrem Grossisten WEBER-Leitungsschutzautomaten

WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 52244

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate 6020 Emmenbrücke
 Bureau de Lausanne: 2, Av. Victor Ruffy, 1012 Lausanne, Tél. (021) 22 89 47
 Service Center Zürich, Hermetschloostrasse 75, 8048 Zürich, Tel. (051) 62 22 55

O. F. Thalman, Zürich

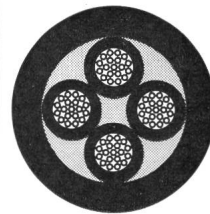


Butanox-Kabel flexibel und wetter- beständig

bewahren ihre sehr gute Flexibilität und ausgezeichneten Biege-Eigenschaften **auch in der Kälte bis -40°C**. Lange Lebensdauer und grösste Sicherheit bleiben selbst bei strapaziertem Einsatz gewährleistet.

Das ideale Kabel für mobile Zuleitungen im Freien, auf Bauplätzen, in der Werkstatt, im Haushalt, im Apparate- und Maschinenbau.

BUTANOX-Gdv und Gd
nach SEV-Vorschriften



BUTANOX-Spezialkabel

Vieladrige Speise- und Signalkabel mit oder ohne abgeschirmten Einzeladern. Schweisskabel. Sonderanfertigungen.

Aktiengesellschaft



R.+E. HUBER
PFÄFFIKON ZH

Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummi-Werke
Telephon (051) 97 53 01 Gegründet 1882

PEYER



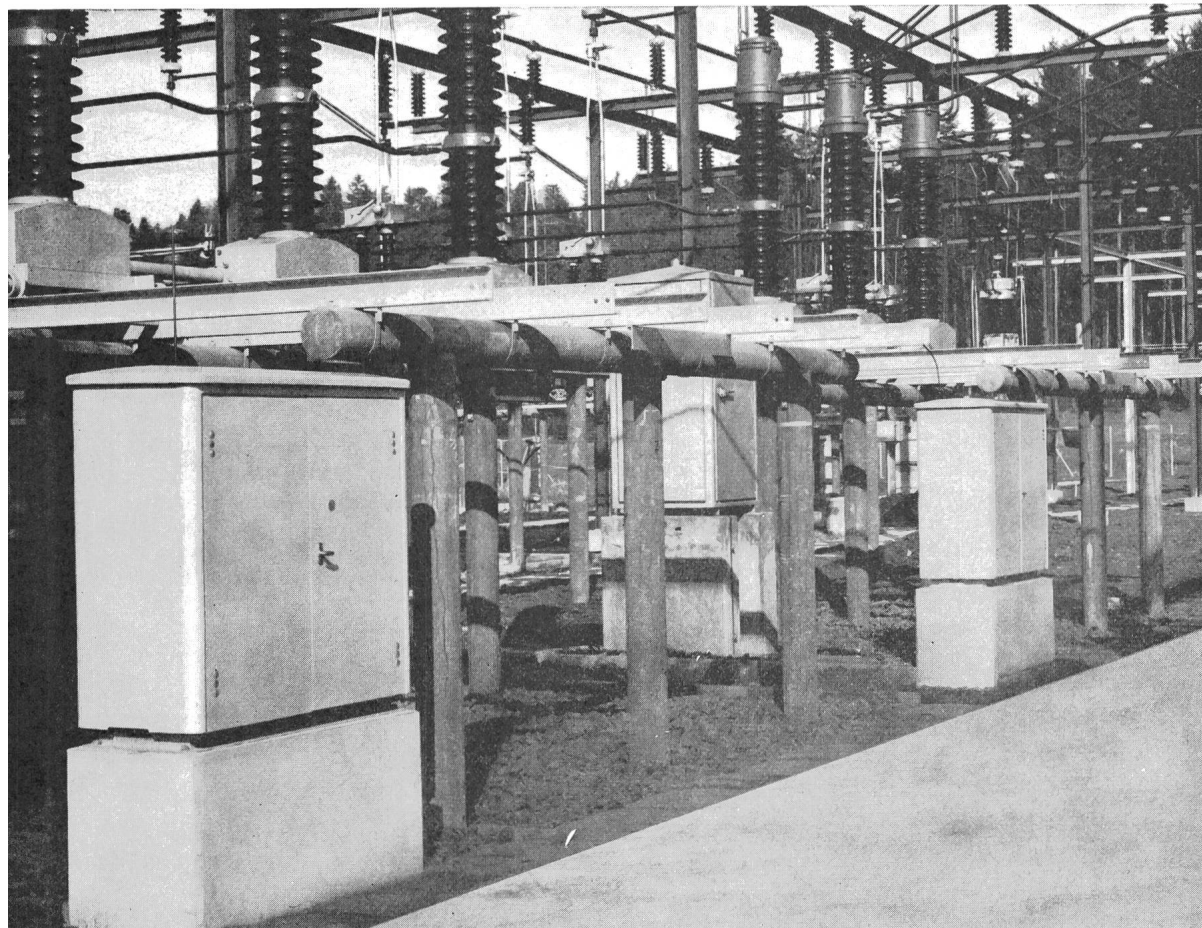
Ansprechende Beispiele,
wie schön und gediegen
sie sich

**PEYER-KUNSTSTOFF-
VERTEILSCHRÄNKE**

in Seeufer- und Park-
anlagen einordnen.

Sie wirken leicht, sind gut
proportioniert und
keinesfalls störend.

Die Zukunft gehört dem Kunststoff... auch auf dem Sektor der Niederspannungs-Kabelverteilkabinen



**Markante Vorteile des
Kunststoffs:**

- Materialfestigkeit an
Stahl grenzend
- Farbe im Kunststoff
eingefärbt
- Hohe Isolationsfähig-
keit
- Auswechselbarkeit
Haube
- Wenig Gewicht,
dadurch geringere
Fracht- und
Versetzungskosten

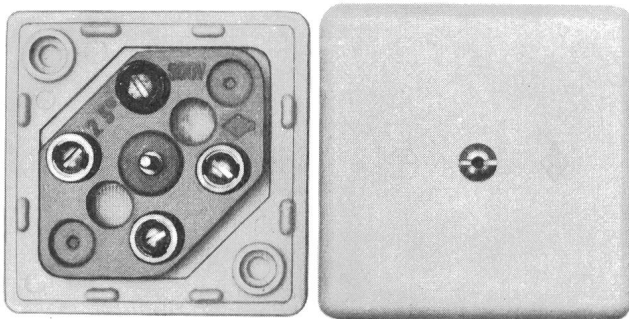


SIEGFRIED PEYER ING -
im Roos
8832 WOLLERAU
TEL. 051 95 99 06

Bei Abzweigungen: Buser-Dosen

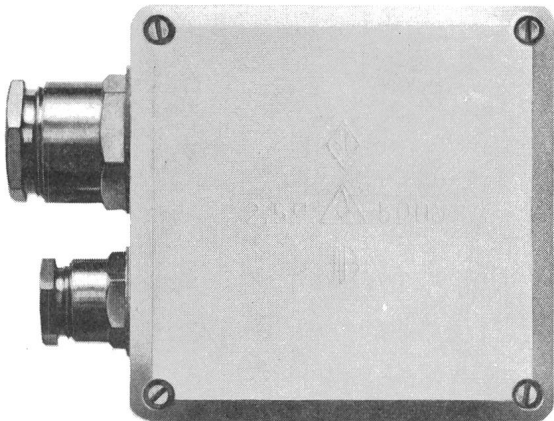
Zu den bekannten und bewährten 1,5[□] Buser-Dosen sind nun neu zwei weitere hervorragende Modelle beim Elektrogrossisten erhältlich. Sie kennen die Vorzüge: zuverlässig, stabil, formschön. Alle Ausführungen mit gesicherter Schutzleiterklemme.

Neu für trockene Räume:



Thermoplastdose 2,5[□], 500 V. unzerbrechlich, weiss, 4-5-6 Klemmen mit ausbrechbaren Öffnungen für 11 mm Rohre und TDC-Kabel.

Neu für nasse Räume: 



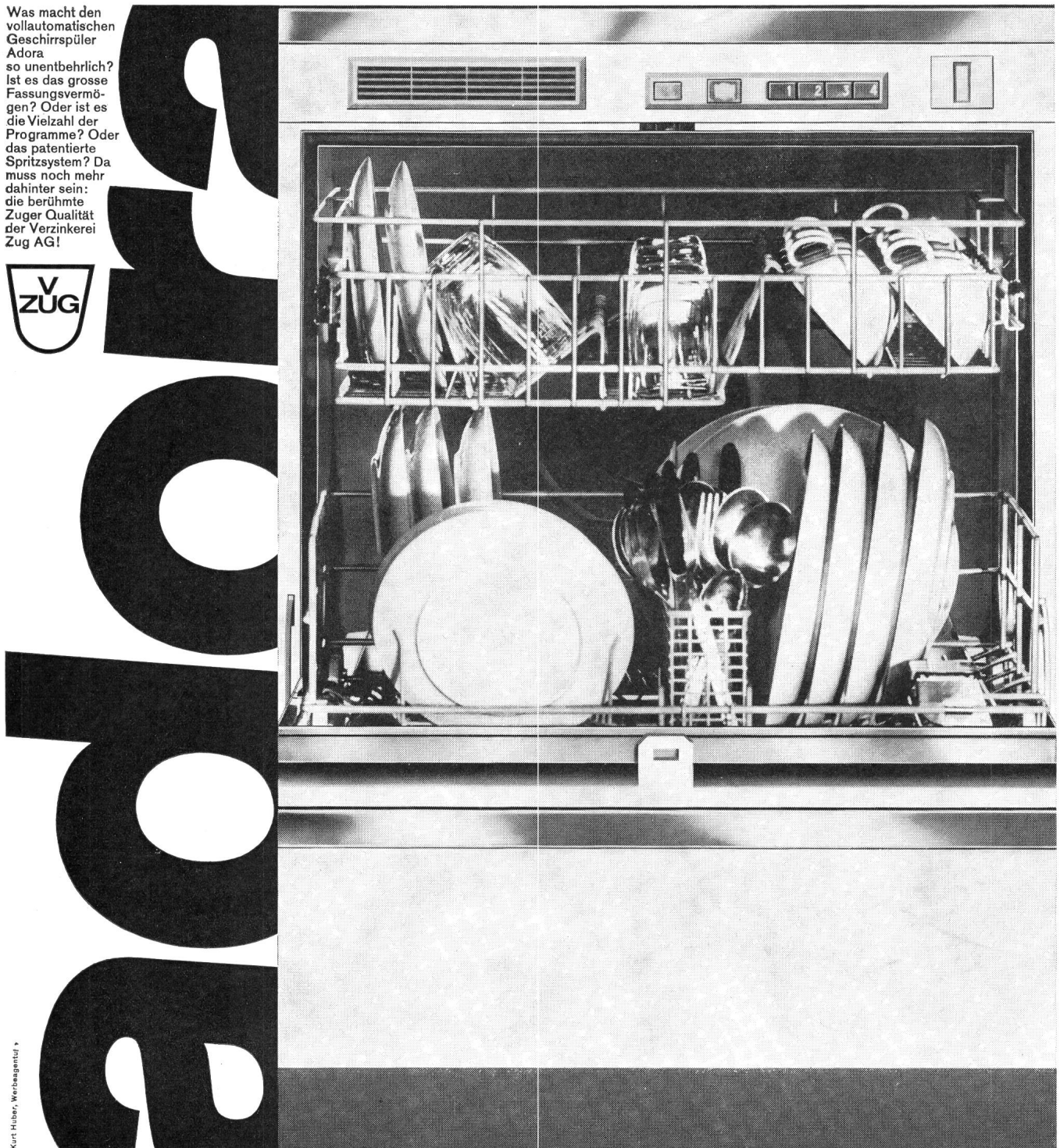
Dose 2,5[□], 500 V. 3-4-5-6 Klemmen. Aus Isolierpresstoff weiss und braun, oder hochschlagfest aus glasfaserverstärktem Polyester. 6 ausbrechbare Doppelöffnungen für 9 Pg- oder 16 Pg-Verschraubungen mit Vierkantgegenmutter.



Tschudin & Heid AG.

4153 Reinach

Was macht den vollautomatischen Geschirrspüler Adora so unentbehrlich? Ist es das grosse Fassungsvermögen? Oder ist es die Vielzahl der Programme? Oder das patentierte Spritzsystem? Da muss noch mehr dahinter sein: die berühmte Zuger Qualität der Verzinkerei Zug AG!

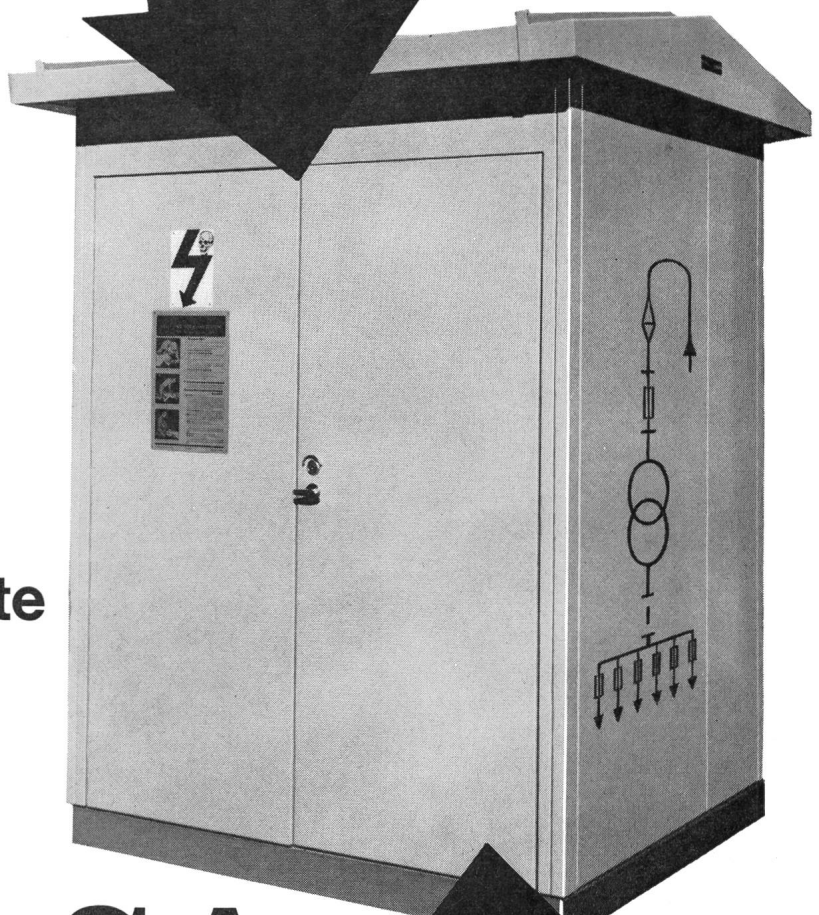


Kort-Haber, Werbeagentur



Wie wollen Sie
Ihre Baustrom-
Trafostation?

SO aber SO NEIN!



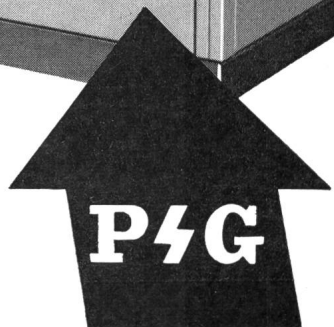
dann bestellen

Sie eine
stahlblechgeschützte
Station

160 oder 250 kVA 12/24 kV ab Lager

bei

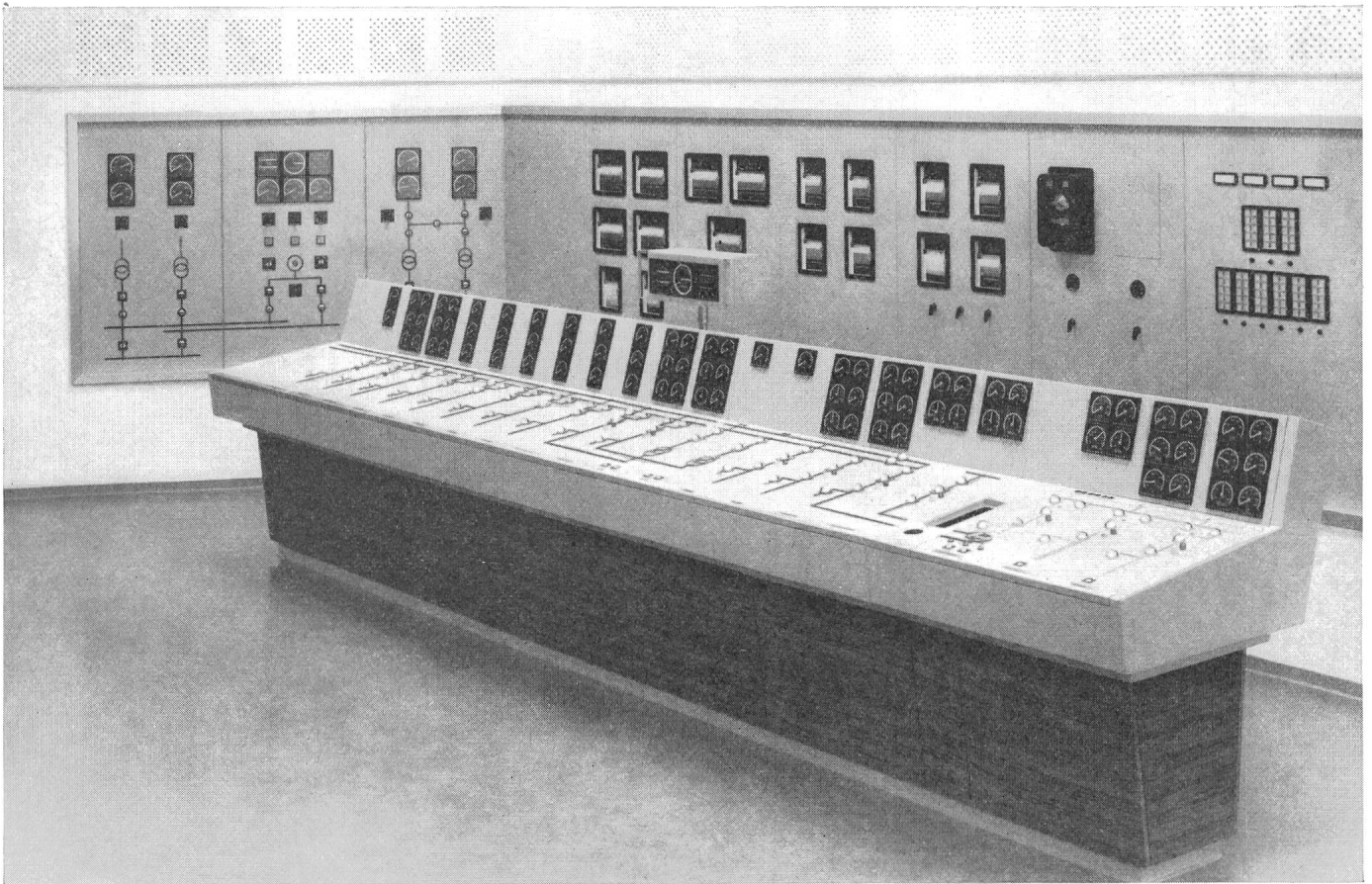
PANEL SA



PANEL SA PRÉVERENGES / VD
INSTALLATIONEN

GARDY SA GENÈVE
APPARATE

FÜR HOCH- UND NIEDERSpannung



Elektrische Schaltanlagen für alle Zwecke

Steuerungen für automatische Arbeitsabläufe

Kommandoräume für Kraftwerke und Unterstationen

Transformatorstationen und

Innenraum-Hochspannungsanlagen

Notstromanlagen und Eigenstromversorgungen

Verteilanlagen jeglicher Art und Grösse

STÖRI

STÖRI & CO., Wädenswil

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Tel. 051/95 74 33

Flexible Spulenköpfe dank

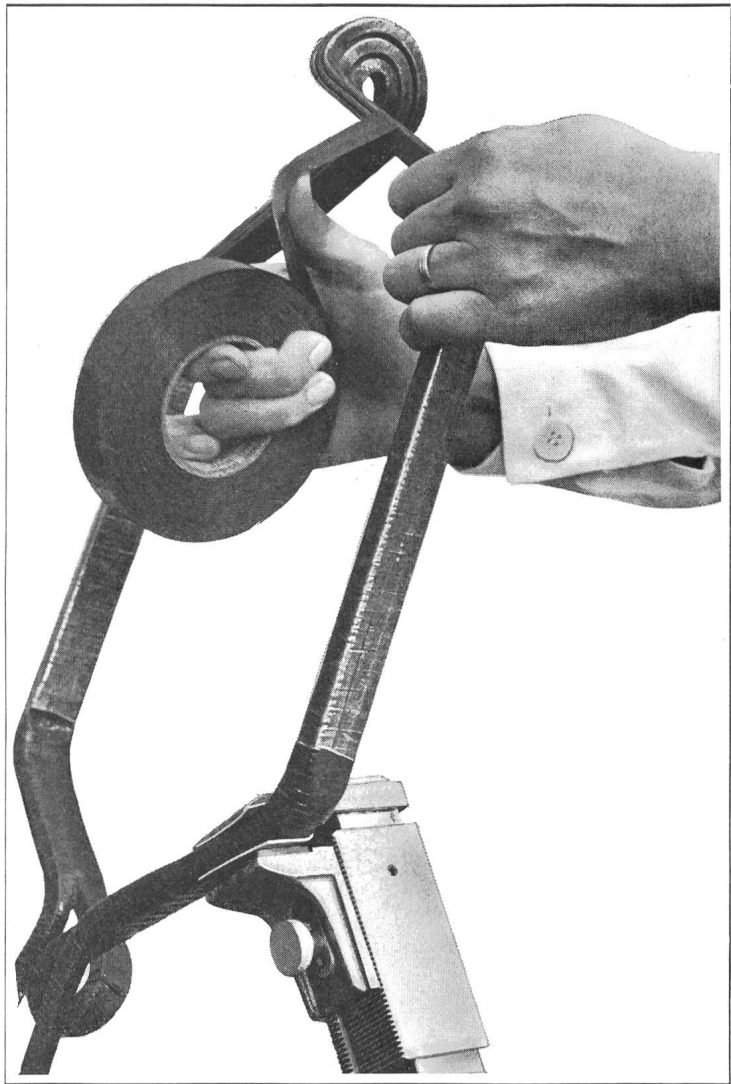
E P O F L E X 215.01

Wärmeklasse B

Epoflex 215.01, ein mit einem halbausgehärteten Epoxydharz imprägniertes Polyesterfilzband, ist nach dem Aushärten

- biegsam
- feuchtigkeitsundurchlässig
- beständig gegen chemische Agenzien aller Art
- elektrisch hochwertig

Ein neues Produkt der
Schweizerischen Isola-Werke
Breitenbach



Epoflex 215.01 verschweisst in der Wärme zu einer feuchtigkeitsundurchlässigen, biegsamen Isolationsschicht.

Mit Epoflex isolierte Spulenköpfe von Ganzformspulen oder die Enden von Formstäben lassen sich beim Einlegen in die Nuten ohne Beschädigung der Isolation biegen.

Ausgehärtetes Epoflex wird von verdünnten Säuren, Laugen, Ölen und Lösungsmitteln nicht angegriffen.

Epoflex kann in Maschinen bis 3000 Volt Betriebsspannung allein oder bei höheren Spannungen mit unseren Samica-bändern kombiniert verwendet werden. Es ersetzt in vorteilhafter Weise die bisher angewendeten Öltuch- und Lackglas-seidenbänder.

Unser Beratungsdienst
steht Ihnen gerne zur Verfügung

ISOLA

Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

Telephon (061) 80 14 21

Telex 62 479

Isolierlacke, Isoliermaterialien, isolierte Drähte und Kabel, keramische Isolierkörper für die Elektrotechnik



75 Jahre Philips — 75 Jahre Vertrauen

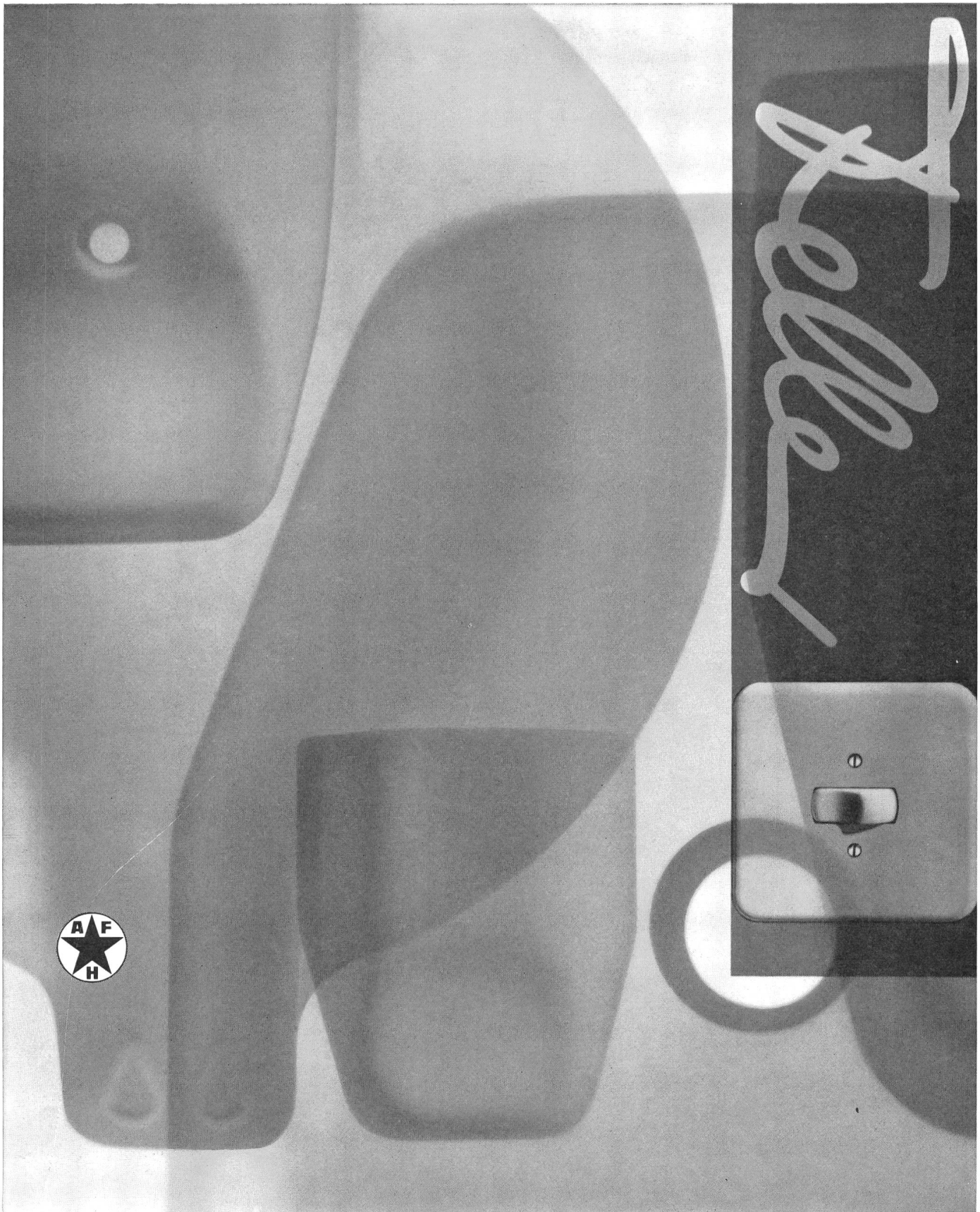
Das Emblem auf dieser Seite weist nicht nur auf das 75jährige Bestehen unseres Unternehmens hin, es sagt gleichzeitig alles über den Weg und das Ziel von Philips. In 75 Jahren entwickelte sich Philips zu einem Unternehmen, das heute in mehr als 80 Ländern über 250 000 Menschen zu seinen Mitarbeitern zählt. Forschung, Entwicklung und Produktion auf vielen Gebieten der Elektrotechnik und Elektronik stehen im Dienste des Fortschritts — sie begründen das weltweite Ansehen des Hauses Philips und sichern es auch weiterhin.

Von dieser Entwicklung und dieser Tradition hat auch unsere Abteilung Licht profitiert. Davon zeugen Tausende von modernen Beleuchtungsanlagen auf allen Gebieten des Lebens und der Technik.

Wenden Sie sich an uns. Unsere Lichtspezialisten lösen auch Ihre Beleuchtungsprobleme.

PHILIPS

Abteilung Licht, Edenstrasse 20, 8027 Zürich, Telefon 051/44 22 11



Feller-Apparate verkörpern modernes Formempfinden. Sie haben klare Linien und diskrete Farben, die sich unaufdringlich in den Raum einfügen. Sie sind einfach und funktionell richtig gebaut, sodass sie mühelos und sicher bedient werden können. Schon viele Feller-Produkte erhielten für ihre zweckmässige, zeitlose Gestaltung die Auszeichnung «die gute Form» zugesprochen. Sie hat auch beigetragen zur grossen Beliebtheit der Feller-Apparate bei Architekten, Installateuren und im Publikum.

Adolf Feller AG Horgen
Fabrik elektrischer
Apparate
Telefon 051/82 16 11

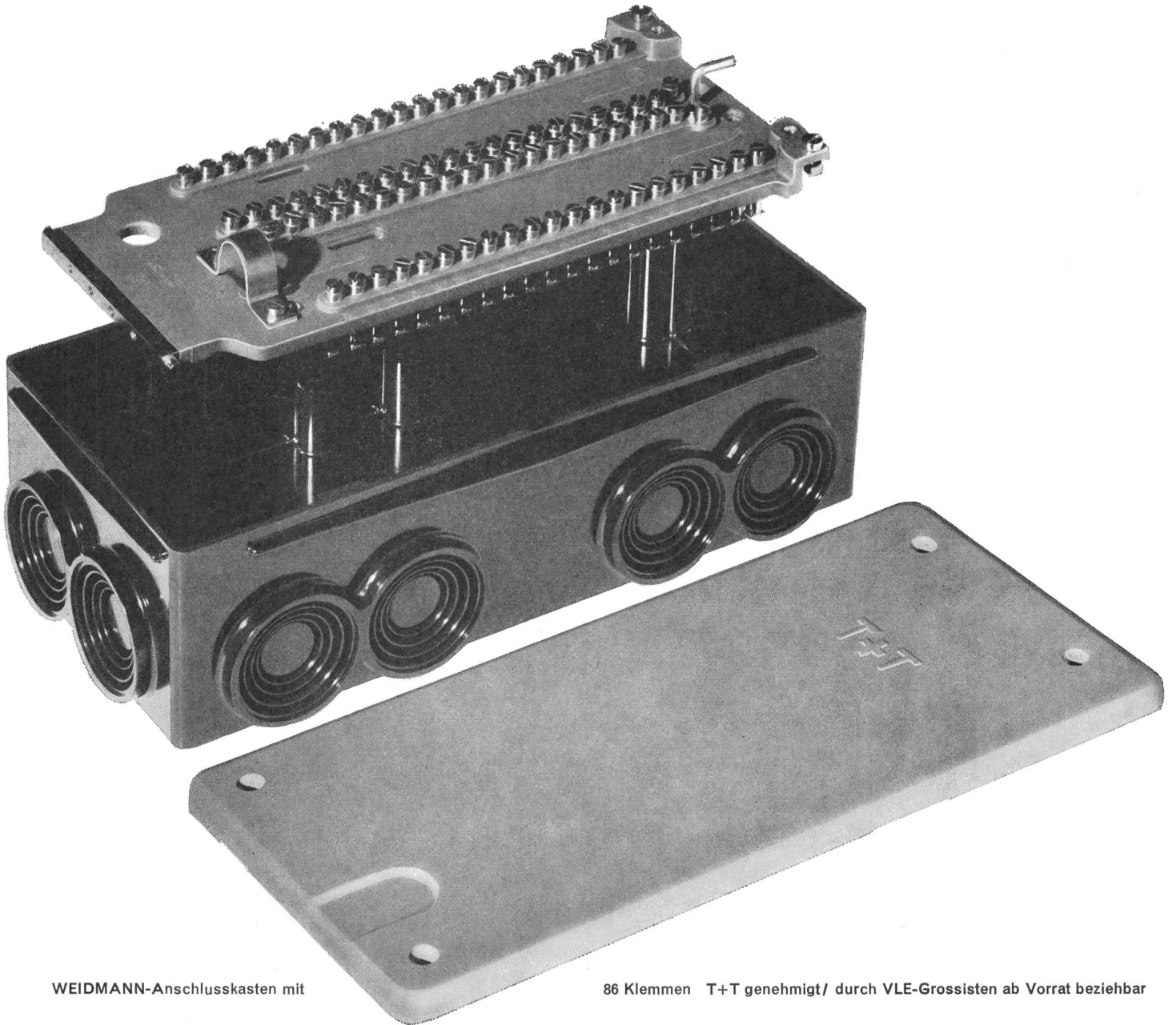
WEIDMANN-ANSCHLUSSKASTEN

WA 86

Anwendung mit der 86-Klemmenplatte

LW Typ II/5
LW Typ III/10
LW Typ V/10

LW Typ B 1/II/1
LW Typ B 1/IV/1
LW Typ B 1/VI/1



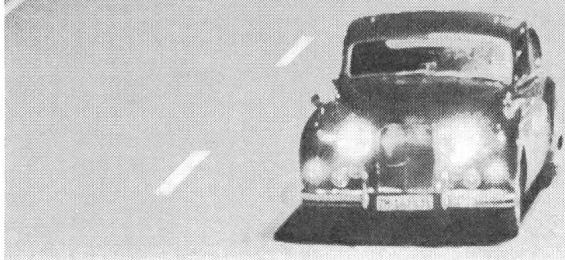
WEIDMANN-Anschlusskasten mit

86 Klemmen T+T genehmigt/ durch VLE-Grossisten ab Vorrat beziehbar

H. WEIDMANN AKTIENGESELLSCHAFT
8640 RAPPERSWIL **Tel. 055 21651**

Sicherheit **über** der Strasse

ist Sicherheit **auf** der Strasse



«Sicherheit über der Strasse»... das ist die Formel, nach der Osram Strassenlampen baut. Lampen, die nicht versagen und dadurch gefährliche «Lichtlöcher» schaffen. Lampen für beste Sichtverhältnisse. Lampen von hoher Wirtschaftlichkeit. Lampen, die schon lange eine Auszeichnung als «Lebensretter» verdient hätten.

Das sind die drei Gruppen der Osram Lampen für die «Sicherheit auf der Strasse»:

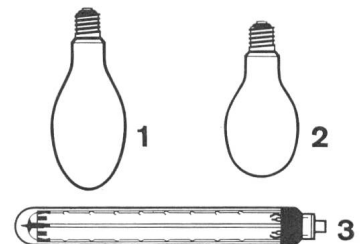
- 1 Quecksilberdampflampen mit Leuchtstoff HQL, 50 bis 2000 W, Lichtausbeute bis 63 lm/W.
- 2 Mischlichtlampen mit Leuchtstoff HWL, 160 bis 1000 W, Lichtausbeute bis 28 lm/W.
- 3 Natriumdampflampen Na, 45 bis 200 W, Lichtausbeute bis 150 lm/W.

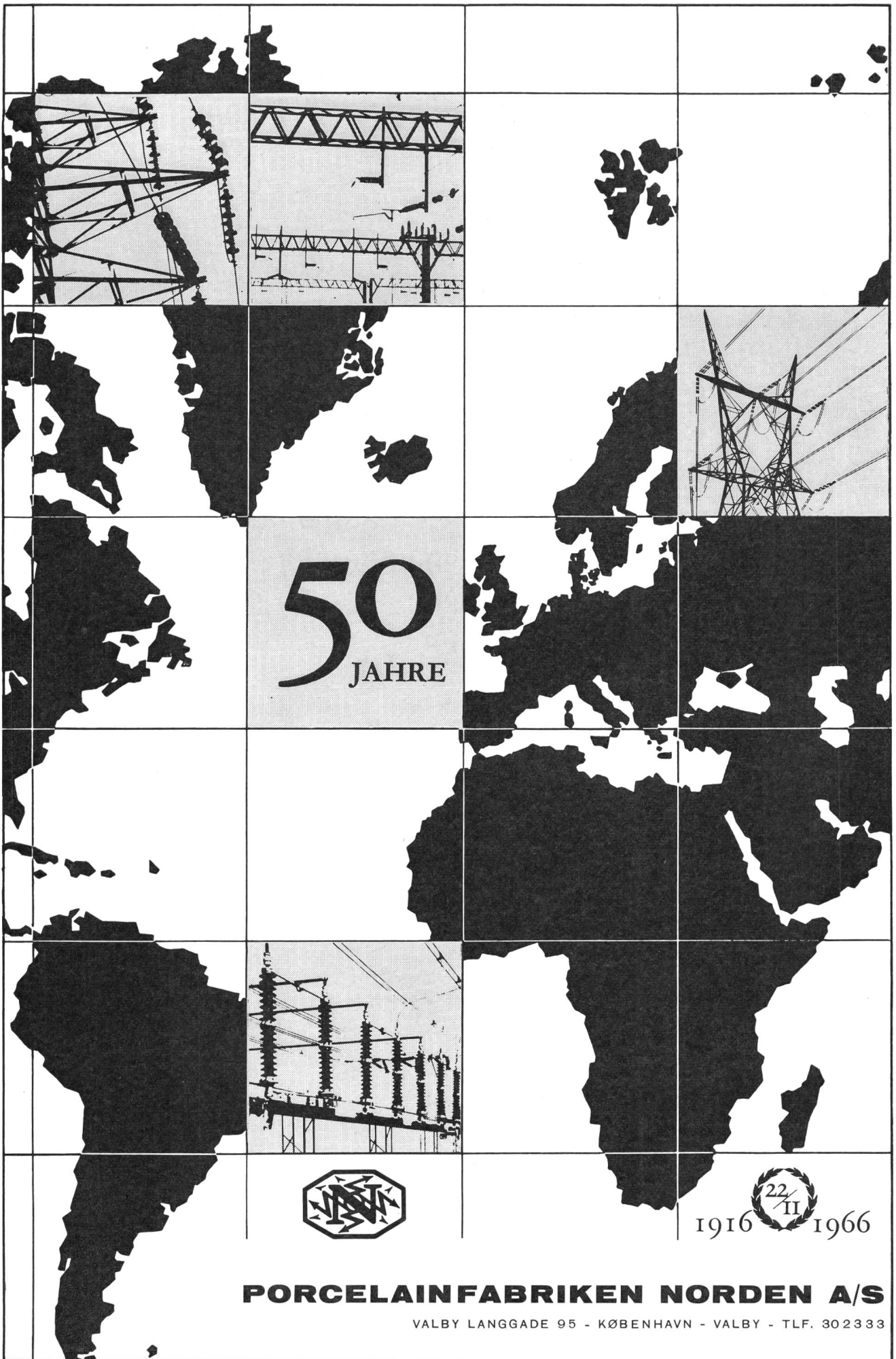
Und das Neueste: Quecksilber-Jodidlampen – geben bis zu 60% mehr Licht als HQL-Lampen, sind angenehmer in der Lichtfarbe und besser in der Farbwiedergabe (lieferbar auf Anfrage).



OSRAM

Mit Osram den Fortschritt nützen





50
JAHRE

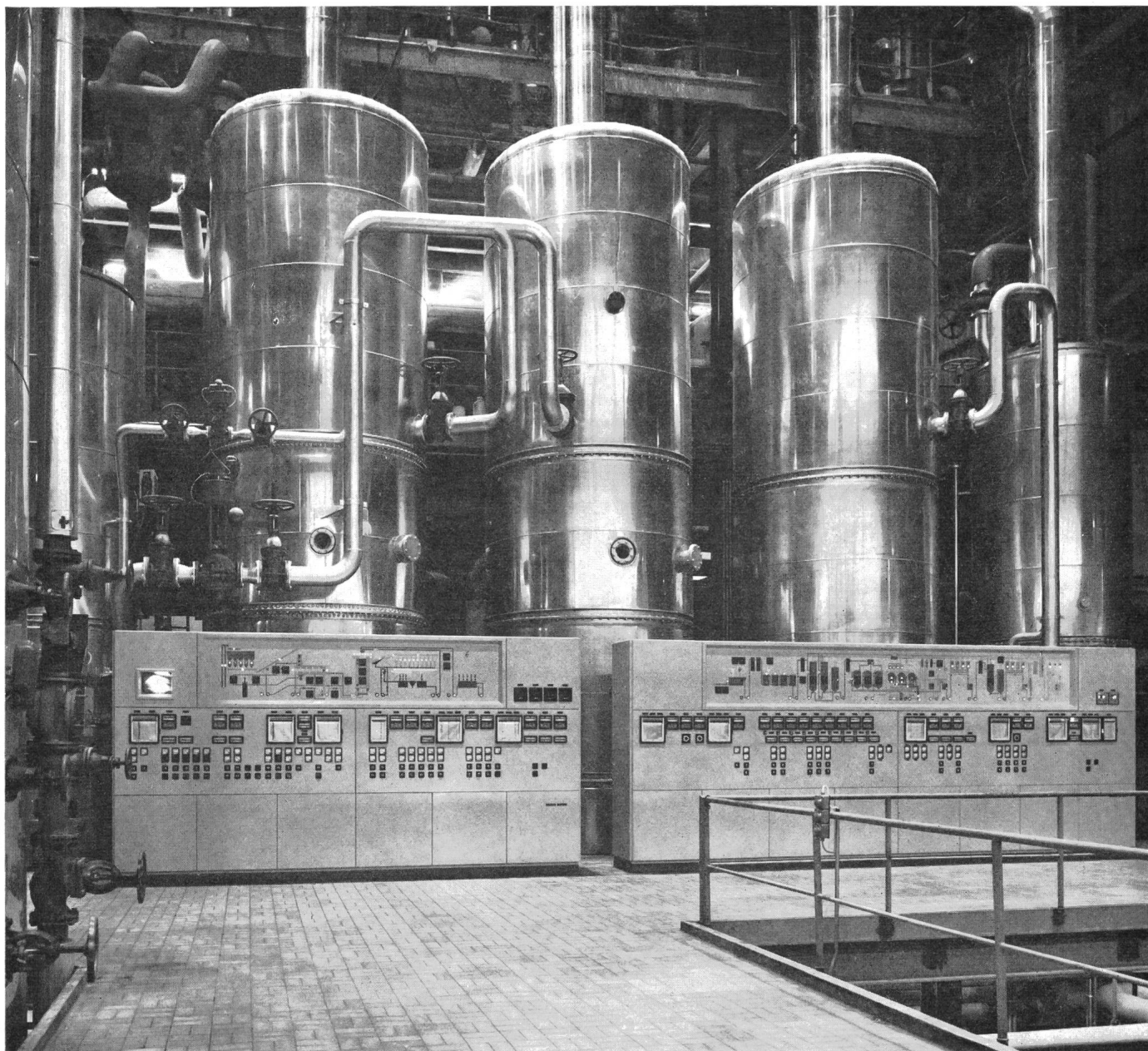


1916  1966

PORCELAINFABRIKEN NORDEN A/S

VALBY LANGGADE 95 - KØBENHAVN - VALBY - TLF. 302333

Generalvertreter für die Schweiz: Dipl.-Ing. Hans Füglistler, Ottenbergstrasse 69, 8049 Zürich, Telefon (051) 44 56 08



Mess- und Regeltechnik in der Industrie

Wir fabrizieren für die Verfahrenstechnik Anzeige-, Schreib- und Regelgeräte in modernster Ausführung. Bei kleinstem Platzbedarf bieten sie ein Maximum an Skalenslänge und parallaxfreier Ablesung. Zur Ausrüstung moderner Kommandoräume, Lastverteilanlagen usw. steht ein vollständiges Programm von Messumformern und Messwertgebern in volltransistorisierter Ausführung zur Verfügung. Wir übernehmen die Planung der Mess- und Regelanlagen für solche Anlagen. Bitte verlangen Sie unser Fabrikationsprogramm.

Vertretungen bestehen in allen europäischen Ländern sowie in Übersee.

Camille Bauer Aktiengesellschaft

4000 Basel

Dornacherstrasse 18

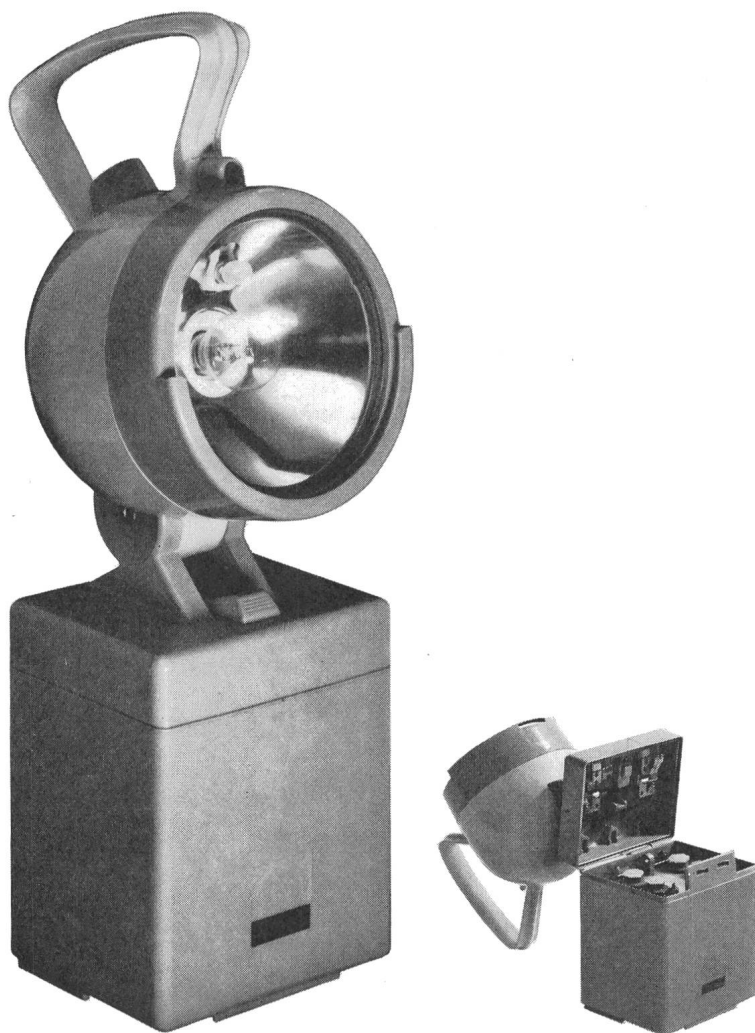
Tel. 061 34 24 40

**camille
bauer**

® Ultramid

Über ein Viertel der in Deutschland verwendeten Kunststoffe wird in der Elektrotechnik eingesetzt – sie liegt damit an der Spitze aller Industriezweige. Die BASF bietet der Industrie eine breite Palette von Kunststoffen für die verschiedensten Anwendungszwecke. Einer dieser Werkstoffe ist ULTRAMID, ein Polyamid, das dank seiner besonderen Eigenschaften für technische Teile bevorzugt wird.

Beispiele aus der Praxis:



Handlampe aus ULTRAMID. Das Scheinwerfergehäuse, das Gehäuse, das die Batterie aufnimmt, und die Batterie-Verschlußstopfen sind aus ULTRAMID B 3 S.

Eine Lampe mit hohem Sicherheitsfaktor

Aus gutem Grund wird diese Leuchte aus ULTRAMID, dem Polyamid (Nylon) der BASF, gefertigt:

Dieser Werkstoff ist bruchsicher, unempfindlich gegen Witterungseinflüsse, gegen Stoß und Schlag und korrosionsbeständig.

Die Polizei und Feuerwehr, die Technische Nothilfe und der Seenotrettungsdienst verwenden diese Handlampe.

Sie dient ferner als Grubenscheinwerfer, als Signal- und Warnleuchte im Eisenbahnbetrieb und im Straßenverkehr.

Technische Daten
(ULTRAMID-B-Marken, luftfeucht)

Kerbschlagzähigkeit	Kein Bruch
Bruchdehnung:	220 ⁰ / _o
Elastizitätsmodul:	15.000 kp/cm ²
Temperaturbeständigkeit:	von – 30° C bis + 150° C
Spezifisches Gewicht:	1,14

Noch ein Vorteil von ULTRAMID:

Dieser hochwertige Werkstoff ist auch ein guter elektrischer Isolierstoff mit hoher Wärmeformbeständigkeit – geeignet für zahlreiche Isolierstoff-Gehäuse und Isolierteile der allgemeinen Elektrotechnik.

lastisch, zäh · hoch korrosionsfest · außerordentlich abriebfest · leicht · sehr schlag- und stoßfest · besonders hitzebeständig, k

Bitte senden Sie mir nähere Informationen über ULTRAMID sowie das Falblatt
Kunststoffe für die Elektrotechnik.

Name

SEV 4204

Beruf

Adresse

Organchemie AG
8034 Zürich, Bellerivestraße 67
Telefon 051/47 1920

® **Ultramid** **BASF**

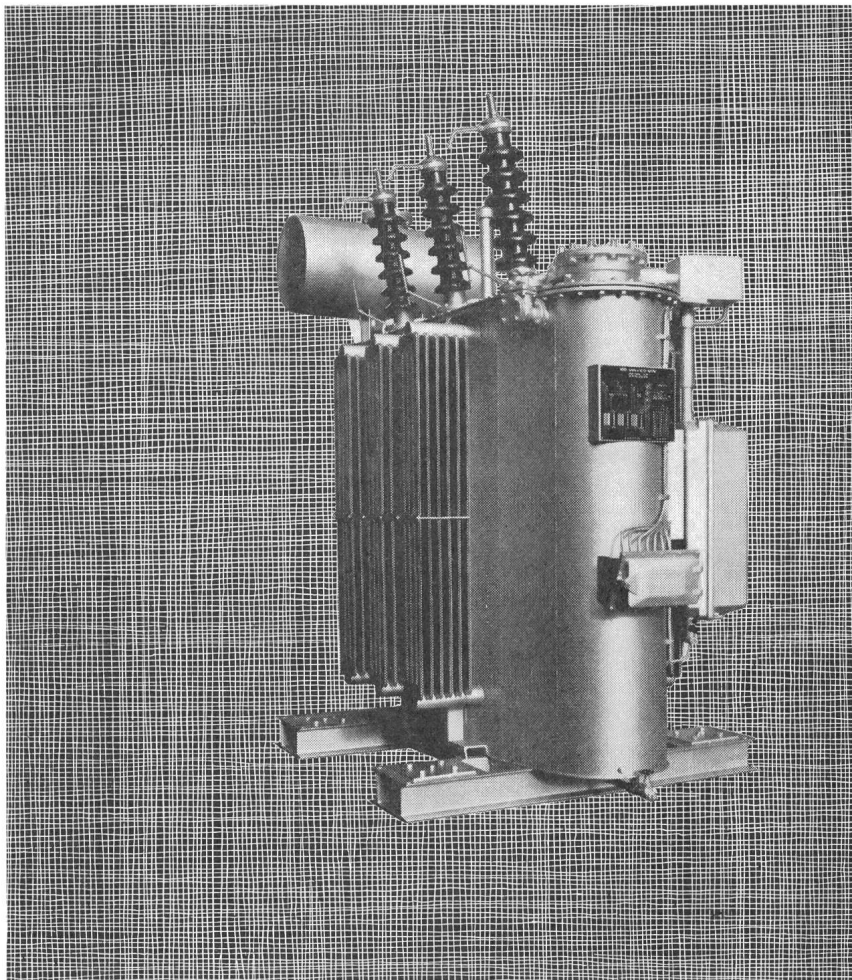
Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG

MOSER-GLASER

LEISTUNGS- TRANSFORMATOREN

Öl-isolierte (bis 10 MVA)
oder trockenisolierte
Ausführungen

MOSER-GLASER & CO. AG,
MUTTENZ



Moderne **Hochspannungs-Anlagen** werden mit vollisolierten Kondensator-Schienen und -Durchführungen aus **DURESCA** gebaut, denn die mit poren- und spaltenfreier Hochspannungstrockenisolation versehenen **DURESCA-Leiter**

- sind feuersicher (ohne Öl)
- besitzen vorzügliche mechanische, elektrische und thermische Eigenschaften
- lassen raumsparende und elegante Anlagen erstellen

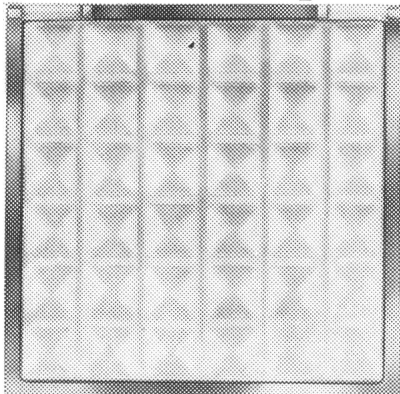
DURESCA-Schienen sind in geraden und gebogenen Ausführungen bis *Um* 170 kV herstellbar.

Das **DURESCA**-Verfahren ist durch in- und ausländische Patente geschützt.

MOSER-GLASER & CO. AG,
MUTTENZ



Auch hier bewährt sich die General Electric Flächenlampe



**Ein Panel-F-Element
30 cm im Quadrat**

Die 36 facettierten Felder geben dieser General Electric Lampe eine gefällige Reliefstruktur. Sie wirkt aber nicht allein dekorativ, sondern streut auch das Licht: das Licht einer mehrfach gebogenen, 1,57 m langen Fluoreszenzröhre, die in ein Quadrat von 30 cm Seitenlänge eingebaut ist. Möchten Sie Näheres erfahren? Gern senden wir Ihnen unsere ausführliche Dokumentation mit weiteren Anwendungsbeispielen.



Diese Promenade besteht aus originell zusammengesetzten 30-cm-Lichtwürfeln. Jeder Kubus wird von einer einzigen Lampe voll ausgeleuchtet. Die kühn wirkenden, nur 3,8 cm breiten Fassungen sind möglich, weil die Würfel ein geringes Gewicht haben (960 g pro Element).



Vielfältig sind die Gestaltungsmöglichkeiten mit Panel-F-Lampen. In diesem Hotel-Ballsaal sind zwei Sektionen: oben die weissen Lampen mit farbigen Filtern, und etwas tiefer die Reihen der matten Lampen, die im ganzen Raum für gleichmässiges Licht sorgen.



Eine neue Farbe kommt zu den bisherigen – weiss und kalt weiss – hinzu: Panel De Luxe. Ihr warmes Weiss verbessert die Wiedergabe von Farben ohne die bisher notwendigen grossen Verluste bei der Lichtproduktion. Panel De Luxe ist hervorragend geeignet für lokalisierte Schaufensterbeleuchtung, denn sie verschönert sowohl die einzelne Ware wie das Gesamtbild.



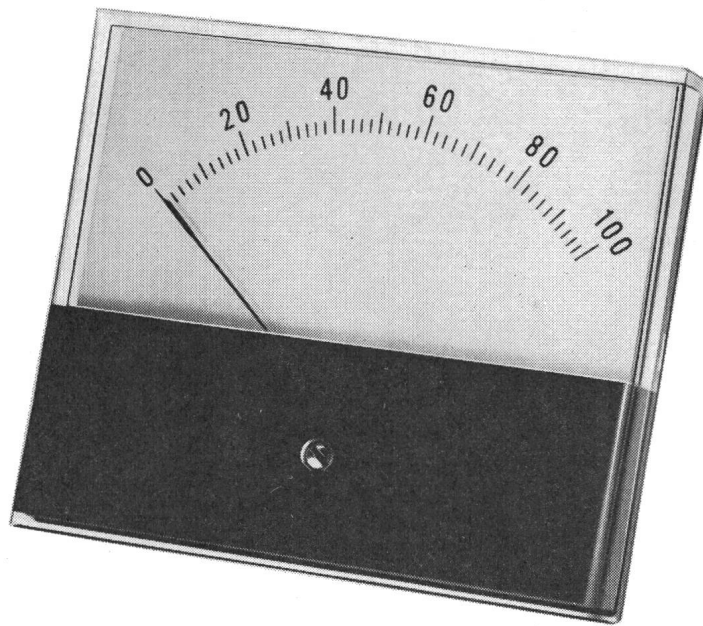
Wo aus ästhetischen und praktischen Gründen Fluoreszenzröhren weder erwünscht noch anwendbar sind, können Decken mit Quadraten oder Rechtecken aus Panel-F-Elementen hübsch gemustert werden. Hier sind sie in verschaltete Kassetten aus Gussbeton eingelegt. Weil jede Lampe so viel Licht ausstrahlt wie eine 1,5 m lange Fluoreszenzröhre, ist dieser Empfangsraum in gleichmässiges, überall zum Lesen einladendes Licht getaucht.

**Novoelectric AG Lichtzentrum
Buchs-Zürich Tel. 051 946622**

GENERAL  ELECTRIC
Trademark

AUTO-TORQUE

eine umwälzend neue Lösung



Honeywell bringt ein Messinstrument in einer in dieser Klasse bisher nicht gekannten Perfektion

Das AUTO-TORQUE Messinstrument arbeitet reibungslos.

Die Ablesung ist genauer, die Wiederholgenauigkeit ist besser. Es ist zuverlässiger. «Klopfen» während der Ablesung ist nicht mehr nötig. Steckenbleiben gibt es nicht mehr. Es ist temperaturbeständiger.

Das AUTO-TORQUE Messinstrument ist robuster.

Keine Transportschäden mehr. Die Schockfestigkeit ist sehr gross. Selbst bei robustem Betrieb keine Beeinträchtigung der Funktion. Längere Lebensdauer.

Das AUTO-TORQUE Messinstrument ist abgeschirmt.

Montage in beliebiger Schalttafel ohne Nacheichung. Unempfindlich gegen Ausseneinflüsse wie Fremdfelder, andere Instrumente, Stromkreise.

Das AUTO-TORQUE Messinstrument hat 50 % weniger Teile.

Keine Spitzenlager, Juwelen, Haarfedern, Schrauben, Muttern und fast keine Lötverbindungen. Ausfälle durch Klemmen, Reibung, Abnutzung, Alterung gibt es nicht.

Das AUTO-TORQUE Messinstrument ist formschön.

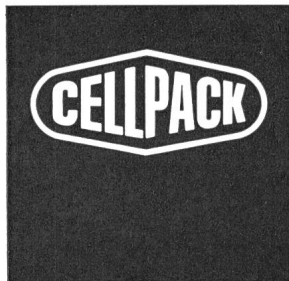
Moderner, rahmenloser Frontdeckel. 20 verschiedene Farben. Lange Skala. Reflexfreie Ablesung. 4 Grundserien, alle Messbereiche.

Das AUTO-TORQUE Messinstrument ist preisgünstiger.

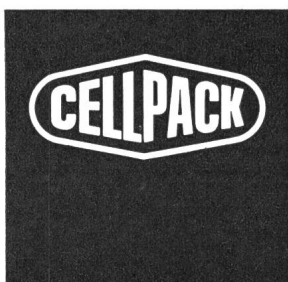
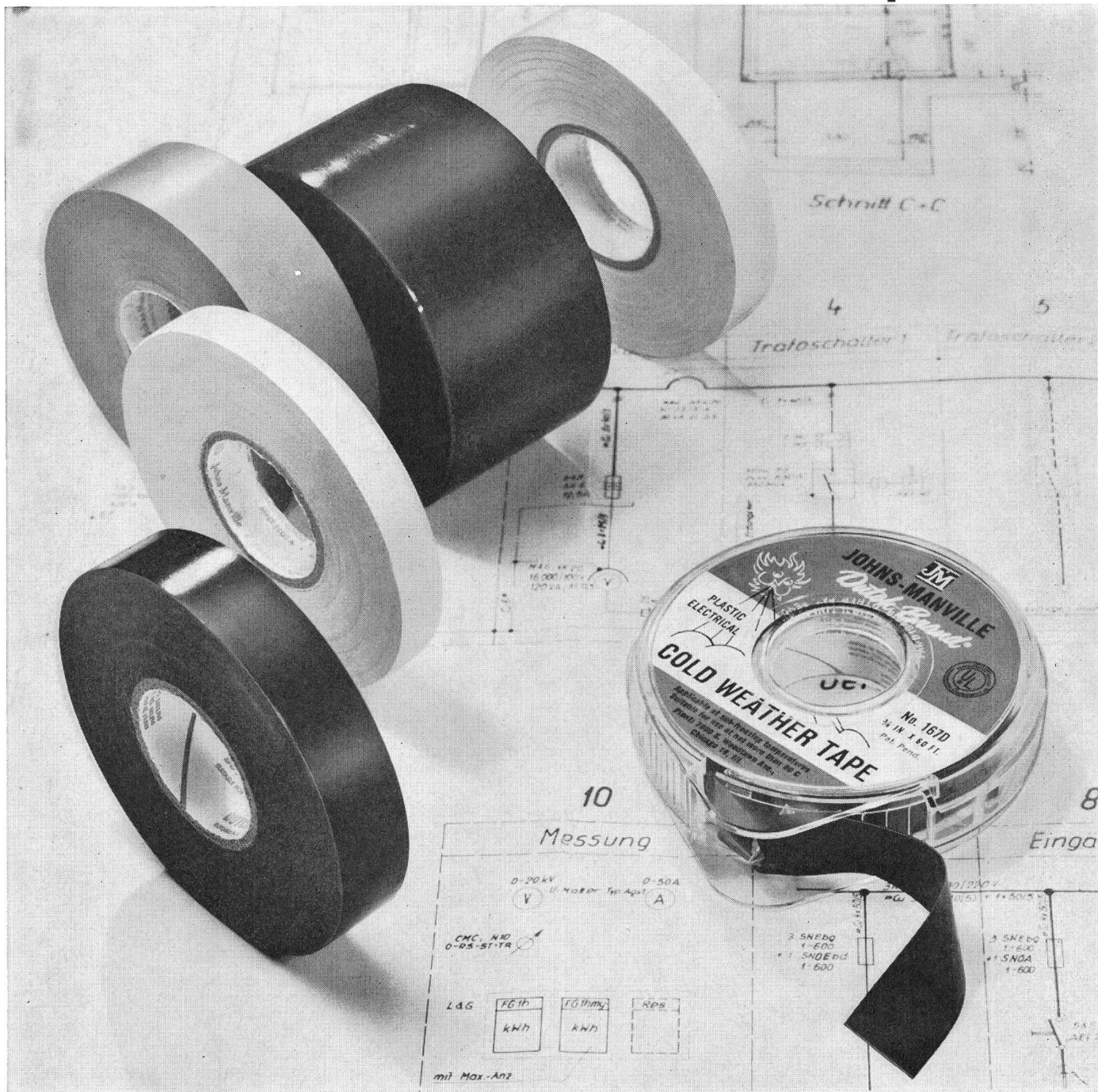
Weniger Teile, rationelle Fertigung – das gibt niedrige Gestehungskosten. Noch nie war es möglich, ein so hochwertiges Messinstrument zu einem derart günstigen Preis herzustellen.

Verlangen Sie noch heute vollständige Unterlagen durch HONEYWELL AG., Abteilung Bauteile, Dolderstrasse 16, 8030 Zürich, Tel. 34 74 40.

Honeywell



«Dutch-Isolants autocollants pour l'industrie électrotechnique»



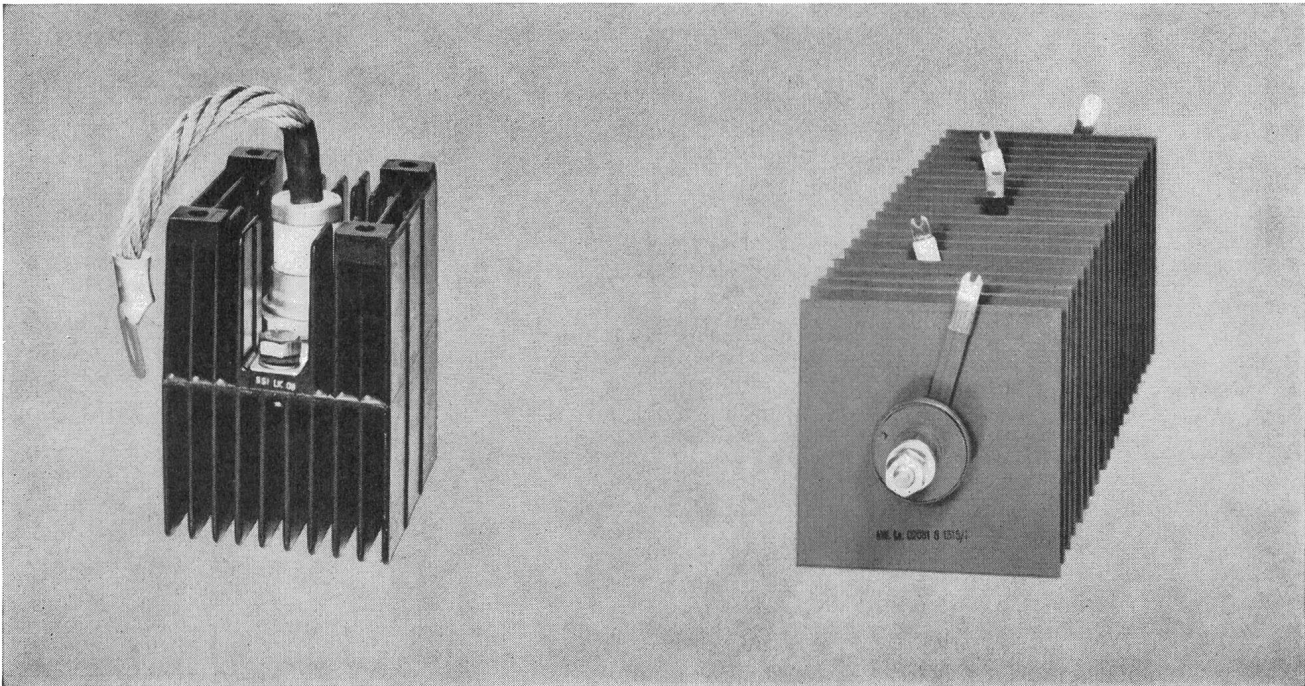
«DUTCH et TRANTEX, rubans plastiques autocollants, sont également livrables pour une gamme de températures plus grande (de -20°C jusqu'à $+80^{\circ}\text{C}$), en différentes épaisseurs, largeurs et couleurs, en emballages standard et industriels ainsi qu'avec un dérouleur à main avec lame.

Nouveau: Matériaux de support en polyéthylène et polypropylène. D'autre part, nous livrons tous les rubans isolants autocollants pour différentes classes thermiques, pour les bobinages à fils fins et la fabrication d'appareillages électriques.»

Cellpack SA 5610 Wohlen Tél. (057) 622 44

Silizium- und Selengleichrichter

Unsere Silizium- und Selengleichrichter finden Verwendung in der chemischen Industrie, beim Lokomotiv- und Fahrzeugbau sowie in der Steuer- und Regeltechnik. Verlangen Sie genaue Unterlagen oder unverbindliche Beratung.



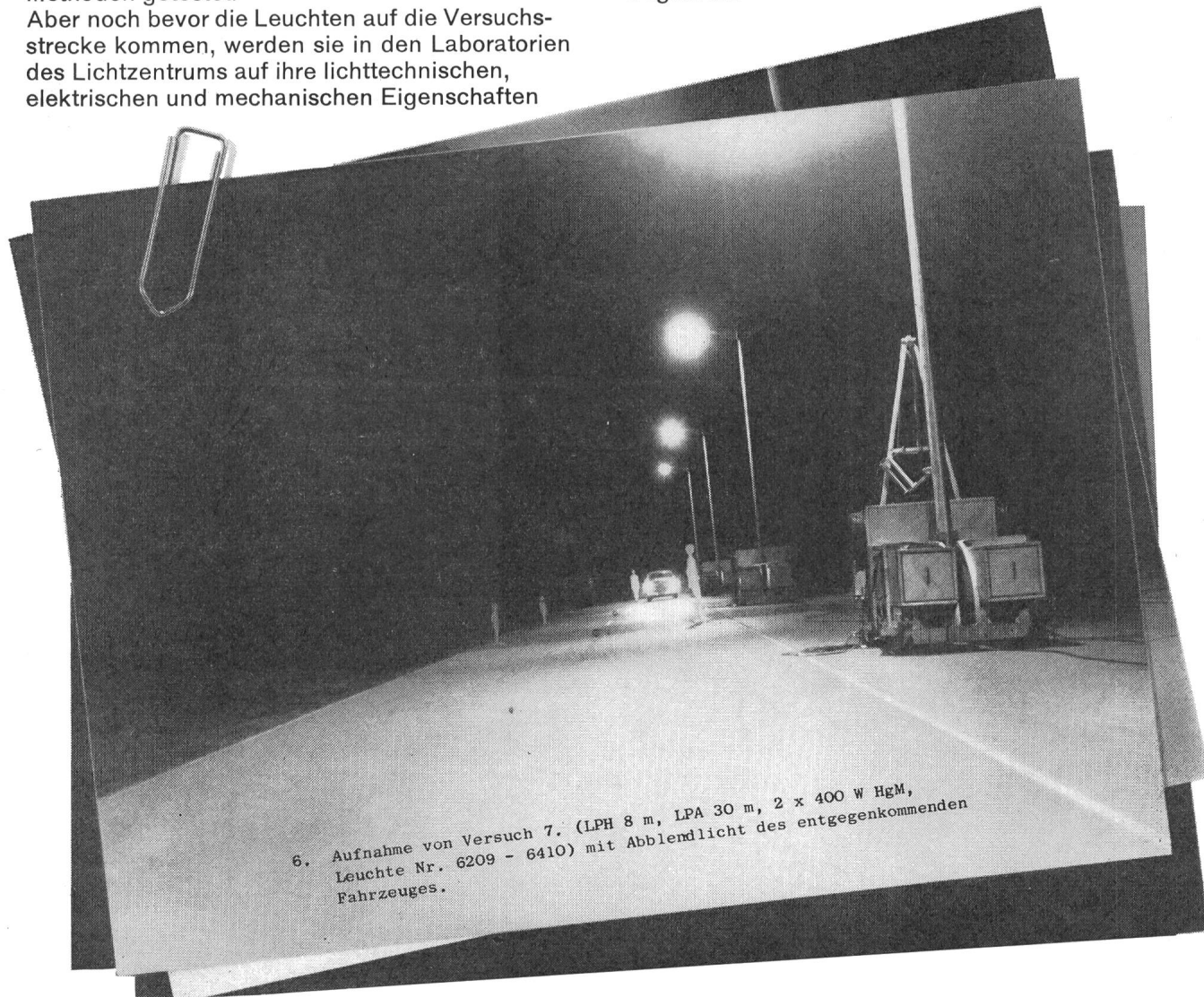
Siemens
Elektrizitätserzeugnisse AG
Zürich, Telefon 051/25 36 00
Lausanne, Téléphone 021/22 06 75

Strassenbeleuchtung in der Eignungsprüfung

Die 200 m lange Versuchsstrecke des Novelectric-Lichtzentrums in Buchs ZH ist in der Schweiz die einzige ihrer Art. Hier wird die Strassenbeleuchtung auf 8 fahrbaren Masten nach den neuesten Methoden getestet.

Aber noch bevor die Leuchten auf die Versuchsstrecke kommen, werden sie in den Laboratorien des Lichtzentrums auf ihre lichttechnischen, elektrischen und mechanischen Eigenschaften

sowie auf Einhaltung der Sicherheitsvorschriften geprüft. Und erst wenn sie bewiesen haben, dass sie ihren Aufgaben in jeder Hinsicht gewachsen sind, dürfen sie ihre verantwortungsvolle Arbeit beginnen.



Was muss eine leistungsfähige Strassenleuchte alles können? Sie muss hell und gleichmässig leuchten, darf aber niemand blenden.

Andere Einfallswinkel braucht es für andere Strassenbeläge. Andere Leuchtenabstände und -anordnungen für andere Kurven. Andere Lichtpunkthöhen für andere Strassenbreiten.

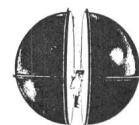
Menschen und Gegenstände sollen im Licht klar erkennbar sein. Deshalb bewertet man eine Strassenbeleuchtungsanlage nicht wie bisher nach der Beleuchtungsstärke, sondern nach der Leuchtdichte. Die neueste Bewertungsmethode – die Leuchtdichtetechnik – misst nicht nur das auf die Strassendecke eingestrahlte, sondern das von ihr reflektierte und vom Verkehrsteilnehmer wahrgenommene Licht.

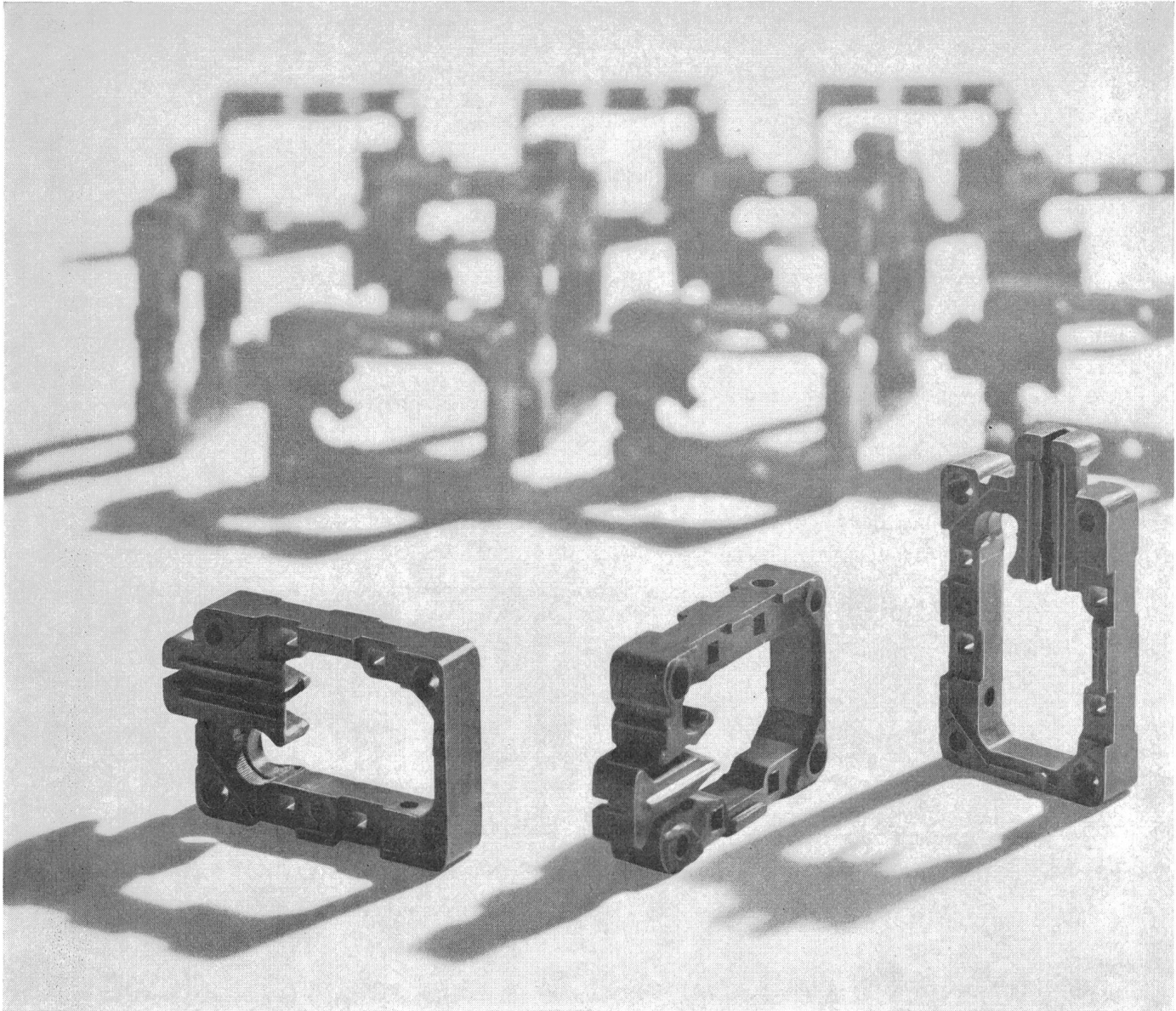
Mit Computern ist Novelectric in der Lage, alle Einflussfaktoren gegeneinander abzuwägen und so die Leuchtdichte genau im voraus zu berechnen. In der Praxis kann die Leuchtdichte mit exakten und einfach zu handhabenden Messgeräten kontrolliert werden.

Der Benützer von Strasse und Autobahn weiss nicht, welche grosse Anforderungen an die Optik von Strassenleuchten gestellt werden müssen, bis sie den Bedürfnissen des Verkehrs entsprechen. Für ihn ist Licht einfach Licht. Aber wer Strassen baut, weiss es: in der Novelectric entwickelte Leuchten sind in jeder Hinsicht gründlich geprüft und erhöhen die Sicherheit für den Verkehrsteilnehmer.

Novelectric-Lichtzentrum

Novelectric AG, 8107 Buchs ZH, Tel. 051 7115 15





Rahmen für Mikroschalter. Polycontact AG, Chur

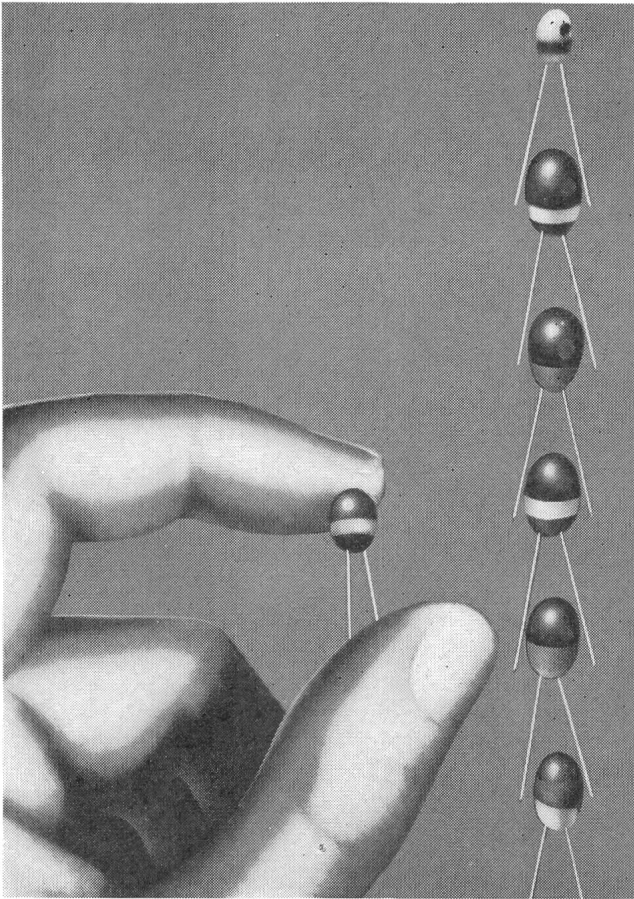
Wesentliche Merkmale der ARALDIT-Pressmassen:

Auch mit kurzen Glasfasern voll-automatisch zu Fertigteilen verarbeitbar, die sich durch hohe Massgenauigkeit, sehr gute elektrische Eigenschaften und einwandfreies Funktionieren selbst unter extremen Bedingungen auszeichnen – Merkmale auch der im Transfer-Verfahren auf einem Drabert-Automaten in einem 36 Sekunden-Zyklus gefertigten Rahmen für Mikroschalter.

Die Pressmassen der CIBA:

- ® ARALDIT (Epoxydharz) mit verschiedenen Zusatzstoffen
- ® CIBANOID (Harnstoff-Formaldehydharz) mit Cellulose- und Holzmehl-Zusatz
- ® MELOPAS (Melamin-Formaldehydharz), auch phenol- oder anilinmodifiziert, mit verschiedenen Zusatzstoffen

C I B A



3009

Ein Tropfen genügt...

ITT Miniatur-Tantal-Kondensatoren in Tropfenform werden zu äusserst günstigen Preisen angeboten und bieten trotzdem sämtliche Vorteile von normalen Tantal-Kondensatoren mit festem Elektrolyten.

Sie eignen sich vor allem für Kopplungen und Entkopplungen in Radio- und Fernseh-Stromkreisen sowie in technisch ähnlich gelagerten elektronischen Vorrichtungen.

Diese ITT-Kondensatoren sind mit einer Sinteranode aus Tantal mit festem Elektrolyten ausgestattet und mit einem thermogehärteten Harzüberzug versehen. Dank ihrer kleinen Abmessungen sind sie sehr raumsparend, haben zudem eine lange Lebensdauer und sind vorteilhaft im Preis.

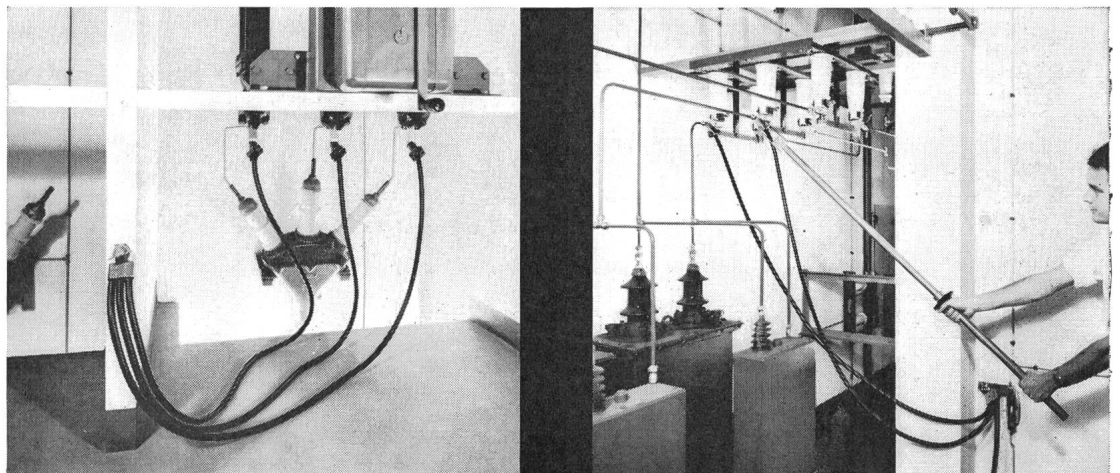
Für umfassendere Auskünfte über ITT-Kondensatoren stehen Ihnen unsere Sachbearbeiter jederzeit gerne zur Verfügung.

Zweierstr. 35 8004 Zürich Tel. 051 25 45 10



Erdungs- u. Kurzschließ-Garnituren für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

Nyffenegger + Co. AG Armaturenfabrik
8050 Zürich-Oerlikon Tel. 051/46 64 77



⊕ Patent / SEV geprüft

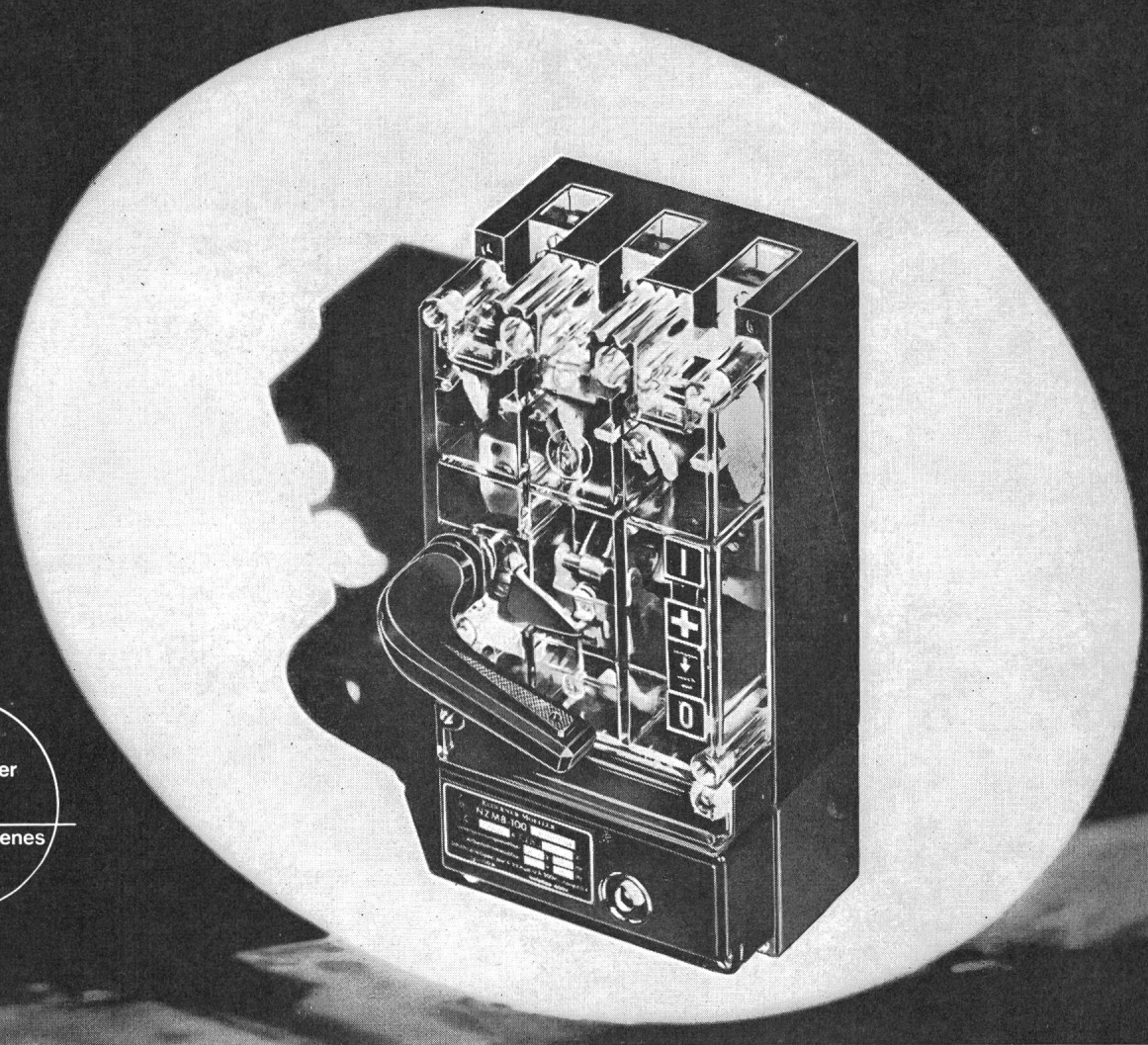
Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog mit Anwendungsbeispielen

Generalvertretung für die Schweiz:

Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf, 9403 Goldach, Tel. 071 41 70 70

Leistungselbstschalter als Baustein schmelzsicherungsloser Niederspannungsnetze erhöhen die Unfall- und Betriebssicherheit



Vom
Energieverteiler
bis zum
Einzelgerät
ein geschlossenes
Programm

63/43

Der Ersatz der Schmelzsicherungen durch Leistungselbstschalter NZM führt zu schmelzsicherungslosen Niederspannungsnetzen. Sie bieten gegenüber einer Kraftinstallation mit Schmelzsicherungen entscheidende Vorteile.

Um nur zwei Punkte herauszugreifen: Störungen durch einpoliges Abschalten gibt es nicht mehr, denn Leistungselbstschalter schalten allpolig ab.

Wenn es um Bedienungssicherheit geht sind Leistungselbstschalter unübertroffen,

denn mit ihnen kann in jedem Augenblick gefahrlos geschaltet werden.

Diese Vorteile sind nicht nur für die Sicherheit Ihres Personals äußerst wichtig, sondern auch für die Aufrechterhaltung einer kontinuierlichen Produktion.

Wir informieren Sie gern ausführlicher über die Möglichkeit der schmelzsicherungslosen Niederspannungsnetze.

Wenden Sie sich bitte an eines unserer Technischen Außenbüros

Bern Cäcilienstraße 21, Telefon (031) 45 34 15
Lausanne Trabanden 51, Telefon (021) 28 51 28
Zürich Unterwerkstraße 1, Telefon (051) 83 91 11

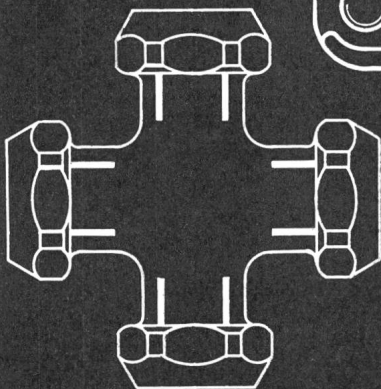
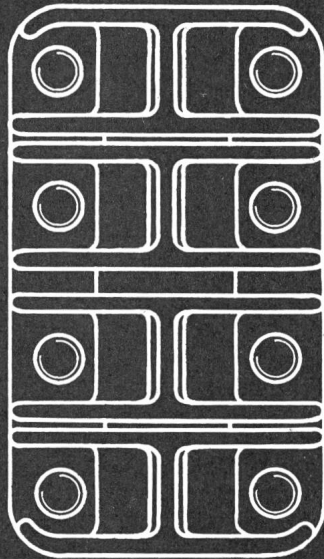
Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft



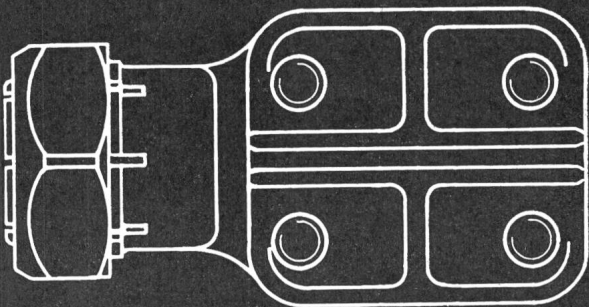
KLÖCKNER-MOELLER

OEDERLIN

OEC



Konzentrische Verbinder
für Innen- und Aussenmontage
Klemmen für Unterstationen
50 kV, 150 kV, 220 kV, 380 kV
Spezialklemmen
In Bronze 90/10, Spezialbronzen,
Messing sowie Aluminium
Wir führen ein gut assortiertes Lager
Aktiengesellschaft Oederlin & Cie., 5401 Baden



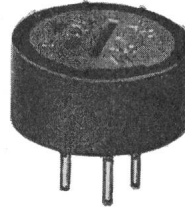
APPENZELLER



International Resistance Co.

BAU- ELEMENTE

TELION elektronik



Präzisions- Abgleich- Potentiometer

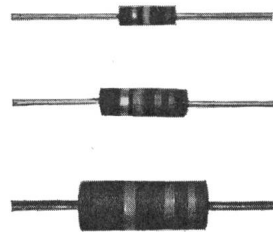
Typ 100, ab Lager

Werte:

10/20/50/100/200/500 Ohm

1/2/5/10/20/50 kOhm $\pm 5\%$

Belastbarkeit: 1 W



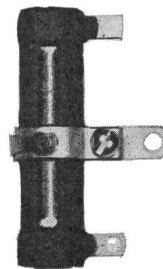
Schicht- Widerstände

Typ GBT, ab Lager

Werte: gemäss EIA-Normreihe
2,7 Ohm bis 22 MOhm

Toleranz: $\pm 10\%$ und $\pm 5\%$

Belastbarkeit: $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$, 1 W

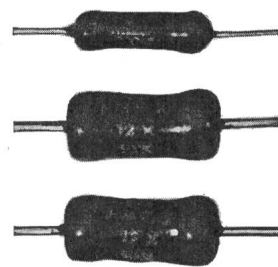


Hochlast- Drahtwiderstände

ab Lager

Werte: 1 Ohm bis 25 kOhm

Belastbarkeit: 8 W bis 30 W
mit oder ohne Abgriff



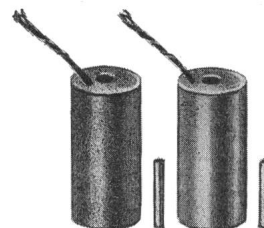
Präzisions- Widerstände

Kohle- und Metallfilm

Werte: 10 Ohm bis 100 MOhm

Toleranz: ab $\pm 0,05\%$ bis $\pm 5\%$

Belastbarkeit: $\frac{1}{8}$ W bis 7 W



Verschiebungs- geber

Differentialtransformatoren zur
elektrischen Bestimmung gerad-
liniger Bewegungen.

Arbeitsbereich zwischen 0 bis
0,12 mm und 0 bis 350 mm

Linearität: v. $\pm 0,1\%$ bis $\pm 0,5\%$

Generalvertretung:

TELION AG

8047 Zürich

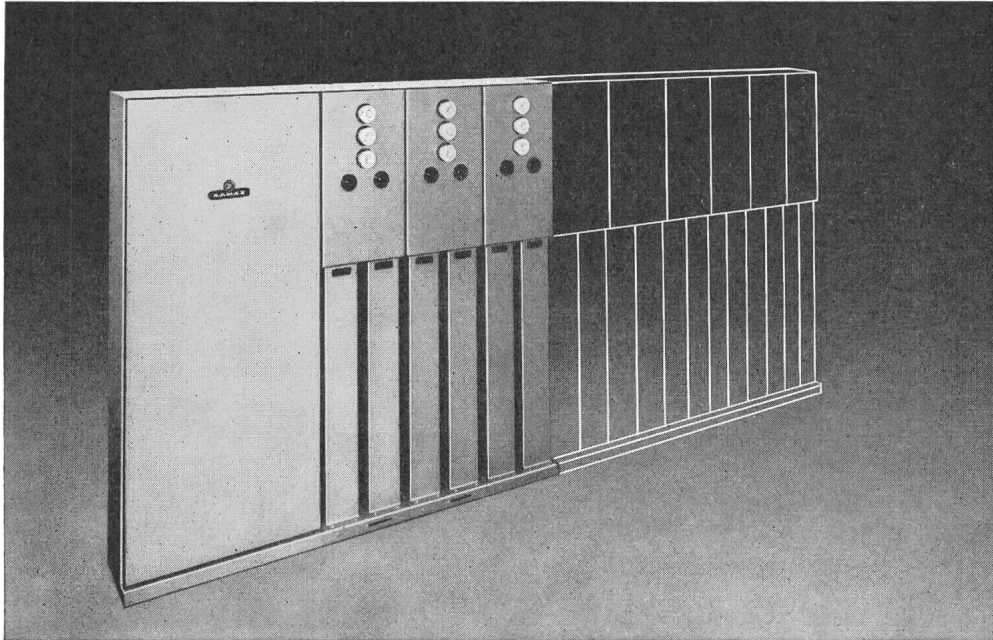
Albisriederstrasse 232

Tel. 051/54 99 11

Wieso Xamax-Kondensatoren?
Darum: Xamax-Kondensatoren
und -Kondensatorenbatterien
kompensieren den Blindstrom-
bezug Ihrer Kunden und helfen
ihnen somit Energiekosten sparen.
Sie amortisieren sich dadurch
innert kürzester Zeit. Dank
jahrzehntelanger Entwicklung

und Erfahrung in der Fabrikation
haben Xamax-Kondensatoren
eine äusserst lange Lebensdauer.
Xamax-Kondensatorenbatterien
benötigen nur wenig Platz,
arbeiten völlig wartungsfrei und
können jederzeit erweitert werden.
Lassen Sie sich durch unsere
Sachbearbeiter beraten!

Wieso?

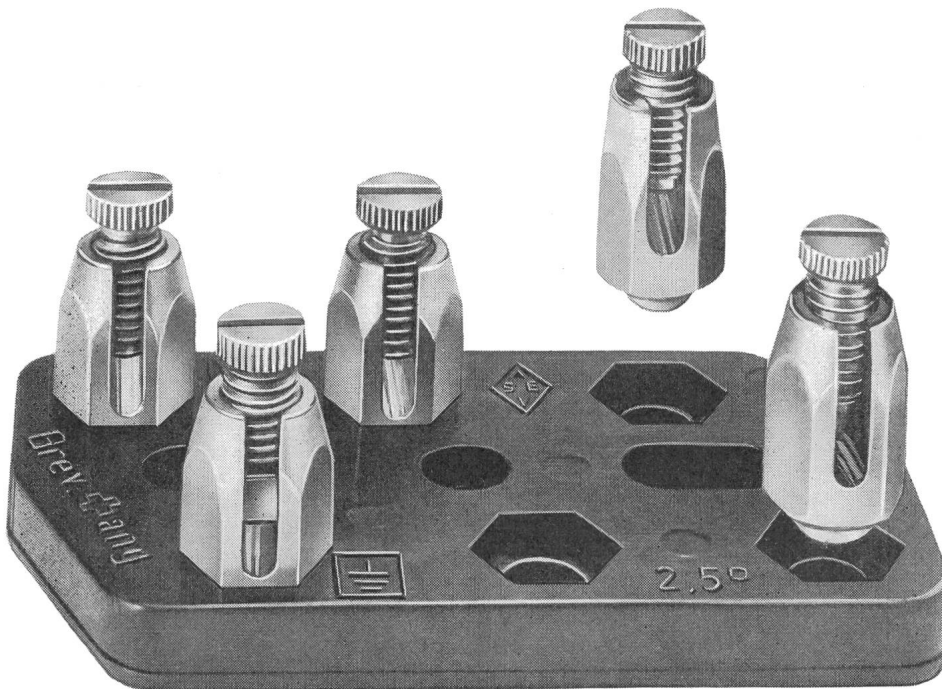


Xamax AG 8050 Zürich
Telefon 051 46 64 84

xamax

3

Klemmsteg mit eindrückbaren Klemmen



Jetzt nur noch ein Klemmsteg von
1,5—4 mm² in Ihrer Lagerhaltung
erforderlich.

Die Polzahl kann selbst angeord-
net werden, indem die Klemmen je
nach Bedarf in den Steg einged-
rückt werden.

Robuste 6kant-Klemmen mit Kopf-
schrauben.

Der Schutzleiter hat eine gutdurch-
dachte Sicherungsfeder, welche
die Schraube gegen Lockerung
sichert.

Der Steg kann an allen genormten
und nicht genormten Befestigungs-
distanzen mit Gewinde oder Holz-
schrauben befestigt werden.

Das Material des Steges ist nicht
wie bis anhin aus Porzellan oder
Steatit, sondern aus einem schlag-
festen Kunststoff.

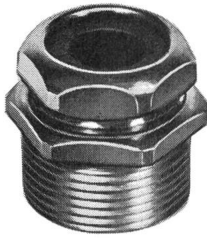
AGRO AG elektrotechnische Fabrik

5502 Hunzenschwil AG Telefon 064 47 21 61/62

Patentiert
SEV-geprüft



Woertz Kabelstopfbuchsen



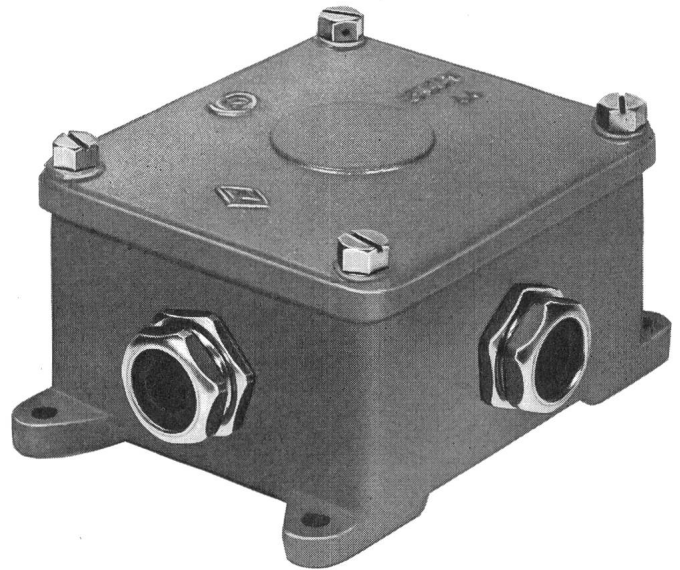
Kurze, ansprechende Form
mit abgerundeten Kanten.
An Gehäusen wenig vorstehend, da im
Unterteil der Raum innerhalb des Aussengewindes zur Aufnahme der Dichtung ausgenutzt wird.

Oberteil mit Eintrittsdichtung versehen.

Metallteile aus vernickeltem Messing.

Dichtungen aus Neoprene.

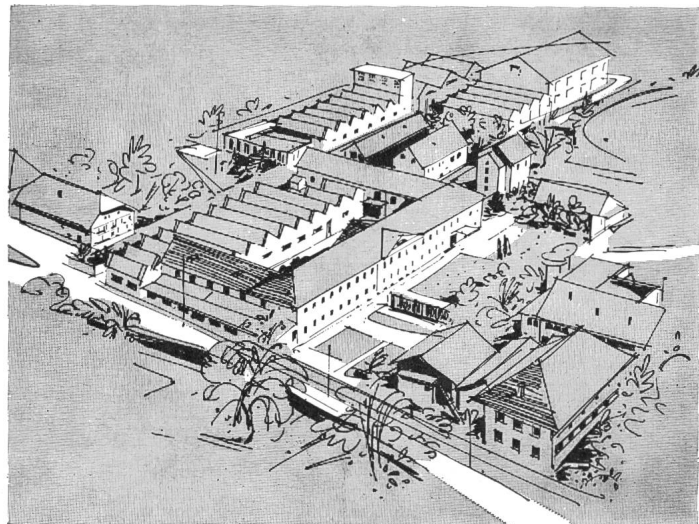
PG	für Kabel \varnothing	Nr.
9	5.5 – 7.5 mm	5819
11	7.5 – 9.0 mm	5820
13.5	8.5 – 11.0 mm	5821
16	10.5 – 13.5 mm	5822
21	14.0 – 18.5 mm	5823



Oskar Woertz, Basel
Fabrik elektrotechnischer Artikel

Gesamtansicht unseres Werkes mit den wichtigsten
Abteilungen: Thermoplast
Lackdraht
Kupferdraht-Zieherei
Spezial- und Maschinendraht

DRAHT- UND KABELFABRIK



KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG WILDEGG



Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

Geruchlos · Rauchlos · Flammenlos

löst das Heizproblem in kleinen und grössten Bauobjekten mit niedrigsten Baukosten. Wirtschaftlich im Betrieb, kurze Aufheizzeit, sauber und betriebssicher in

Kirchen	Chalets
Kindergärten	Ein- und
Hotels	Mehrfamilienhäusern
Restaurants	Büros und Läden



Grand Hotel «Quellenhof» Bad Ragaz. Hier heizt man angenehm und wirtschaftlich sämtliche Zimmer, Bäder, Hallen und Bäderkorridore mit Star Unity Elektro-Strahlungs-Heizung



Fraumünsterkirche Zürich. Nur dank des äusserst niedrigen Anschlusswertes des Star Unity Systems von nur zirka 170 kW wurde hier die Ausführung einer Elektro-Heizung möglich

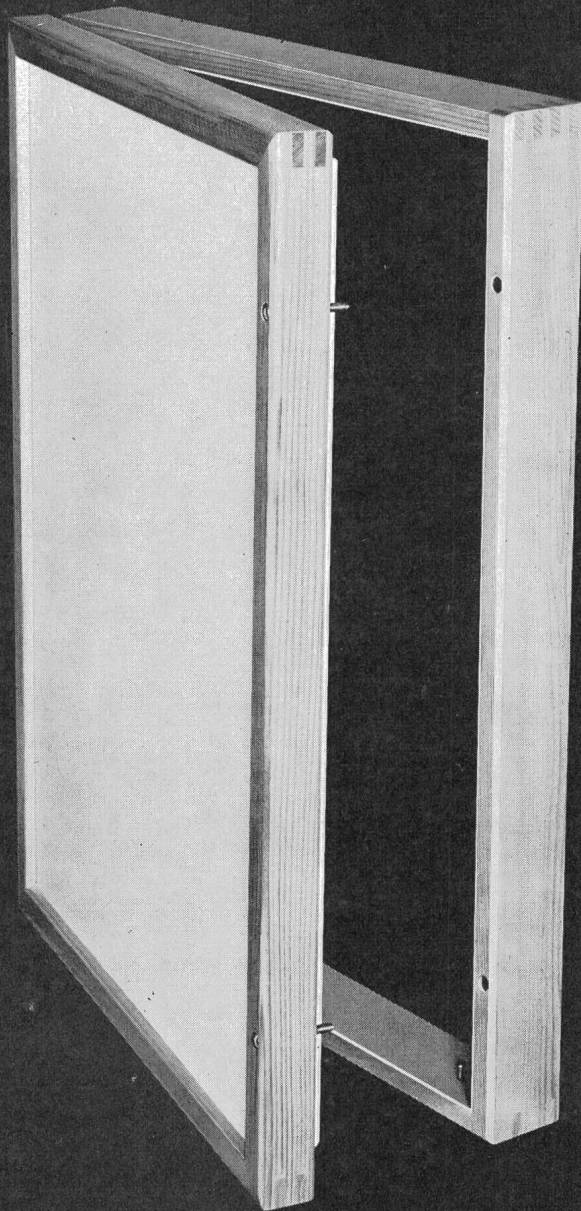


Elektro-Heizungen

Zürich 7/58, Drusbergstr. 10, Schweiz
Fabrik in Au/ZH Telefon 051/95 64 67



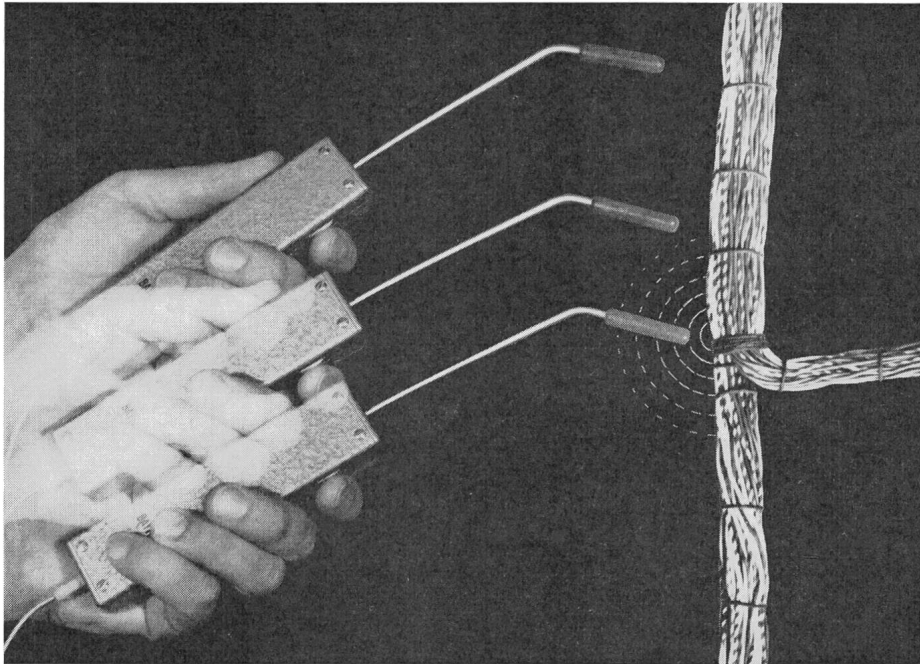
ab Lager lieferbar
livrables du stock



Qualität:

HERMANN LANZ AG 4853 MURGENTHAL

und die Grosshandelsfirmen



1887

Kurzschluss, Kurzschluss, Kurzschluss ...

Die genaue Bestimmung von Kurzschlüssen in verlegten Kabeln und Drahtbündeln ist äusserst zeitraubend, umständlich und immer sehr kostspielig. Mit unserem Kurzschluss-Suchgerät finden Sie mühelos die defekte Stelle. Unser Gerät ist klein, leicht und äusserst einfach zu bedienen. Verlangen Sie Prospekte bei **STANDARD TELEPHON & RADIO AG**, 8038 ZÜRICH, Tel. 051/45 28 00

STR

Ein IIT-Unternehmen

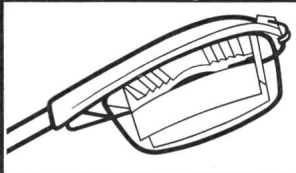
Grössere Verkehrssicherheit durch



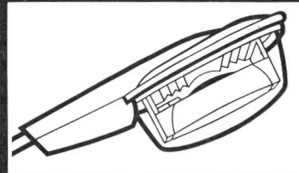
Strassenleuchten mit optischem Reflektorsystem

(Pat. ang.)

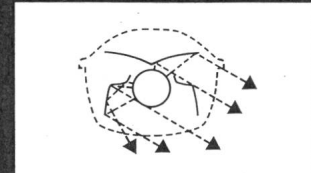
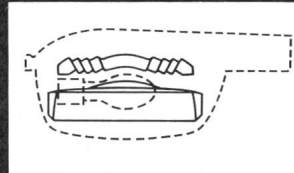
Mastansatzleuchte
7395 HgL 125 W



Mastansatzleuchte
7397 HgL 250 W



Prinzip des optischen Reflektorsystems:
Längsschnitt Querschnitt



Das neue optische Reflektorensystem bietet lichttechnisch wesentliche Vorteile:

— hoher Leuchtenwirkungsgrad — optimale Lichtverteilung — geringe Blendung

Der hohe Leuchtenwirkungsgrad bei optimal in die gewünschte Richtung gelenktem Lichtstrom ergibt eine hohe, sehr gleichförmige Beleuchtungsstärke und ideale Leuchtdichte-Verhältnisse.

JK-Strassenleuchten = niedere Investitions- und Betriebskosten.

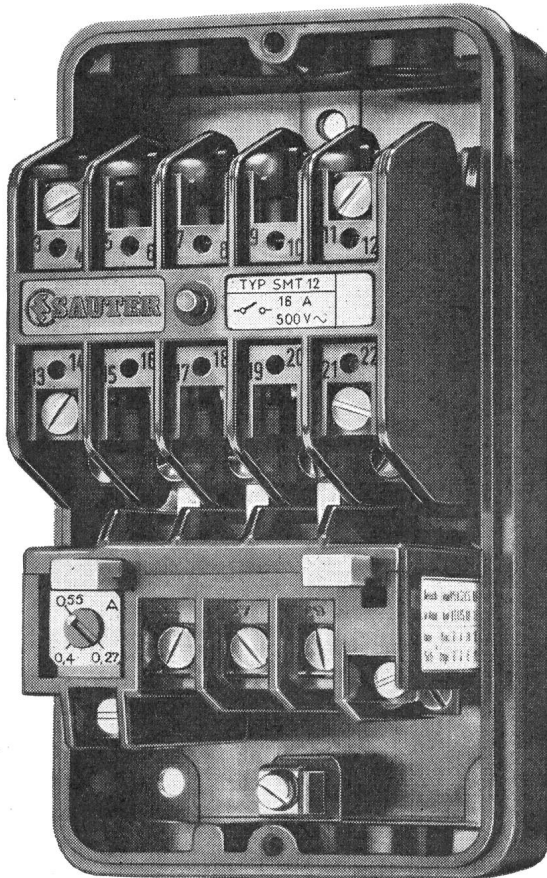
Verlangen Sie die Dokumentation und den Lieferanten-Nachweis durch die Generalvertretung

TRACO ZÜRICH

TRACO Trading Company Ltd., Jenatschstrasse 1
8002 Zürich, Tel. 051/27 12 91

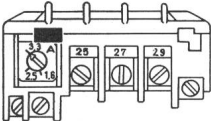
Motorschutzschalter

Ab Lager lieferbar

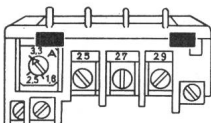


Typ SMT

Der Motorschutzschalter mit thermischem Ueberstromauslöser dient zum Schalten von Motoren bis 16A~



Normalausführung des thermischen Auslösers mit Rückstellaste



Variante D mit Rückstell- und Dauerimpulstaste

- Geringe Aussenmasse 93 x 165 x 119 mm
- In Isolierpresstoff- oder Blechgehäuse lieferbar
- Massive, leicht zugängliche Klemmanschlüsse
- Spule leicht auswechselbar
- Prellfreie Kontakte
- Hohe mechanische und elektrische Lebensdauer
- Lageunabhängige Funktion
- SEV geprüft

Katalog E5, Blatt 25



Fr. Sauter AG., Basel 16

Fabrik elektrischer Apparate
Telephon 061/32 44 55, Telex 62 260

Techn. Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne und Lugano

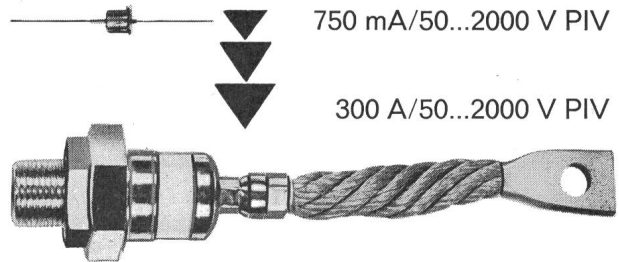
I 132

Westinghouse Silizium Halbleiter- Bauelemente



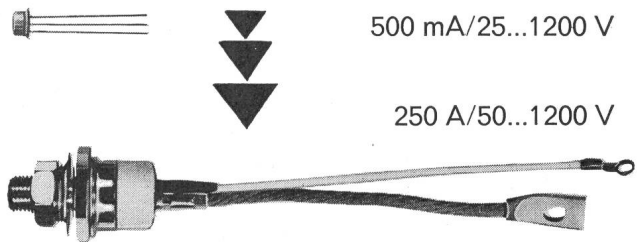
Dioden

Normalausführung und solche mit rascher Erholungszeit

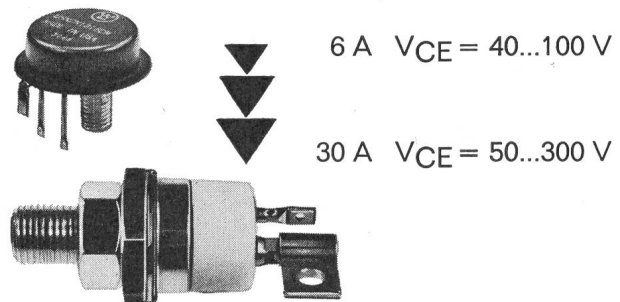


Thyristors

Normalausführung und solche mit kurzer Einschaltzeit wie grossem Spannungsanstieg dv/dt.



Transistoren

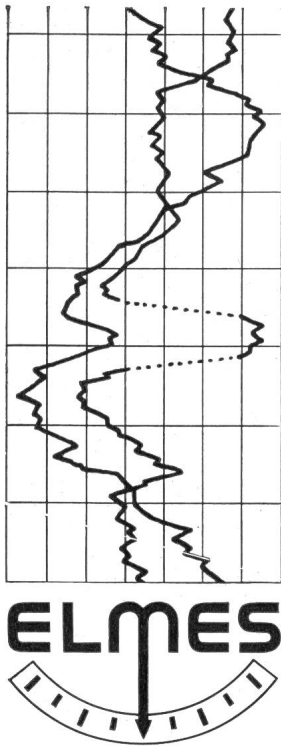


Aus unserem weiteren Verkaufsprogramm:
Komplette Schaltungen auf Kühlblechen, mit und ohne Überspannungsschutz.
Kupferoxydul-Gleichrichter. Selen-Schutzelemente. Selen-Gleichrichter. Komplette Geräte.

Abt. Gleichrichter

SA DES FREINS ET SIGNAUX
WESTINGHOUSE
BREMSEN UND SIGNALE AG

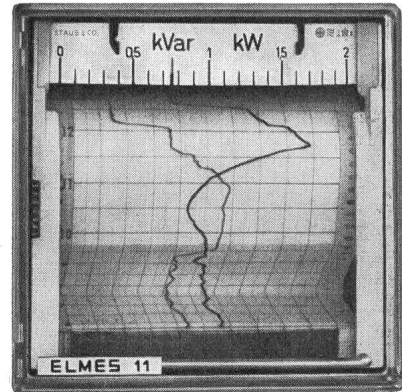
Effingerstrasse 35 3000 Bern Tel. 031 25 15 66



ELMES 11

Faltpapierschreiber

Frontrahmen 144 x 144 mm
Tintenlose Aufzeichnung
in ein oder zwei Farben
Einfache Handhabung
Kontrolle des Streifens
ohne Registrierunterbruch
Stoßfeste Messwerke
Lieferbar mit Grenzwertregler



STAUB & CO. RICHTERSWIL

Fabrik elektrischer Messinstrumente / Tel. (051) 95 92 22

Uto Norm-Krane und -Elektrozüge

rationalisieren Ihren Betrieb.
 Günstige Preise und kurze
 Liefertermine dank normalisierten
 Bauelementen.
 Unsere Ingenieure beraten Sie
 gerne und unverbindlich.

Schindler-Aufzug- und
 Uto-Kranfabrik AG
 8048 Zürich
 Tel. 051 - 52 53 10



SPRAGUE
THE MARK OF RELIABILITY

**BAU-
ELEMENTE**

TELION  **elektronik**

1

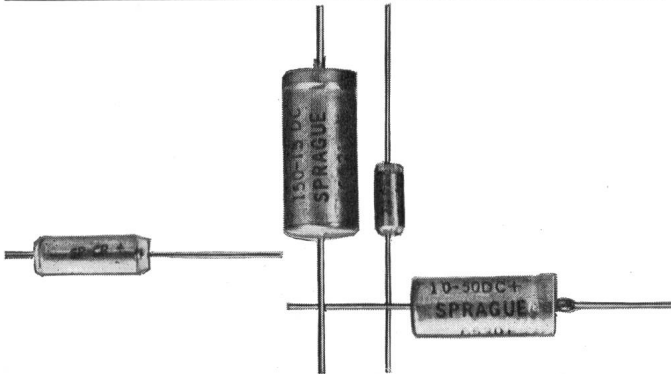
zwingender Grund
veranlasst Sie,
einen Tantalkon-
densator
anzuwenden:

seine Zuverlässigkeit

2

zwingende Gründe
veranlassen Sie,
den **SPRAGUE-**
Tantalkon-
densator anzu-
wenden:

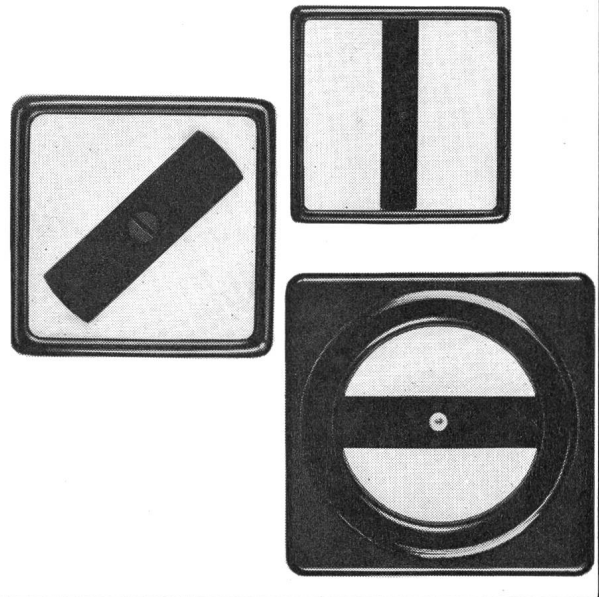
***seine Zuverlässigkeit
und
sein günstiger Preis***



Typ 150 D ab Lager Zürich lieferbar.

Generalvertretung:
TELION AG 8047 Zürich Albisriederstrasse 232
Tel. 051/54 99 11

AEG



T1-117

Schaltstellungs- Anzeiger (Rückmelder)

Für Blindschaltbilder, Schalter bei elektr. Anlagen, Ventile bei Rohrsystemen usw.

Elektrisch betätigtes Schauzeichen. Zeigt in drei verschiedenen Stellungen die Zustände EIN – AUS – STÖRUNG.

Steckbare Beleuchtungszusätze erlauben weitere Anzeigemöglichkeiten.

Günstiger Preis – einfache Montage.

Verlangen Sie Unterlagen über das grosse Typenprogramm.

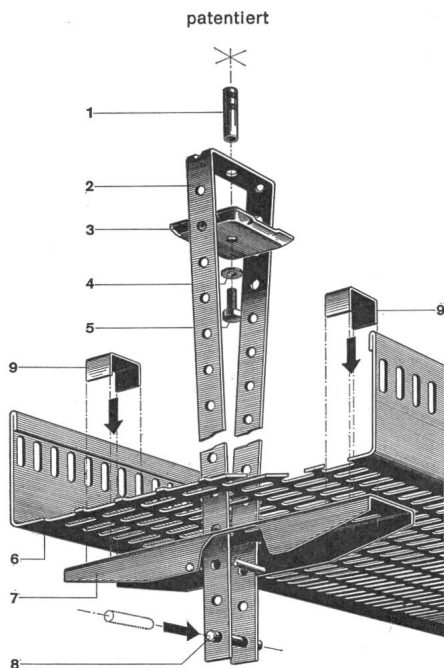
8027 Zürich Postfach Tel. 051 / 25 59 10

ELEKTRON AG

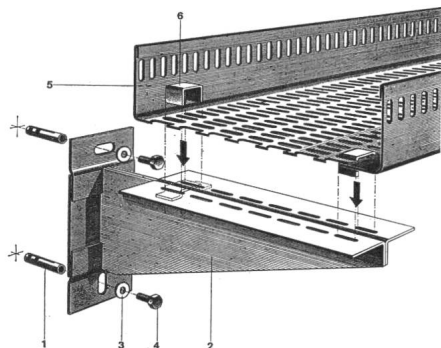
HEER

Kanal

für elektrische Kabel



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Einfäden mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten, auch mit ungelerntem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER-Kanalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörteile: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, +-Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

Einige Referenzen:

Geigy-Werke AG, Schweizerhalle — Hoffmann-La Roche F. & Co. AG, Sisseln und Basel — NOK — Bernische Kraftwerke AG — SBB-Werkstätten Olten und Hägendorf — PTT — Rhätische Bahnen, Landquart — Emser Werke AG, Domat — Dätwyler AG, Altdorf — VOLG, Winterthur — Rieter AG, Winterthur — Kieswerk Hüntwangen ZH — Kieswerk Wil bei Rafz — Aare-Tessin AG, Olten — EW der Stadt Basel — EW der Stadt Bern — EW der Stadt Winterthur — Camille Bauer AG, Basel und Zürich — Fischer & Gutjahr, Biel — Scherler & Co. AG, Bern usw.



H. Heer & Co. 4600 Olten

Gelochte Bleche/Streckmetall
Industriestrasse 28

Tel. (062) 5 66 33

Leistungsfähig — Individuell — Seit 1875



SILIKONE

SISS
SILICONES

einhüllen : Kautschuke SILASTENE, lösungsmittelfreie Harze.

vergiessen : Compounds, Oele.

einbetten : SILASTENE und Harze bei Zimmertemperatur aushärtend.

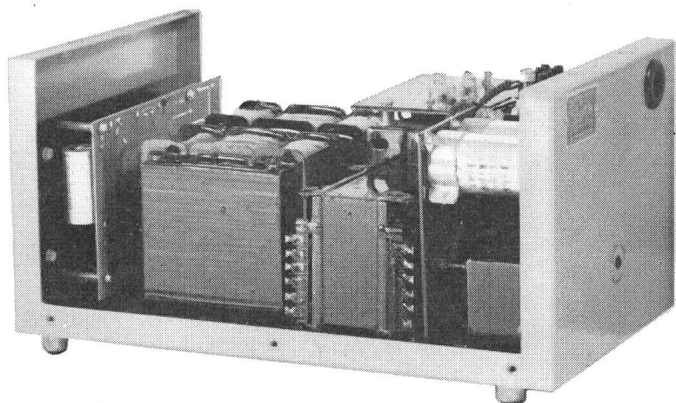
AUSGEZEICHNETE MECHANISCHE UND ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

VORZÜGLICHE BESTÄNDIGKEIT GEGENÜBER
**WARME • CORONAEFFEKT • FEUER •
SPANNUNG DRUCK • CHEMIKALIEN •
FEUCHTIGKEIT • STRAHLUNGEN •
MICRO-ORGANISMEN •**

CHEMISCHE FABRIK
SCHWEIZERHALL
POSTFACH 4000 BASEL 13 TEL. 061. 43 88 90

ZUVERLÄSSIGER

arbeiten Ihre Apparate und Maschinen mit stabilisierter Netzspannung



WATFORD

Stabilisator
transduktorgeregt
voll transistorisiert

Leistung 1,1 kVA

Typ SEF-2-H-F

WATFORD-Stabilisatoren gibt es für Leistungen von 400 VA ... 55 kVA

Preisbeispiele: 1,1 kVA, Typ SEF-2-H, Fr. 1110.—
2,85 kVA, Typ SEF-3-H, Fr. 1720.—

Garantie: 2 Jahre

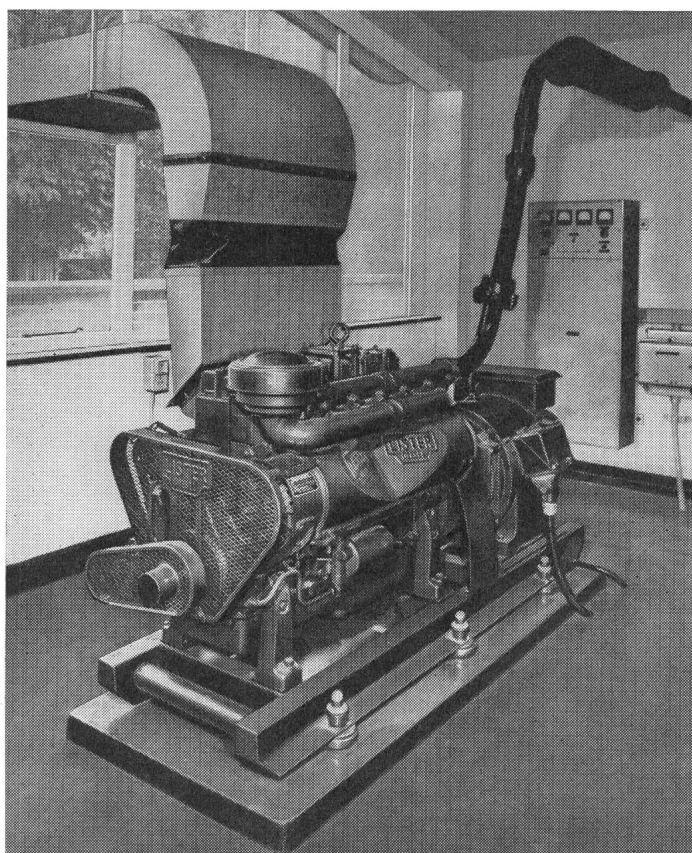
Generalvertretung: Katalog verlangen mit vollständigen Daten

SILECTRA

VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN

G. Glatz & Co. 8036 Zürich Seebahnstr. 109 Telephon 051 33 03 38

VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN



LISTER BLACKSTONE Notstromanlagen

Englische Qualität mit Weltruf für

- Baustrom-Versorgung
- Landhäuser
- Hochhäuser
- Zivilschutzanlagen
- Krankenhäuser
- Zentralen und Unterwerke

1,5 - 6000 kW

Luft- oder wassergekühlt / Stationär oder mobil

- Robust
- Kompakt
- Betriebssicher
- Betrieb und Unterhalt ab 5,7 Rp./kWh
- Günstige Preise

Alle elektrischen Schaltungen lieferbar (Schweizer Montage). Unterbrechungslose Umschaltung auf Notstrom (Blackstone-Patent).

Wärmeaustauscher

Bis 57,5 kVA ab Lager lieferbar.

Projekt + Verkauf + Montage + Unterhalt

Originalausführungen nur durch die

Lister-Blackstone
Generalvertretung:

max fischer

Ingenieurbüro

8021 Zürich, Bahnhofstrasse 86, Tel. (051) 27 77 81

Telex 54 338

LISTER — Dieselelektrische Anlage mit Netzausfall-Vollautomatik, 57,5 kVA, luftgekühlt



Schwingquarze

für: Oszillatoren, Filter, Zeitbasis, Frequenzmeter, Zähler, Synchronisierung, Chronometer, Uhren, Fernsteuerung, Suchanlagen.



Fequenz	Typ	Q Faktor
10 kHz	9VHN1	35×10^3
1 kHz	7UHN2	90×10^3
100 kHz	9VEN7	400×10^3
100 kHz	8VYN7	$1,5 \times 10^6$

Andere Frequenzen auf Verlangen



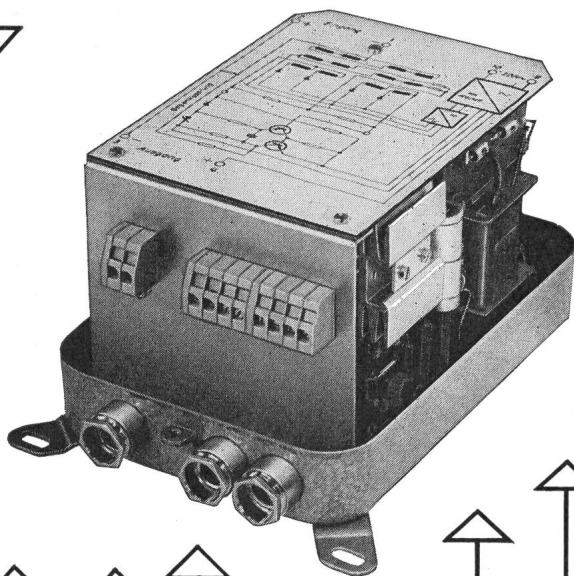
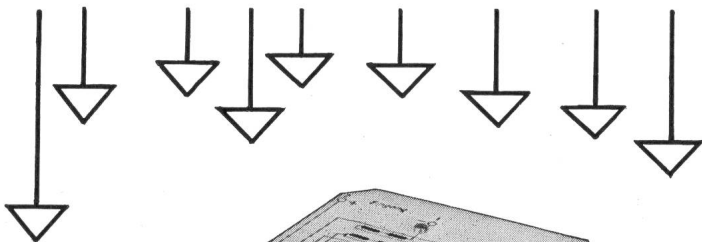
DEPARTEMENT OSCILLOQUARTZ

EBAUCHES SA

2001 NEUCHÂTEL SUISSE



GOSSEN

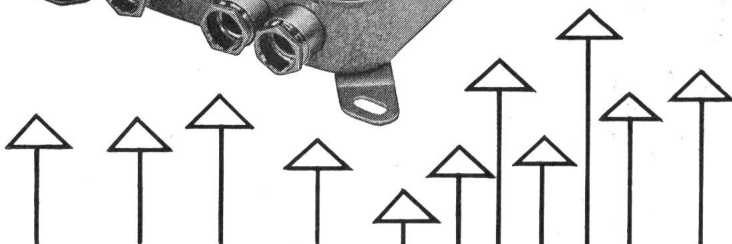


Pantacomp

Eine neue Serie von Gleichspannungs-Meßverstärkern für die Verfahrensindustrie zum Anschluß an Thermoelemente, Strahlungs-pyrometer oder andere Gleichstrom-Geber im „mV“-Bereich

- Meßbereiche 6 ... 50 mV (oder $\pm 6 \dots \pm 50$ mV)
Ausgangsstrom 0 ... 1/10/20/50 mA
- Robuste Verstärker, nur mit ruhenden Bauelementen bestückt
- Zulässige Umgebungstemperatur $+60^\circ \text{C}$
- Im Stahlblechgehäuse (Schutzart P 54) oder als Baustein lieferbar

Die Liste „Pantacomp-Gleichspannungs-Meßverstärker“ nennt Ihnen weitere Daten und Preise.



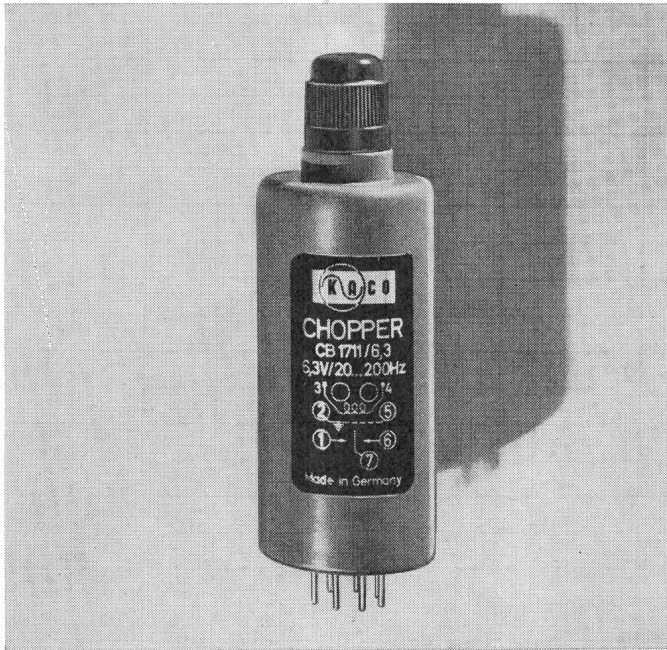
Ulrich Matter AG 5610 Wohlen

Elektr. Messinstrumente

Tel. 056/6 14 54

KACO

Chopper



- ▶ Hermetisch verschlossene Ausführung
- ▶ Sehr geringe Störspannungen

Typ	Betriebs-			Störspg. RA = 100 kΩ μV _{SS}	Max. Schalt-	
	Spg. V	Strom mA	Freq. Hz		Spg. V	Strom mA
M 140/6,3	6,3	10	400	80	80	2
M 141/6,3	6,3	20	400	15	80	2
M 150/6,3	6,3	40	50	12	80	2
M 151/6,3	6,3	40	50	6	80	2
CB 1711/6,3	6,3	40	20... ...200	1	20	1

Typ CB 1711/6,3 auch als Kurzschluss-Modulator lieferbar

- ▶ Verlangen Sie Druckschriften und Angebote
- ▶ Preisgünstig und kurzfristig lieferbar

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · Zürich 8 · Tel. 051/47 06 70

ELESTA

relais MR

sind preiswert
und bieten mehr

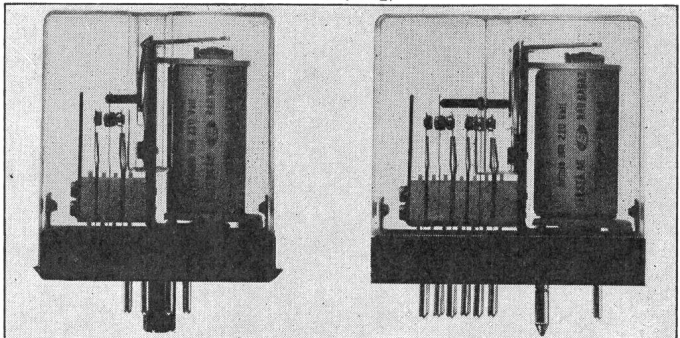
Elesta-Relais,

ein elektromechanisches Relais für Löt-, AMP Faston- und Printanschluss

Universelle, robuste und betriebssichere Bauelemente für die industrielle Elektronik, für Steuerungen und Automatisierung

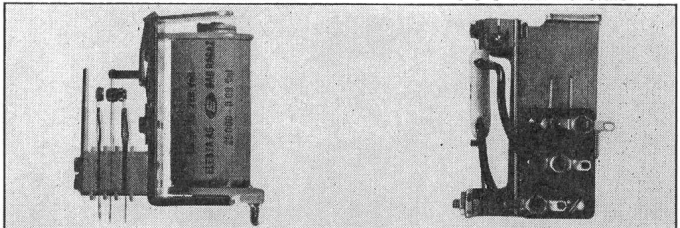
- * Lebensdauer über 20 Millionen Schaltungen
- * Hohe Ansprechempfindlichkeit
- * Schaltleistung 220 V~, 6 A ohmsche Last
- * Stabiler, klimabeständiger Aufbau
- * Kurzfristig lieferbar

MRS Steckbare Relais (8 und 14polig)



MRL Relais für Lötanschluss

TR Thermorelais



Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei



ELESTA

Schweiz:

Elesta AG Elektronik 7310 Bad Ragaz/Schweiz
Telefon 085/9 25 55 Telex 74 298

Westdeutschland:

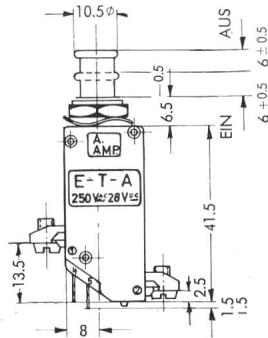
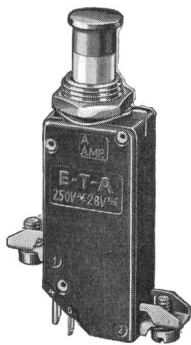
E.-Günther Hannemann, Frankfurt a. M., Gutleutstr. 11
Telefon 33 15 94 + 33 50 23 Telex 04 12 598

Oesterreich:

Elesta Elektronik GesmbH 6800 Feldkirch/Vlbg.
Marktgasse 5 Telefon 05522-2001

E-T-A

KLEINST SELBSTSCHALTER MINI-E-T-A
mit elektrisch getrennten Signalkontakten und unbeeinflussbarer Freiauslösung



Für Ströme von 0,05 bis 5 Amp.
Für Spannungen bis 250 V~
Thermisches Schalt-, Schutz- und Melde-Gerät
mit Druck/Zug-Mechanismus
für
universellen, ansprechempfindlichen Schutz von Geräten der Starkstrom- und Schwachstrom-Technik

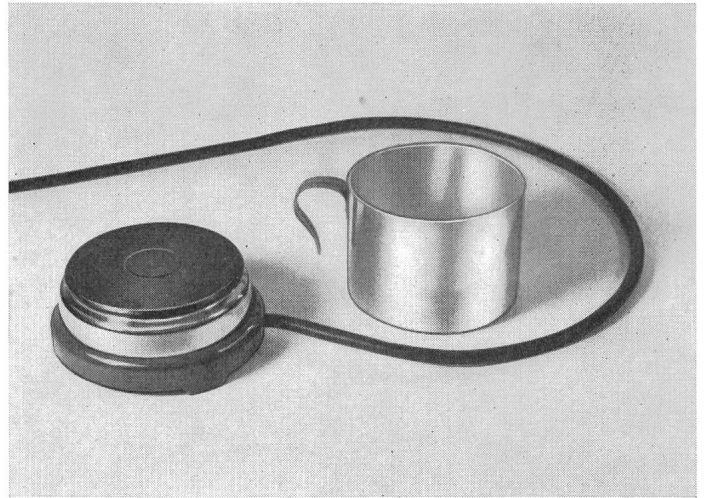
Ellenberger & Poensgen GmbH

8503 ALTDORF BEI NÜRNBERG
Tel. 09187/215 Telex 06/22381

Vertretung für die Schweiz:
HENRI GRANDJEAN, 4153 REINACH BL, Tel. (061) 46 55 18.

MB

Ego-Puck Blitz-Réchaud



Kochplatte 85 mm Ø, mit Überhitzungsschutz, 550 Watt, Ego-Puck RK 080 mit Aluminiumtopf und 3-adrigem Kabel ohne Stecker.

Interessante Gewinnspanne

MB

Max Bertschinger + Co. AG
Fabrik elektrotherm. Apparate
5600 Lenzburg, Telefon 064 51 37 12

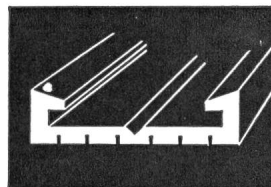
cliché lutz
E. Lutz & Co. AG. Zürich
Neugasse 116 Telefon 051 / 42 42 11

MOBIL-Kabelverteilkänaäle



aus Hart-PVC, Sonderqualität
mit allen von der Fachwelt
konzipierten Vorteilen, zweck-
mässigstes Sortiment.

MOBIL-Bezeichnungsstreifen



Hart-PVC, Sonderqualität aus
isolierend, klebbar, aufschraub-
bar, lieferbar mit oder ohne
Beschriftungsmaterial

Die preisgünstigen Schweizer Produkte von der Spezialfirma
für erstklassige Kunststoffprofile. P 880 G

Mobilwerke U. Frei, Berneck

Abt. MOBILPLAST
Tel. (071) 71 22 42

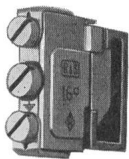
Verkauf: W. Bösch AG, Pfäffikon ZH

Tel. (051) 97 55 43



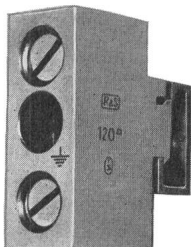
Schutzleiter Klemmen

HV. Schema I



Nr. 9262 für 6 mm²

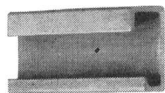
Nr. 9264 16 mm²



Nr. 9265 35 mm²

Nr. 9266 70 mm²

Nr. 9267 120 mm²



Passend zu jedem Klemmenfabrikat mit DIN-Schiene:

Stahl verzinkt bis 16 mm²

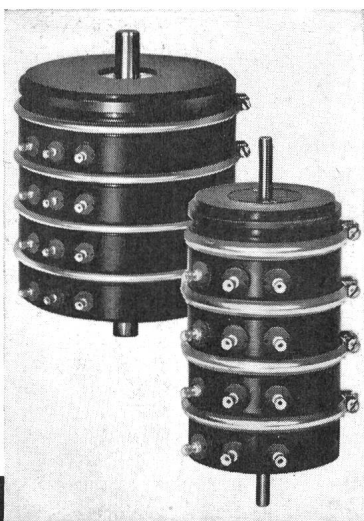
Elektro-Kupfer bis 120 mm²

RAUSCHER & STOECKLIN AG, SISSACH

Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren

novotechnik

Präzisions-
Ringpotentiometer
Synchrogrößen
9-11-15-20-31



NOVOTECHNIK-Präzisions-Ringpotentiometer verschiedener Baugrößen bieten außergewöhnlich hohe Auflösung (1/5000) und hohe Genauigkeit (Linearitäten bis $\pm 0,1\%$). Sie sind zu Sätzen stapelbar, leicht justierbar und werden in den Widerstandswerten 250 Ω bis 100 k Ω auch mit Anzapfungen geliefert.

Sie sind zuverlässig, betriebssicher und von höchster Lebensdauer.



NOVOTECHNIK KG
OFFTERDINGER & CO.
7304 RUIT B. STUTTGART
RUF 21 2921 TELEX 7-23681

Generalvertretung und technische Beratung:
Interstar AG, Seefeldstrasse 27, 8008 Zürich, Tel. 051/47 39 00

Technische Innenleuchten
Parkleuchten
Sportplatz- und Stadionbeleuchtung
Belmag Strassen-
und Platzbeleuchtung
Moderne, exklusive Heimleuchten
Klassische Heimleuchten in Bronze
Spot-Leuchten
domino Nurglasleuchten
Quarzlampen
manomat Handtuchautomat

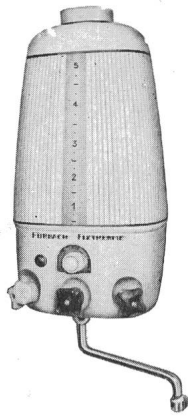
Belmag, Zürich
Beleuchtungs- und Metallindustrie AG
Bubenbergstrasse, Postfach CH-8027 Zürich
Telefon 051/33 22 33



BELMAG

**Fixtherme «Victory»
Kochendwasserautomat**

Für Privat
Büros,
Hotels



SEV-geprüft

SCHNELL

warmes, heisses, kochendes Wasser. Leistung wahlweise 1000, 1200, 2000 Watt, 220 Volt durch eingebauten Trockengehschutz

SICHER

SAUBER

Jede Aufheizung mit frischem Wasser. Einfachste Entkalkung ohne Demontage durch Temperatur- und Mengewahl. 1 Tasse bis 5 Liter nach Bedarf

SPARSAM

Generalvertretung für die Schweiz:

H. BAUMANN & CIE

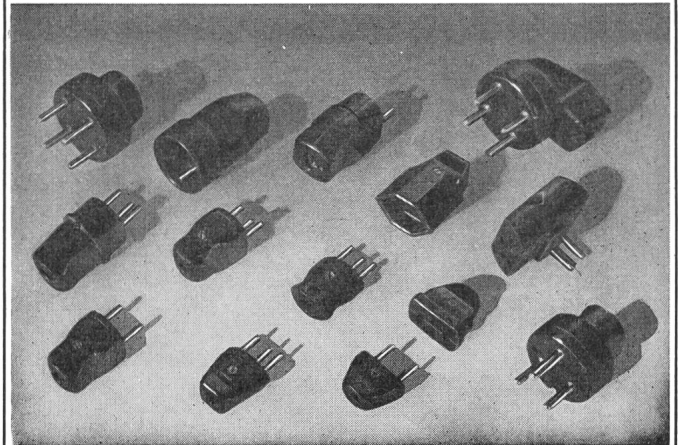
Inhaber W. Wyss & Co.
Elektrotechnische Artikel en gros
8031 Zürich, Josefstrasse 106
Tel. (051) 42 41 33



ELECTRO-MICA

**Steckkontakte
für Niederspannungsanlagen**

SEV-geprüft
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



ELECTRO-MICA AG Mollis Tel. (058) 441 24

cifra3

die kleinste SOLARI-UHR aus unserem reichhaltigen Programm von modernen elektrischen Uhren

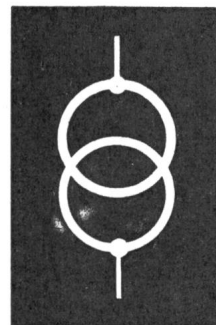
CIFRA 3 zeigt Ihnen die Zeit in Zahlen an. Genau so zuverlässig wie alle andern SOLARI-Uhren. Und weil unsere Netzfrequenz von 50 Hz von den Elektrizitätswerken laufend kontrolliert und reguliert wird, haben Sie auf Ihrem Arbeitstisch, an der Wand im Büro oder in Ihrem Studio stets die genaue Zeit. Und der Preis: nur Fr.145.-



Verlangen Sie Auskunft bei: SOLARI-UHREN – GENERALVERTRETUNG



BILAND + GULOTTI AG
8006 ZÜRICH
Universitätsstrasse 80/82
051 28 10 28 / 28 20 28

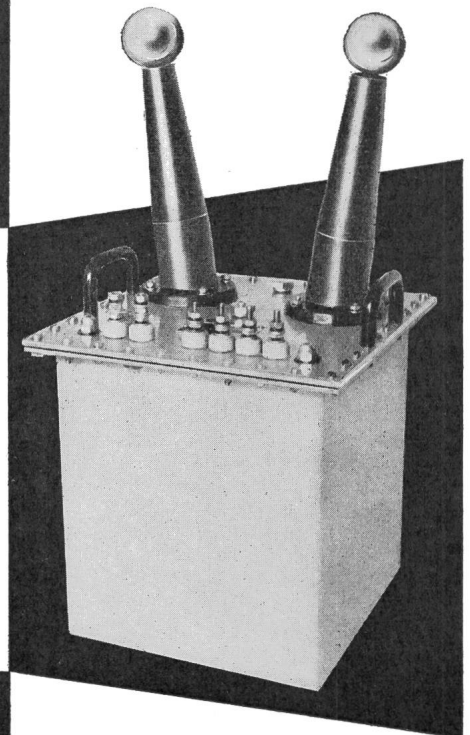


Transformatoren

**Norm- und
Sonder-Trafo**

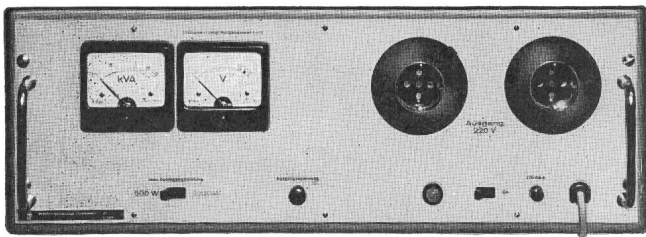
**zweck-
entsprechend
und zuverlässig**

**durch die
Spezialfirma**



ERNST SCHLATTER AG

Dübendorf/ZH Tel. 051 85 73 00



**konstantes Netz durch
WuG-Spannungs-Stabilisatoren
mit Kaltleiter-Brücke**

0,1%

Typ	Leistung	Regelbereich
WS-6	1000 VA	209... 231 V
	500 VA	198... 242 V
WS-106	3000 VA	187... 242 V

Ausgang 220 V ~ Fehler $\leq \pm 0,1 \%$
 Klirrfaktor der Ausgangsspannung $\leq 3 \%$
 Frequenzbereich 45... 55 Hz
 Regelzeitkonstante ca. 0,05 sec

Regelung auf konstanten Effektivwert, auch über lange Zeit und in wartungsfreiem Dauerbetrieb. Drehstromstabilisierung durch Verwendung von 3 Einzelgeräten. Kurzfristige Liefertermine. Für völlig netzstoßfreie Stromversorgung verlangen Sie bitte Sonderangebot über elektronisch stabilisierte Umformeranlagen für Gleich- oder Wechselstrom

AG für Messapparate, Bern

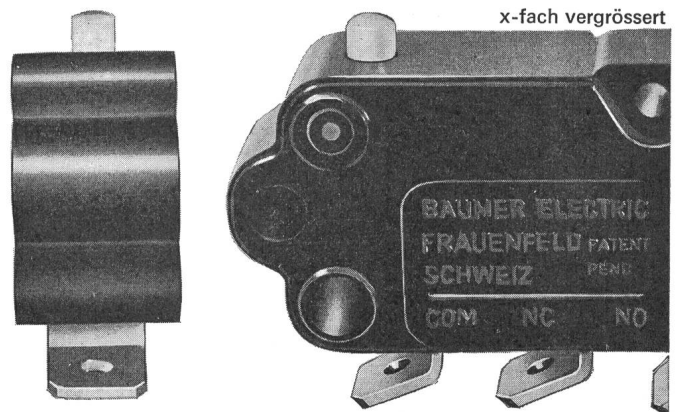
Weissensteinstrasse 33 Telefon (031) 45 38 66

Micro-Schalter

Selbstreinigende Kontakte. Mechanische Lebensdauer bei voller Ausnützung von etwa 0,5 mm Überweg zirka 50 000 000 Schaltungen. Über 15 verschiedene Basistypen. Tastendruck 130-7 g je nach Typ.

Anschlüsse: für Löt-, Schraub- und Steckanschlüsse sowie Stifte für gedruckte Schaltungen. Reichhaltiges Zubehör. Verlangen Sie bitte ausführliche Dokumentation über unsere Schalter sowie unsere Programmsteuerungen.

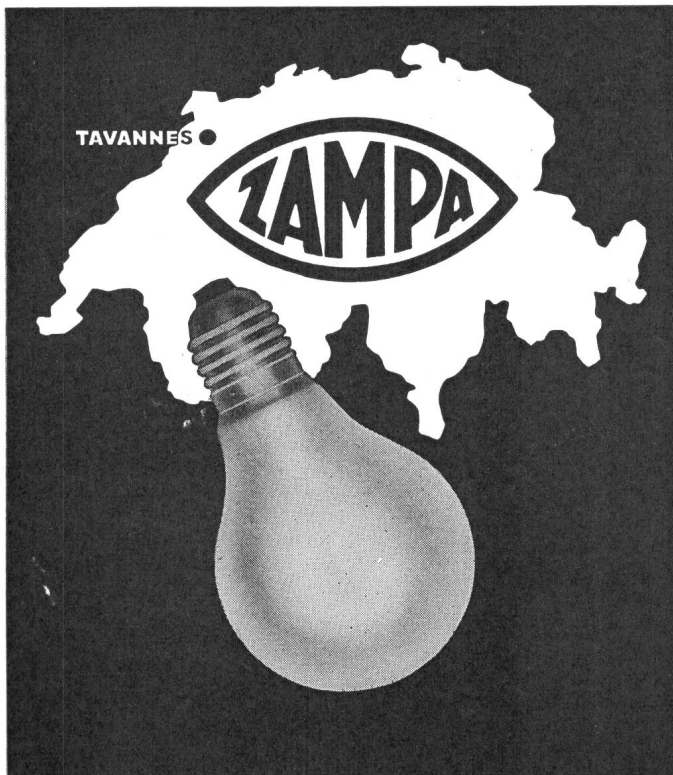
Typ 601 10 A, 380 V SEV-geprüft



N

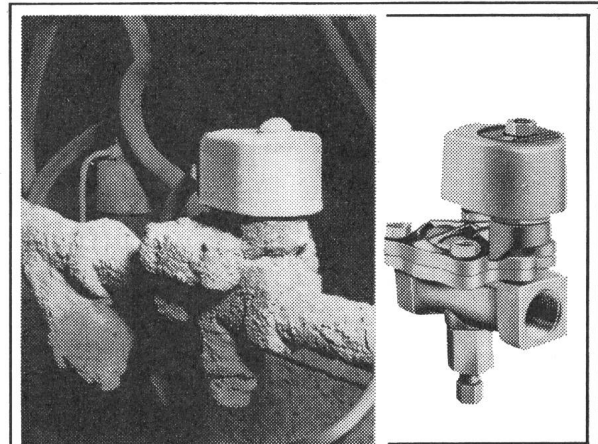
8500 Frauenfeld
Schweiz
Telefon 054 73326

Baumer Electric AG



En vente chez les électriciens et services électriques

LAMPES ET FOURNITURES ÉLECTRIQUES SA
2710 TAVANNES



ASCO®

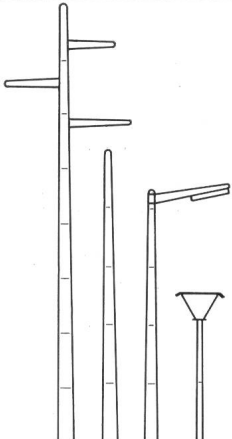
Magnetventile

ASCO-2-, 3- und 4-Wege-Magnetventile arbeiten, selbst unter ungünstigsten Verhältnissen, einwandfrei. Rufen Sie uns an oder bestellen Sie den neuesten ASCO-Katalog.



CARLO GAVAZZI AG.
Gesellschaft für Mess- und Regeltechnik

Kanzleistr. 80 Postfach CH-8026 Zürich/Schweiz Tel. 051/449330
Telex 52308 gavazzi zurich Telegramme OHEAT Zürich



SEGMENTA-MASTEN

aus Aluminium: Leicht, handlich, aus einzelnen Elementen zusammensetzbar. Einfache Montage, höchste Lebensdauer — ohne jeden Unterhalt!

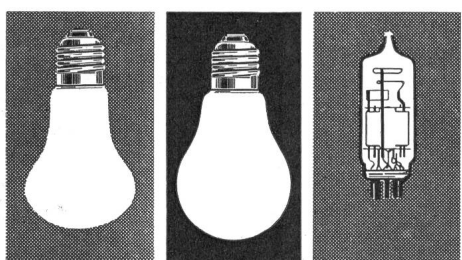
SOTEFIN S. A., Ing.-büro, 8039 Zürich, Postfach 415, Telefon (051) 23 24 22-23

Lange 8048 Zürich
Telefon 051 52 67 52

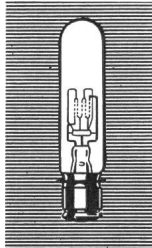

Etikettenfabrik AG

Unsere Spezialität: Selbstklebeetiketten
SEV-geprüft

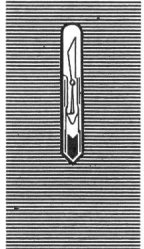
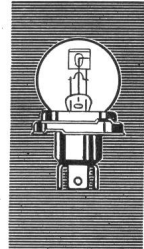




TUNGSTRAM

Une lampe pour chaque usage

**Rostschutz- und Dichtungslacke
TEROLIN-Kitte**

Terolin

Seit 50 Jahren bewährt

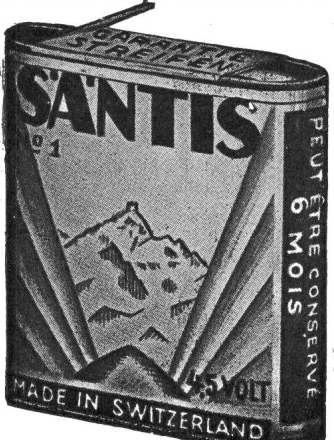
hitze-, kälte-, säurebeständig, wasserdicht und immer elastisch.

TEROLIN-Lack schwarz
als Mastanstrich in der Tag- und Nachtzone

TEROLIN-Spezialanstriche
für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen

TEROLIN-Unterwasserkitte
für Staubecken, Druckleitungsrohre, Schieberanlagen, Betonsockel bei Gittermasten

Verlangen Sie bitte Vertreterbesuch für Ihre Rostschutzprobleme. Tel. (061) 41 38 92.
TEROLIN AG Auf dem Wolf 5 4000 Basel



SANTIS

Batterien sind Qualität

SANTIS Batteriefabrik
J. Göldi **RÜTHI/SG**

Telephon (071) 792 12

JENNI + CO. AG.

Elektrotechnische Artikel

TEL. (051) 836222



GLATTBRUGG ZH

Wir suchen für die Kundenberatung und den Verkauf im **Aussendienst** jüngeren Initiativen 318

Elektroingenieur

mit guten Kenntnissen in der Elektronik und Fernmelde-technik. Erfahrung im Verkauf erwünscht.

Es handelt sich um eine interessante, weitgehend selbständige und ausbaufähige Dauerstellung mit guter Honorierung und zusätzlicher Umsatzbeteiligung.

Wir vertreten eine Anzahl angesehener deutscher, österreichischer und englischer Hersteller elektr. und elektronischer Mess- und Regel-Geräte und befassen uns mit dem Reparaturservice und dem Kleinserienbau diverser elektrischer Apparate.

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbungen handschriftlich unter Beifügung einer Photo und weiterer Unterlagen zu richten an

AG für Messapparate Bern
Weissensteinstrasse 33

MICAFIL

In unserem Departement Isolation suchen wir einen jüngeren 347

Elektro-Ingenieur

für die Bearbeitung aller technischen Probleme an Hochspannungs-Durchführungen, vorwiegend im Zusammenhang mit Offerten, Bestellungen und Neukonstruktionen. Kenntnisse der englischen Sprache sind unerlässlich, Französisch ist nützlich.

Es handelt sich um eine interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit in einer kleinen Arbeitsgruppe.

Interessenten bitten wir, uns zu schreiben oder sich telefonisch mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen.

Kennziffer 206

Telephon (051) 62 52 00
MICAFIL AG

Badenerstrasse 780
8048 Zürich



Kleinklemmen mit neuartigen Vorteilen: Keine Tragschiene nötig. Einfache Befestigung auf jeder beliebigen Unterlage. Einsparung von Montagezeit durch Abschneiden jeder beliebigen Anzahl Klemmen ohne Abfall. Platzsparend durch geringe Höhe und Breite. Korrosionsfest; keine Eisen-, keine Messingteile. Typen für verschiedene Querschnitte, für Schraub-, Löt- oder Steckanschluss. Verlangen Sie bitte unsere Unterlagen.

SAUBER + GISIN AG 8034 Zürich
Höschgasse 45 Telefon 051 34 80 80

64.17

SAUBER + GISIN



**ALBISWERK
ZÜRICH A.G.**

Für die Überwachung von Prüfarbeiten an elektronischen Geräten suchen wir einen 337

Radio-Techniker

Bewerber, nicht unter 25 Jahren, mit guten theoretischen Kenntnissen, können nach erfolgter Einarbeitung die stellvertretende Führung einer Gruppe übernehmen.

Wenden Sie sich bitte für weitere Auskünfte an unseren Personalchef. Er wird für Sie gerne eine Besprechung mit den zuständigen Herren vermitteln.

ALBISWERK ZÜRICH AG
Albisriederstr. 245, 8047 Zürich
Tel. (051) 52 54 00

Plaquettes auto-collantes
approuvées par l'ASE

METAL-CAL SA
1217 MEYRIN 022-41 17 20

Kantonales Technikum Burgdorf

Aufnahmeprüfung

an den Abteilungen Hochbau, Tiefbau, Chemie, Maschinentechnik und Elektrotechnik (Starkstrom- und Nachrichtentechnik) zum Eintritt in das I. Semester

Montag, den 23. Januar 1967.

P 175 R

Anmeldungen sind vom 1. Dezember 1966 bis 10. Januar 1967

schriftlich an die Direktion des Technikums zu richten. Anmeldeformulare sind bei der Kanzlei des Technikums oder bei den Gewerbeschulen erhältlich. 339

Der Direktor: Schulthess



EWB

Wir suchen einen

dipl. Elektroingenieur

als 338
Direktionsadjunkt

Dieser unmittelbar der Direktion gegenüber verantwortliche Chefbeamte hat sich vor allem mit allgemeinen Studien und Untersuchungen zu befassen, wie sie sich in einem grösseren Energieproduktions- und -versorgungsbetrieb ergeben. Daneben obliegt ihm auch die Koordination selbständiger Dienstzweige des Zähler-, Tarif- und Hausinstallationswesens. P 218 Y

Erfordernisse: Abgeschlossenes Hochschulstudium als Elektroingenieur, einige praktische Tätigkeit in einem Elektrizitätswerk, in der Industrie oder in einer entsprechenden Unternehmung.

Geboten wird: Selbständiger Aufgabenbereich mit anspruchsvoller und vielseitiger Tätigkeit. Besoldung im Rahmen der städtischen Besoldungsordnung, entsprechend den gestellten Anforderungen.

Interessenten sind gebeten, ihre Anmeldung mit den üblichen Unterlagen und Angabe des Gehaltsanspruches einzureichen an die

Direktion des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern,
Postfach 2648 3001 Bern



Wir suchen einen

Ingenieur-Techniker HTL

Fachrichtung Elektro- oder Maschinentechnik 341

Aufgaben: P 655-1255 Y
Projektierung und Bau von Kabel- und Freileitungsanlagen auf Grund von Übertragungs- und Wirtschaftlichkeitsberechnungen.

Organisierung und Überwachung des Monteur- und Unternehmereinsatzes.

Verkehr mit Behörden, Unternehmern und Abonnenten.

Anforderungen:

Initiative
Freude an selbständigem Schaffen
Gewandtheit im Organisieren
Schweizerbürger

Wir bieten:

Angenehmen Arbeitsplatz
Zeitgemässe Besoldung mit fortschrittlichen Sozialleistungen
Gute Aufstiegsmöglichkeiten
Alternierende 5-Tage-Woche
Gründliche Einführung in das Arbeitsgebiet.

Wir erwarten gerne Ihre Offerte oder Ihren telefonischen Anruf. Telephon (055) 2 24 81 / intern 203.

Kreistelephondirektion 8640 Rapperswil SG.

normel sucht Elektroingenieur HTL

Normel GmbH
El. Apparate + Schaltanlagen
3018 Bern, Normannenstrasse 14

wenn möglich mit Erfahrung im Bau von Schaltanlagen.
Arbeitsgebiet: selbständige Bearbeitung von Projekten und Aufträgen auf dem Gebiet der Niederspannungs-, Schalt-, Steuer-, Verteil- und Notstromversorgungsanlagen.

Sie finden bei uns ein gutes Arbeitsklima in modernem Neubau, fortschrittliche Anstellungsbedingungen und Personalfürsorge.

Telephonisch erreichen Sie uns über
Nummer (031) 55 00 55.

336



sucht für ihre Fabrik für Schaltanlagen und Steuerungen in Suhr 343

Elektro-Ingenieur

Aufgabenbereich: Bearbeitung von elektrischen Anlagen für hydraulische und thermische Kraftwerke, Kommandoräumen und Schaltanlagen.

Verlangt wird: Abschluss HTL. Einige praktische Erfahrungen auf diesen Gebieten. Fähigkeit, technische Probleme mit den Kunden zu behandeln.

Geboten wird: Vielseitige und interessante Tätigkeit und den Fähigkeiten angepasstes Gehalt.

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen zu richten an das Personalbüro für Angestellte.

Fabrik Elektrischer Apparate
SPRECHER & SCHUH AG, AARAU

Compagnie Vaudoise d'Electricité Lausanne

La Compagnie Vaudoise d'Electricité met au concours le poste de 342

Directeur

à repourvoir prochainement.

Les personnes que ces fonctions pourraient intéresser sont priées de se renseigner auprès du président de la Compagnie, **M. Pierre Oguey**, Chemin des Allières 1, Lausanne, auquel les candidatures devront être envoyées. P 977 L



BAUABTEILUNG KREIS III

Wir suchen für die Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen in Zürich einen

Elektroingenieur ETH od. EPUL

Wir stellen uns einen Schweizer Bürger im Alter bis zu 35 Jahren mit gründlichen theoretischen Kenntnissen vor, der bereits einige praktische Erfahrungen gesammelt hat. Im Hinblick auf den späteren Einsatz sollte er auch Interesse an administrativen Arbeiten haben und zur Führung eines grösseren Personalbestandes geeignet sein. P 1003 Z

Es wird ihm Gelegenheit geboten, sich in sämtliche Arbeitsgebiete der Sektion einzuarbeiten. Die Entlohnung richtet sich nach bisheriger Tätigkeit, Erfahrung und Alter.

Anmeldungen sind zu richten an die 332

BAUABTEILUNG der SBB, Kreis III, Postfach,
8021 Zürich, oder Telefon (051 / 25 66 60, intern 2366).



Wir suchen als

Chef für unsere Abteilung Verteilnetz einen

dipl. Elektrotechniker

(Elektroingenieur HTL)

da der derzeitige Stelleninhaber im kommenden Jahr altershalber zurücktritt. 331

Die Stelle umfasst die selbständige Leitung der Projektierung, Bauleitung und Betriebsführung der Hoch- und Niederspannungs-Verteilanlagen und der öffentlichen Beleuchtung im Gebiet der Stadt Schaffhausen.

Einem verantwortungsfreudigen, aufgeschlossenen Bewerber mit Talent zum Führen eines Mitarbeiterstabes bietet sich eine interessante Stelle. Der Dienstantritt kann nach Vereinbarung erfolgen.

Offerten mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die

Direktion des Elektrizitätswerkes
der Stadt Schaffhausen,
Postfach 136, 8201 Schaffhausen.

Genossenschaft Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

Infolge Demission des bisherigen Stelleninhabers ist der Posten des 346

Verwalters

in unserem Werk neu zu besetzen.

Wir suchen einen Elektroingenieur mit mehrjähriger Erfahrung im Bau und Betrieb von Hoch- und Niederspannungsanlagen, sowie im Hausinstallationswesen.

Vorausgesetzt werden gründliche Kenntnisse in kaufmännischen und administrativen Belangen.

Der Verwalter hat den technischen und administrativen Betrieb selbständig zu führen.

Interessenten wollen ihre handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo, sowie unter Angabe von Referenzen, Gehaltsansprüchen und frühestem Eintrittstermin bis 30. November 1966 an den Präsidenten des Verwaltungsrates Herrn Christian Rubi, 3823 Wengen, einreichen.

Elektrizitätswerk Lauterbrunnen
Der Verwaltungsrat

MICAFIL

Wir suchen einen jungen 344

Elektro-Ingenieur

Absolvent einer HTL,
für die Bearbeitung technischer Probleme
bei der Prüfung von

Hochspannungs-Durchführungen.

Wir bieten eine interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit in einer kleinen, gut eingespielten Gruppe unseres modernen Hochspannungs-Laboratoriums.
Sprachkenntnisse, besonders in Englisch, sind von Vorteil.

Interessenten bitten wir, uns unter **Kennziffer 211** zu schreiben, oder sich telefonisch mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen.

Telephon (051) 62 52 00, Badenerstrasse 780
MICAFIL AG, 8048 ZÜRICH

Beleuchtungsfirma von internationaler Bedeutung sucht einen
gewandten und initiativen 326

Ingenieur HTL

als Lichttechniker im Verkauf.

Der Tätigkeitsbereich umfasst die Projektierung und den Verkauf von Beleuchtungsanlagen und die damit zusammenhängende Beratung der Kundschaft. Unsere Abnehmer sind Industrie, Handel, Gewerbe sowie Behörden. Neben der modernen Raumbelichtung (in Büros, Fabriken, Schulen, Spitälern, Ausstellungen usw.) gibt es praktisch keine Beleuchtungsprobleme, mit denen wir nicht zu tun hätten (z. B. Strassen, Tunnels, Bahnhöfe, Sportplätze, Flugplätze, Sehenswürdigkeiten, Reklame und vieles andere mehr). P 96 Z

Dieses höchst vielseitige und selbständige Arbeitsgebiet setzt neben einer höheren technischen Ausbildung recht viel Einsatzfreude voraus sowie die Befähigung zu konstruktiven menschlichen Kontakten.

Selbstverständlich wären uns Erfahrungen auf dem Gebiet der modernen Licht- und Beleuchtungstechnik sehr willkommen.

Bewerbungen unter Beilage von Lebenslauf und Zeugnisabschriften sind erwünscht unter Chiffre 40 783-42 an Publicitas, 8021 Zürich.

Ingenieurfirma mittlerer Grösse in Bern, welche sich mit der Planung, Projektierung und Installation elektrotechnischer Anlagen befasst, sucht 323

Elektroingenieur

Dipl. El. Ing. ETH, als

Leiter der Abteilung Planung und Projektierung

Einem anpassungsfähigen, initiativen Ingenieur im Alter von 35—45 Jahren bieten wir Gelegenheit, die Beratung, Planung und Projektierung, in welcher immer mehr das Schwergewicht unserer Tätigkeit liegt, weiter zu entwickeln und auszubauen.

Bewerber, die sich über eine erfolgreiche Tätigkeit in leitender Stellung in einem Projektierungs- und Installationsbetrieb ausweisen können und in der Lage sind, einen grösseren Mitarbeiterstab technisch und administrativ im Aussen- und Innendienst selbständig zu führen, finden in unserer Firma eine vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit.

Interessenten ersuchen wir um Kontaktaufnahme unter **Chiffre SA 4603 B an Schweizer Annoncen AG, 3001 Bern.**

SA 4603 B

EWZ

Wir suchen je einen

328

Elektrotechniker

(Diplom HTL oder Abendtechnikum)

— für den Bau und Betrieb von Transformatoren- und Schaltstationen sowie Kabel- und Freileitungen;

— zur Bearbeitung von Tariffragen.

Interessenten schweizerischer Nationalität sind gebeten, ihre Dienstangebote mit den üblichen Unterlagen zu richten an das OFA 11.314.15

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich,
Postfach, 8023 Zürich 1.



Wir suchen für unsere Elektrische Abteilung folgende Mitarbeiter: 327

Ingenieur HTL

zur selbständigen Bearbeitung von automatischen Steuerungen. Kenntnisse in der Elektronik erwünscht.

Elektro-Zeichner

Richtung Starkstrom. Die Tätigkeit ist sehr vielfältig und umfasst die Bearbeitung von Steuerungen aller Art, Ausarbeitung von Schemata und konstruktive Entwicklungsarbeiten. P 392 Sn

Bewerber werden gebeten, ihre Unterlagen zu richten an die Personalabteilung

Von Roll AG, 4563 Gerlafingen SO,
Tel. (065) 4 61 31.

PROELEKTRA

Fabrik für Elektrizitätsbedarf 9500 Wil

sucht für die Fabrikation in Wil SG einen

Betriebsleiter

Unsere Betriebszweige nebst Ing.-Büro sind:

Elektrische Abteilung (Montage)

Schlosserei

Zementerei

Kunststoff-Giesserei

Das Fabrikationsprogramm umfasst:

Transformatoren- und Schaltstationen für Innenraum- aufstellung und in Kunststeingehäuse

Kabelverteilkabinen aus Kunststein und Kunststoff

NHS-Untersätze/Isolatoren

Tiefenerder usw.

In Frage kommt jüngerer, tüchtiger Elektro- oder Maschinen-Ingenieur mit praktischer Erfahrung und Eignung zur Personalführung oder auch ausgewiesener Praktiker mit entsprechenden Fähigkeiten.

Wir bieten ein vielseitiges Arbeitsgebiet mit weitem Spielraum für seine Entfaltung.

Ferner suchen wir für das Ing.-Büro Wil SG zur Ergänzung der Planungsgruppe Nationalstrassenbau und Installationen für Grossbauten einen 345

Elektrotechniker

Aufgaben: Projektierungen, Bauleitungen, Verkehr mit Behörden, Unternehmer, Lieferanten usw.

Wir verlangen: Eine vielseitige, solide Ausbildung und Erfahrung im Elektroinstallationsfach sowie Selbständigkeit.

Wir bieten: Gründliche Einarbeitung in die betreffenden Gebiete.
5-Tage-Woche, Personalfürsorgestiftung.

Alle Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten an:
E. Hofstetter, Hofbergstrasse 57, 9500 Wil.

EWZ

Wir suchen

321

Elektro- oder Maschinenzeichner

für Schema- und Konstruktionszeichnungen

Vermessungs- oder Tiefbauzeichner

für die Erstellung und Nachführung von Netzplänen

Hilfszeichnerin

für einfachere Zeichnungs- und Büroarbeiten

Interessenten schweizerischer Nationalität sind gebeten, ihre Dienstangebote mit den üblichen Unterlagen zu richten an das
OFA 11.314.15

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich,
Postfach, 8023 Zürich 1

MICAFIL

Für unsere Abteilungen
Kondensatoren und Hochspannungsgeräte
suchen wir einen

322

Elektroingenieur

Fachrichtung
industrielle Elektronik.

Abgeschlossenes Studium ist Voraussetzung, praktische Erfahrung mit Leistungs-Halbleiterkreisen von Vorteil.

Der Aufgabenkreis umfasst die Entwicklung und Ausführung von Regel- und Schutzeinrichtungen zu unseren Hochspannungsgeräten.

Dem neuen Mitarbeiter bieten wir die Chance, der massgebende Elektroniker der Abteilung zu werden und das technische Grundkonzept mit zu bestimmen.

Interessenten bitten wir, uns unter **Kennziffer 107** zu schreiben, oder sich telefonisch mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen.
Telephon (051) 62 52 00
MICAFIL AG 8048 Zürich Badenerstrasse 780

BERNISCHE KRAFTWERKE AG

Wir suchen für unsere elektromechanische Abteilung

316

dipl. Elektroingenieur

Fachrichtung Schwachstromtechnik, Absolvent einer technischen Hochschule.
P 60 Y

Zum Aufgabenbereich gehört die Behandlung aller prinzipiellen Fragen und Materialfragen im Zusammenhang mit der Regulierung elektrischer Maschinen und Hochspannungsnetze.

Erforderlich sind mehrjährige Praxis auf dem Gebiete elektronischer Apparate und Einrichtungen.
Befähigung zur Verhandlung mit Lieferfirmen.

Geboten wird selbständige Stelle bei direkter Unterstellung unter den Abteilungsvorstand.

Eintritt nach Vereinbarung.

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind unter Nennung des Gehaltsanspruches zu richten an die
Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern, Viktoriaplatz 2.



cherche pour importante entreprise de l'horlogerie un

340

ingénieur technicien électricien ETS ou électricien disposant de la maîtrise

capable d'assumer la fonction de

P 165-41 N

RESPONSABLE DU SERVICE DES BATIMENTS ET INSTALLATIONS

Il s'agit d'un poste très indépendant, impliquant pour son titulaire la capacité de mener simultanément des activités fort diverses et d'assumer des responsabilités aussi nombreuses que variées.

A la tête d'une équipe de 10 personnes, il aura à s'occuper pratiquement de tous les problèmes relatifs à l'implantation d'ateliers, l'entretien des installations, la surveillance de chantiers.

Il devra étudier avec les membres de la direction de l'entreprise tous les problèmes d'achat, de modification, de construction d'installations diverses, et juger de la valeur des solutions proposées par des spécialistes extérieurs à l'entreprise.

Nous assurons une entière discrétion et n'entrons en pourparlers avec notre mandataire qu'avec votre accord formel.

Les personnes que cette perspective intéresse sont invitées à faire parvenir leur candidature, accompagnée d'un curriculum vitae détaillé, de copies de certificats et d'une photographie, au Centre de Psychologie appliquée, Maurice Jeannet, licencié en Psychologie et sociologie, escaliers du Château 4, 2000 Neuchâtel.



Atomkraftwerk Mühleberg

Die Bernischen Kraftwerke AG suchen im Hinblick auf den Bau und Betrieb des Atomkraftwerkes Mühleberg, 300 MWe, Siedewassertyp, den

Chef des Betriebes

Verlangt wird abgeschlossene Hochschulbildung als Ingenieur, mit guten theoretischen Kenntnissen der Arbeitsweise eines Kernkraftwerkes und langjähriger Betriebserfahrung in leitender Stellung eines thermischen Kraftwerkes.

329

Eintritt nach Übereinkunft.

P 60 Y

Die zusätzliche Spezialausbildung für die gedachte Aufgabe wird von den Bernischen Kraftwerken vermittelt. Für diese Schulung steht eine genügende Zeitspanne zur Verfügung.

Anmeldungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Angaben über den Gehaltsanspruch sind unter Beilage einer Photographie erbeten an die Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern.

Liste offener Stellen. **Beachten:** Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

6229 2 *diplômés ETS en machines*, ayant pratique, pour travaux de rationalisation, automatisation de la fabrication et l'introduction de nouveaux procédés de fabrication. Entrées de suite ou à convenir. Usine vaudoise.

6227 *Apparatezeichner, evtl. Bauzeichner*, mit mindestens 5 Jahren Praxis, für weitgehend selbständige Ausarbeitung von Massbildern, technischen Zeichnungen für Offerten, Dispositionen, Plänen, Entwürfen und für allgemeine administrative Arbeiten des Zeichnungsbüros. Eintritt sofort oder nach Übereinkunft. Firma für Grossküchenanlagen in Zürich 8.

6215 *Elektromechaniker mit einigen Jahren Praxis*, für Unterhalt und Umbau der Maschinen (Fabrikation von Polyäthylen-Beuteln), als Assistent des Werkzeugingenieurs. Anstellungsdauer: mind. 1 Jahr, wenn möglich länger. Anfangskenntnisse der englischen Sprache erforderlich. Eintritt nach Vereinbarung. Fabrik der Verpackungsbranche in London.

Wir suchen für **raschmöglichsten** Eintritt 330

Chefmonteur

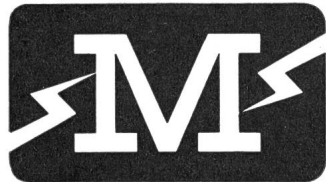
der Elektrobranche mit Meisterprüfung.

Wir bieten: Selbständige Führung der Inst.-Abteilung; hoher Lohn; 5-Tage-Woche; Pensionskasse; angenehmes Arbeitsklima.

Wir verlangen: Einsatzbereitschaft; Zuverlässigkeit, gute Umgangsformen mit Kunden und Mitarbeitern sowie die Fähigkeit, eine Inst.-Abteilung selbständig zu führen.

Interessenten senden ihre Offerte mit Zeugniskopien und den üblichen Beilagen an:

Firma Hans-Willy Schmid,
 Schalttafelbau,
 Grubenstrasse 5,
8708 Männedorf ZH,
 Tel. (051) 74 08 73.



sucht 333

Maschinentechniker

mit Kenntnissen der Elektrotechnik, oder

Elektrotechniker

mit Erfahrung im Maschinenbau

für folgende Aufgaben:

- Technische Beratung der Kunden
- Produkteplanung als Ergebnis der bei der Kundenberatung gesammelten Erfahrungen
- Marktanalysen für neue Entwicklungen

Junge, initiative Bewerber erhalten die Möglichkeit, weitgehend selbständig zu arbeiten, ihre Kenntnisse zu vertiefen und wegweisend an der Entwicklung unseres Unternehmens mitzuarbeiten.

Sollten Sie an einer ausbaufähigen Dauerstelle interessiert sein, so erwarten wir Ihren Besuch nach telefonischer Vereinbarung mit unserem Verkaufsleiter, Hr. P. R. Ellenberger.

MAGNETIC ELEKTROMOTOREN AG — 4410 LIESTAL
 Tel. (061) 84 14 81 / 82.

MICAFIL

sucht für das 335

Entwicklungsdepartement

selbständigen, erfahrenen

Ingenieur

Richtung Starkstrom.

Der Aufgabenkreis umfasst: Projektieren von Versuchseinrichtungen, die Konstruktion von Prototypen auf Grund der Versuchsergebnisse und die Überwachung der Prototypenfabrikation.

Interessenten bitten wir, uns unter

Kennziffer 402

zu schreiben, oder sich telephonisch mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen.

Telephon (051) 62 52 00, Badenerstrasse 780

MICAFIL AG, 8048 ZÜRICH

Motor-Columbus

sucht für die Bearbeitung energiewirtschaftlicher Probleme in der Schweiz und im Ausland einen initiativen

Energiewirtschaftler

(Elektroingenieur oder Nationalökonom) 334

wenn möglich mit einschlägiger praktischer Erfahrung.

Bewerbern, die an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind, bietet sich eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit. Fremdsprachenkenntnisse erwünscht. Bei Eignung kommen auch Beratungsaufträge in Übersee in Frage. Neuzeitliche Arbeitsbedingungen (5-Tage-Woche), Pensionskasse. OFA 01.667.41

Anmeldungen sind erbeten an das Personalbüro der Motor-Columbus AG für elektrische Unternehmungen, 5401 Baden, Telephon (056) 2 71 01.

CORTAILLOD



THERMOPLASTKABEL

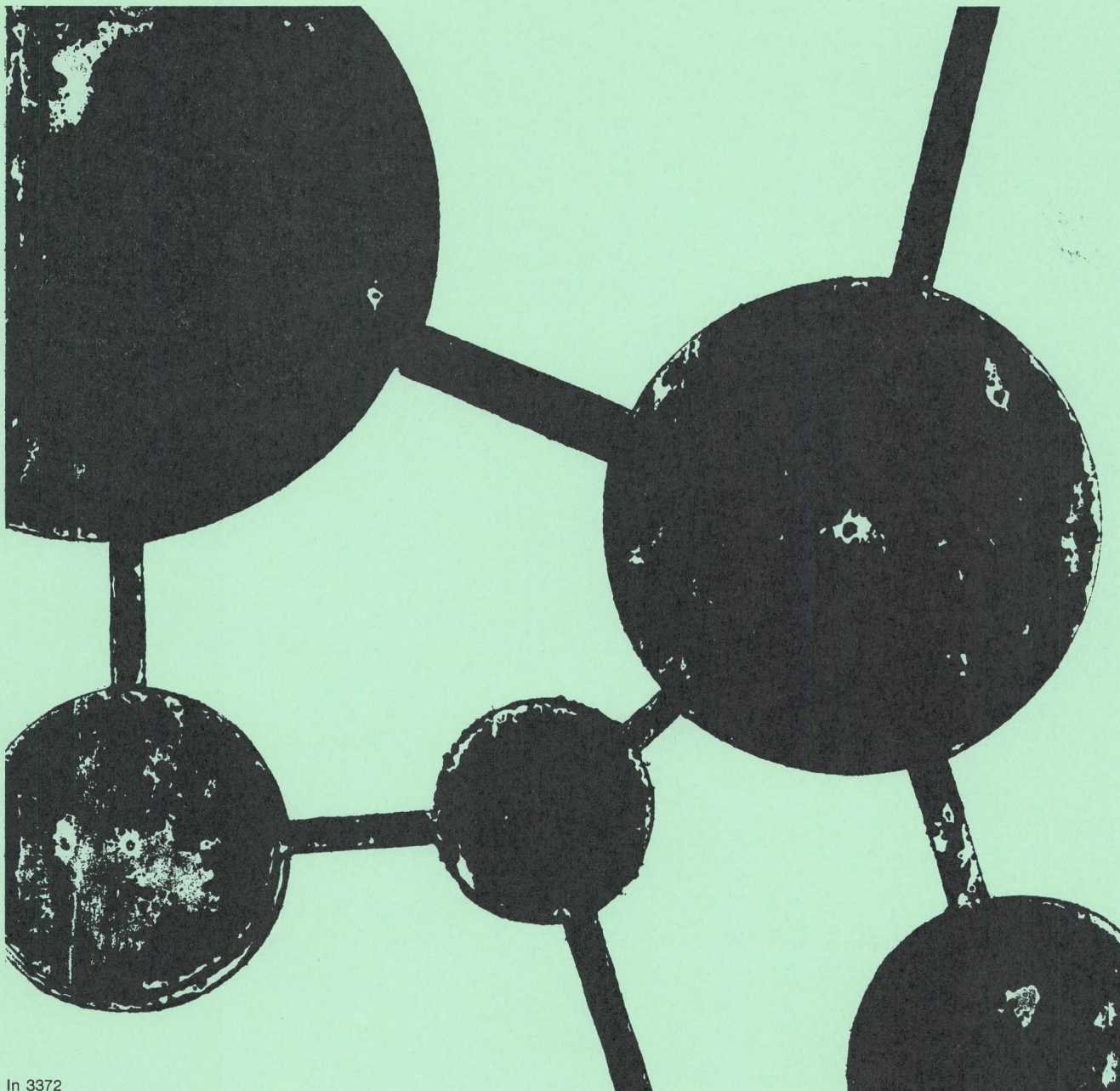
CABLES THERMOPLASTIQUES

BLEIKABEL

CABLES SOUS PLOMB

CABLES ELECTRIQUES

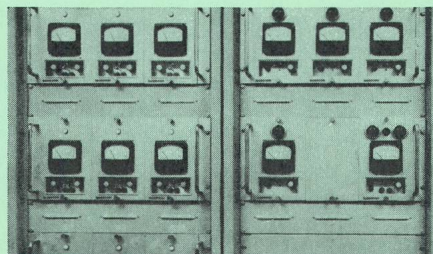
24



In 3372

REAKTORINSTRUMENTIERUNG LANDIS & GYR

Schon die Reaktorprojekte Lucens/Schweiz und Geesthacht/Deutschland wurden unter Mitwirkung der Landis & Gyr AG Zug/Schweiz instrumentiert. Im vergangenen Jahr beteiligte sich Landis & Gyr dann auch am Aufbau eines Strahlenüberwachungssystems in der Isotopenaufbereitungsanlage Eurochemic in Mol/Belgien sowie an der Instrumentierung des Forschungsreaktors «Dragon» in Winfrith/England. Im einzelnen lieferte Landis & Gyr für den am 22. 10. 1964 in Betrieb genommenen Dragon-Reaktor verschiedene Geräte und Anlagen für das Strahlenüberwachungssystem (s. Bild), für die Überwachung der Kreisläufe, die Feststellung von Leckverlusten, die Aktivitätsüberwachung des Gaskühlmittels sowie für physikalische Untersuchungen im Hot-Labor.



ZÄHLERTECHNIK Elektrizitätszähler jeglicher Art Mittelwert- registriergeräte Schaltuhren Eichanlagen Messwandler	FERNWIRKTECHNIK Fernsteuer-, Fernmess- und Fernregelanlagen Ausrüstungen zur Lastüberwachung und Zählerstands- übertragung	RUNDSTEUERTECHNIK Rundsteueranlagen zur zentralen Steuerung von Geräten und Alarmeinrichtungen durch Aufprägung ton- frequenter Impulse auf das Starkstromnetz	WÄRMETECHNIK Witterungsabhängige Heizungsregelanlagen Universalregler für die Heizungs- und Klima- technik Öl- und Gas- feuerungsautomaten Regelarmaturen	KERNPHYSIK Messgeräte für: Forschung, Medizin u. Labormesstechnik Strahlenschutz Industrielle Isotopentechnik Kernreaktoren
--	--	--	---	---

LANDIS & GYR AG ZUG/SCHWEIZ

LANDIS & GYR